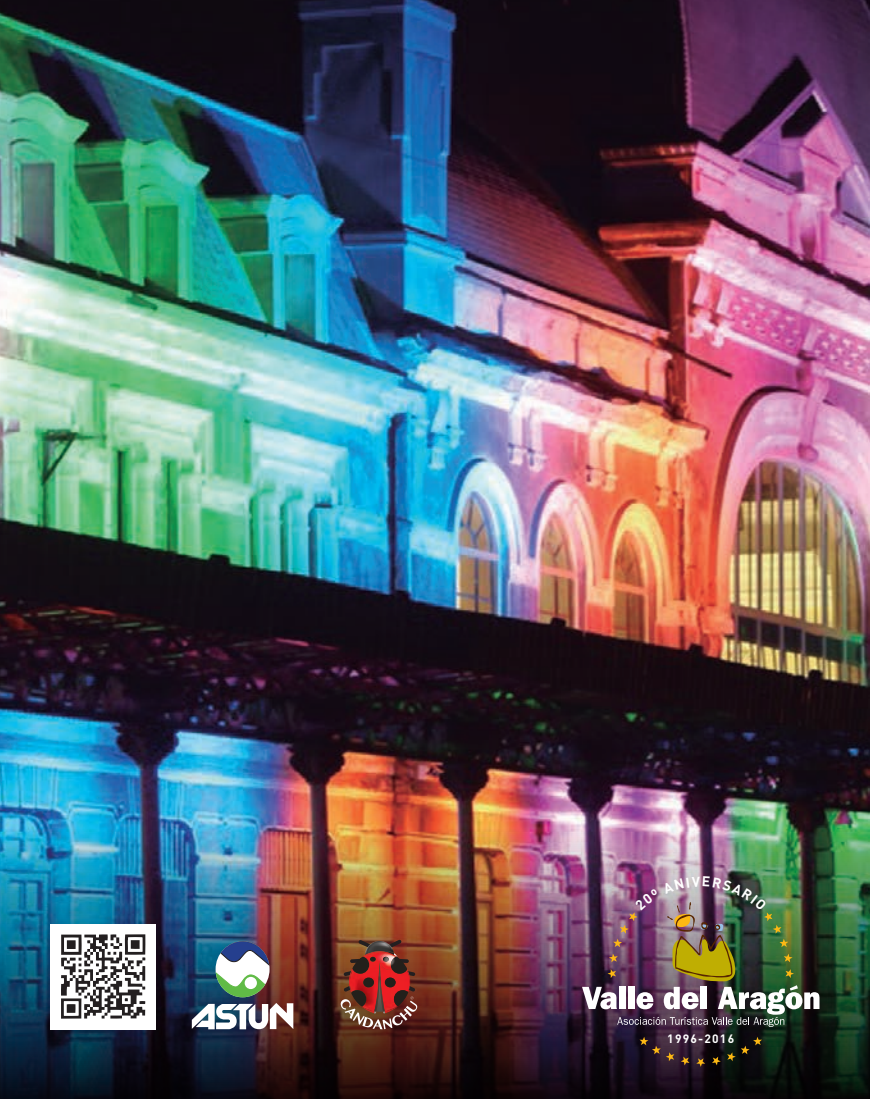


JACA

Valle del Aragón

31



Ven, vive,
disfruta...





VALLE DEL ARAGÓN

1 Camino de Santiago

El tramo aragonés empieza en el puerto de Somport y desciende por todo el valle del Aragón. Las ruinas del monasterio de Santa Cristina, la catedral de Jaca (Patrimonio de la Humanidad por la Unesco, momento histórico-artístico), Santa Cruz de la Serós, el Monasterio de San Juan de la Peña, la fortaleza de Rueta, los baños de Tíermas, las ermitas románicas y los puentes medievales, jalanan las orillas del milenario camino.

Al senderismo, al cicloturismo o a la mera contemplación de arte y paisajes, unimos la posibilidad de realizar un gran número de ascensiones (Collarada, Aspe, La Raca, Anayet...) y excursiones e ibones (las Truchas, Escalar, Ió) o a algunos de los parajes más bellos de los Pirineos (la Canal Roya, los matos de Lecherines, el Valle de Iza, las cuevas de Villanúa, las estaciones de Candanchú y Astón, y en Canfranc, una de las estaciones ferroviarias más singulares de España).

2 Solana de Jaca y Valle de Aisa

Tras atravesar Ararótes -no dejar de visitar su iglesia románica- y Borau, se llega al Valle de Aisa, con sus bosques y verdes prados cerrados por las cimas de la Llana del Boco y el Aspe. Borau posee un interesante casco urbano, iglesia románica y la ermita de San Adrián de Sesaba, restos de un famoso canobio medieval, y bellos parajes subalpinos. Al sur, enlazamos con el campo de Jaca y la mágica Peña Oruel. Sus pinos y dispersos pueblitos cuentan cada uno con sus respectivas iglesias de tipo mozárabe, románicas o lombardas. Son las de Asieso, Guasillo, Banaguás, Abay, Caniás, Aragüés del Solano, etc.

3 Valle de la Garçipollera

Antes de adentrarse en el valle, haremos una parada en Castillo de Jaca, localidad declarada Conjunto Histórico-Artístico del Camino de Santiago. Su núcleo urbano presenta calles empedradas, casas de piedra y una sobresaliente iglesia románica.

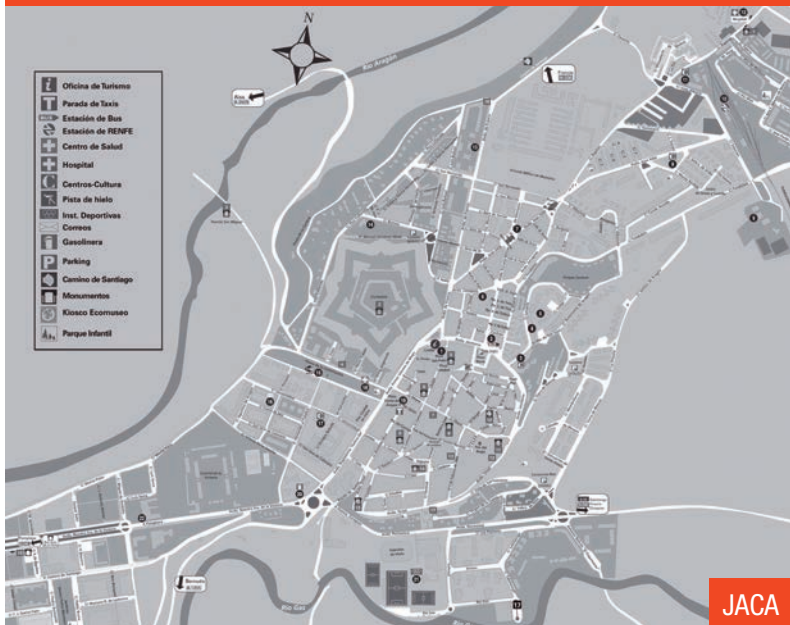
El soleado Valle de la Garçipollera es un extenso territorio catalogado como Refugio Nacional de Caza. Al fondo del mismo se llega a la escondida ermita románica de Santa María de Iguicel, un edificio de gran interés artístico.

4 San Juan de la Peña - Oruel

Desde el colado del puerto de Oruel, bajo el impresionista farallón occidental de la Peña, descendemos al pueblo de Barmús (profusión de piedra y grandes chimeneas características del Alto Aragón) para más tarde alcanzar Bolaya, destacable por las ermitas románicas de San Clemente y San Miguel, y las pinturas murales que alberga. Cerca se halla el Monasterio Nuevo de San Juan de la Peña, en un paraje serrano con magníficas panorámicas a la Canal de Berdún y a los Pirineos. Tras una curva vemos el Monasterio Viejo de San Juan de la Peña, cuna del Reino de Aragón (magnífico claustro de capiteles historiados, iglesia alta, panteón de nobles, etc.). Visita obligada el pequeño pueblo de Santa Cruz de la Serós y sus dos iglesias románicas (Santa María y San Casprós).

5 Los Valles

Al ascender por los valles de Aragüés del Puerto, Hecho y Anso se accede al sector más húmedo de todo el Pirineo aragonés: un paisaje de frondosa vegetación, ríos caudalosos, lagos aislados..., un valiosísimo enclave ecológico. Las selvas y los viejos bosques de hayas son refugio de los últimos osos pardos pirenaicos. Sus pueblitos son joyas de la arquitectura autóctona aragonesa, a los que debemos sumar lugares y acontecimientos como el Monasterio de San Pedro de Siresa, la iglesia gótica de Jasa, la Fiesta de la Exaltación del Traje de Anso, la Boca del Inferno, la Selva de Orza, el Castillo de Acher, Aguas Turtas (una de las mejores turberas alpinas de todos los Pirineos), el Llano de Lizara, el pico Bisaurin, el Valle de Zurza, Linza, los ibones de Acherito y de Estarán, etc.



JACA

Localización

- 1 Fuerte de Rapitán
- 2 Ayuntamiento
- 3 Puente de San Miguel
- 4 Antiguo Seminario Diocesano
- 5 Catedral
- 6 Palacio Episcopal
- 7 Ayuntamiento
- 8 Iglesia del Carmen
- 9 Torre del Reloj
- 10 Antiguo hospital. Albergue de Peregrinos
- 11 Iglesia de san Salvador y san Ginés
- 12 Murallas medievales
- 13 Antigua judería
- 14 Iglesia de Santiago
- 15 Ermita de Sarsa
- 16 Ermita de la Victoria
- 17 Mirador de Peña Oroel
- 18 Mirador de Pico Collarada

- ① Oficina de Turismo
- ② Estación de Autobuses
- ③ Biblioteca / Casa de la Cultura
- ④ Oficina del Gobierno de Aragón
- ⑤ Juzgados
- ⑥ Comisaría CNP
- ⑦ Palacio de Congresos
- ⑧ Centro Cultural Rafael Andolf
- ⑨ Comarca de la Jacetania
- ⑩ Estación FFCC
- ⑪ Centro Cultural La Paz
- ⑫ Hospital
- ⑬ Guardia Civil
- ⑭ Guardería Pública
- ⑮ Kiosco Música (wifi gratis)
- ⑯ Correos
- ⑰ U. de Zaragoza. Residencia
- ⑱ Centro de Salud
- ⑲ Ecomuseo de los Pirineos
- ⑳ Estación de Servicio
- ㉑ Z. deportiva. P. de hielo
- ㉒ Instituto Pirenaico Ecología

Teléfonos de interés

Ayuntamiento de Jaca	974 355 758
Ayuntamiento de Borau	974 364 538
Ayuntamiento de Aisa	974 364 679
Ayuntamiento de Castiello de Jaca	974 350 025
Ayuntamiento de Villanúa	974 378 004
Ayuntamiento de Canfranc	974 373 029
Mancomunidad Alto Valle del Aragón	974 373 017
Asociación Turística Valle del Aragón	974 355 500
Gostora Turística San Juan de lo Peña	974 355 119
Estación de Esquí de Astón	974 373 088
Estación de Esquí de Candanchú	974 373 192
Oficina de Turismo de Canfranc	974 373 141
Emergencias	112

En Jaca:

Oficina de Turismo	974 360 098
Policia Municipal	(092) 974 355 758
Cruz Roja	974 361 101
Centro de Salud	974 360 795
Hospital Comarcal	974 355 331
Renfe	974 361 332
Pista de hielo	974 355 192
Servicio Municipal de Deportes	974 355 306
Palacio de Congresos	974 356 002
Estación de autobuses	974 355 060



Querido visitante,

Son veinte años de recorrido los que celebramos con todos ustedes. Hemos elegido este nuevo formato de presentación de nuestra oferta, que deseamos les guste.

Un largo recorrido de esta asociación sin ánimo de lucro, modelo de cooperación público-privada entre los ayuntamientos y empresas turísticas del Valle del Aragón que gracias al esfuerzo y la cooperación de todos ha demostrado su sensibilidad hacia los proyectos vertebradores para el territorio, la inquietud por mejorar la calidad de vida de las gentes habitantes de este valle y de la Jacetania, potenciar el deporte y permanecer atenta a las numerosas demandas del visitante que nos ha llevado a realizar una especialización en la oferta turística en cada municipio, diferenciación en la estrategia para ser más competitivos y estar cada día mejor posicionados como destino turístico en un sector estratégico en la economía del Pirineo, en la Aragonesa y en la Nacional.

En los últimos años hemos apostado por la innovación en la comercialización, y la promoción del destino, también por mantener una activa presencia en las redes sociales. Todo ello por mostrarles lo mejor de nosotros y una vez en destino atenderles como se merecen.

Gracias, en nombre de los miembros de la A.T.V.A a todos por escogernos, por vuestro respeto al entorno y al escenario natural donde se ejerce la actividad turística y se disfruta; escenario que sin duda es nuestro mayor valor de cara al futuro.

Ester Franco Lacasa

Presidenta de la Asociación Turística del Valle del Aragón



El Reino de los Pirineos

20º ANIVERSARIO



Valle del Aragón

Asociación Turística Valle del Aragón

1996-2016



El manto blanco del invierno da paso al verde primaveral y con la llegada del verano nuevas experiencias turísticas nos aguardan. En esta publicación esperamos que la variedad de nuestra tierra que les mostramos sea capaz de cumplir con las expectativas de su tiempo de ocio vacacional.

Deseamos que sienta la majestuosidad del mundo de la montaña, bien recorriéndolo a pie, sentado en una bicicleta o en un telesilla, que respire los aromas de los campos repletos de hierbas aromáticas o simplemente quede seducido por el vuelo de un ave en el atardecer.

El escenario natural, prioritario en todas las experiencias turísticas, está garantizado de manera auténtica y confiamos en que le sorprenderá.

Le ofrecemos un sinfín de posibilidades: nadar en un lago, pasar una noche en cualquiera de nuestros confortables establecimientos, escalar una de nuestras cimas o pasear por un bosque, practicar golf, descansar en uno de nuestros centros de S.P.A. & Fitness... Al anochecer podrá degustar nuestras especialidades gastronómicas o bien divertirse acudiendo a cualquiera de los espectáculos en agenda.

En esta publicación encontrará 24 ideas emocionantes para usted, diferenciadoras en especial y orientadas hacia una vivencia única; sea una escapada en un tiempo breve o una estancia más prolongada que incluya diversos recorridos. Le deseamos una lectura inspiradora capaz de despertar el entusiasmo para planificar su viaje, el mismo con el que le acogerán las gentes de este territorio denominado Valle del Aragón.

¡Confiamos en darle muy pronto la bienvenida!

Dispone de información complementaria para sus vacaciones en:
www.valledelaragon.com

La ATVA agradece públicamente todo el material fotográfico y de redacción aportado desde diferentes ámbitos, para la edición de esta publicación.

Edita Asociación Turística Valle del Aragón, Plaza Ayuntamiento 1, 22880 Canfranc (Huesca).
Dirección Editorial ©2 Comunicación. **Diseño, fotografía y maquetación** ©2 Comunicación, Alfonso Martínez **Portada** Espectáculo audiovisual Estación Internacional de Ferrocarril Canfranc. Autor David Ibañez **Publicidad** Asociación Turística Valle del Aragón, T 974 355 580, F 974 355 653, atva@valledelaragon.com, www.valledelaragon.com. **Impresión** Signo Grafico 6
Agradecimientos Ediciones y Publicaciones El Pirineo Aragonés (fotos 20 años).

Queda prohibida la reproducción total o parcial de esta publicación. ISBN-HU-91-2012



Foto Portada
Espectáculo audiovisual Estación
Internacional de Ferrocarril Canfranc.
Autor David Ibañez

Jacetania

ASOCIACIÓN TURISTICA VALLE DEL ARAGÓN

Torreta de Fusilería de Canfranc

Ctra. de Francia Km. 665.5

22880 Canfranc (Huesca)

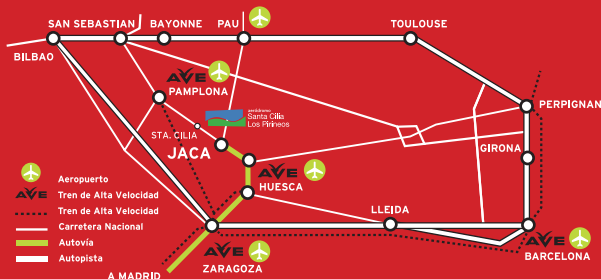
Tel: 974 355 580

Fax: 974 355 653

contactar@valledelaragon.com

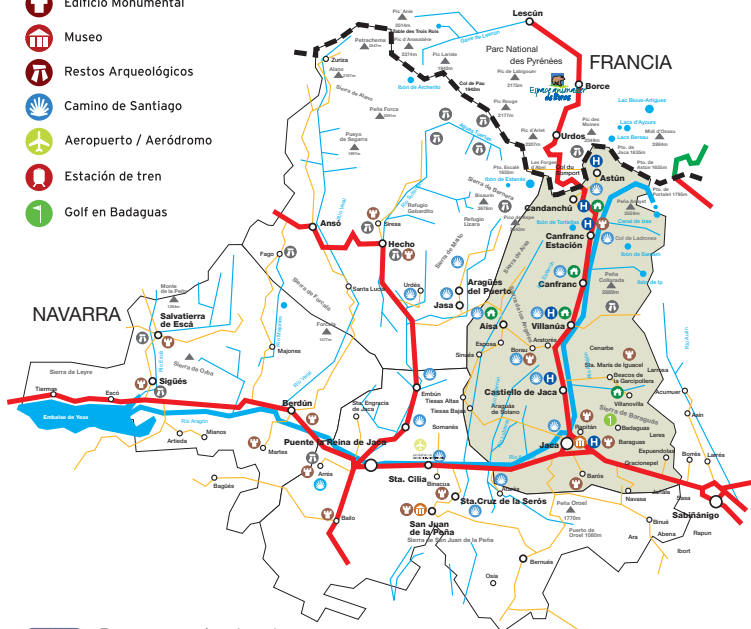
facebook.com/valledelaragonturismo

Como llegar

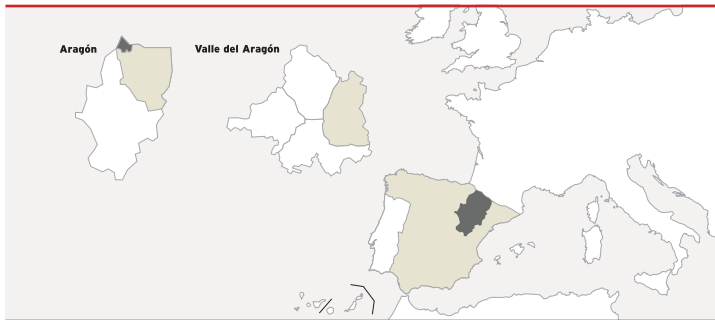


Plano de situación

-  Hotel
-  Alberque
-  Edificio Monumental
-  Museo
-  Restos Arqueológicos
-  Camino de Santiago
-  Aeropuerto / Aeródromo
-  Estación de tren
-  Golf en Badaguas



Reserve aquí su hotel
Book here your hotel
www.valledelaragon.com





- 01 Bienvenida
- 03 Editorial
- 04 **Jacetania**
Plano de ubicación
turístico comarcal
- 06 Índice
- 08 IDEAS**
- 10 **Idea 01**
Excursión a los lagos
de d'ayous
- 11 **Idea 02**
Otras excursiones
- 12 **Idea 03**
Parc'Ours, Espace
Animalier de Borce
- 13 **Idea 04**
Turismo ornitológico
- 14 **Idea 05**
Excursión a la olla
de Estiviellas
- 15 **Idea 06**
Hospital de Santa Cristina
- 16 **Idea 07**
Museo Miniaturas Militares
- 17 **Idea 08**
Ecomuseo de los Pirineos
- 18 **Idea 09**
Románico en el
Valle del Aragón
- 19 **Idea 10**
Pabellón de Hielo
de Jaca, un espacio
para patinar
- 20 **Idea 11**
Recorrido Monumental
por Jaca
- 21 **Idea 12**
Museo Diocesano
- 22 **Idea 13**
Recorridos BTT
- 23 **Idea 14**
Centro de Interpretación
Monasterio de San Juan
de la Peña
- 24 **Idea 15**
Ecoparque El Juncaral
- 25 **Idea 16**
Caminos de Collarada
BTT y senderismo
- 26 **Idea 17**
Subterránea Cueva
de las Güixas
- 27 **Idea 18**
Excursión al Monasterio
de San Juan de la Peña
por el puerto de Oroel
- 28 **Idea 19**
Aeródromo Santa Cilia
los Pirineos
- 28 **Idea 20**
Nordik Walking,
Jaca ruta entre puentes
- 30 **Idea 21**
Paintball en Jaca
- 31 **Idea 22**
Desayuno con vistas
y circuito de golf
- 32 **Idea 23**
¡Al galope!
- 33 **Idea 24**
Relax & Fitness
- 34 **OFERTA TURISTICA
TURISMO CULTURAL**
- 36 20º Aniversario de la
Asociación Turística del
Valle del Aragón
- 38 En bus por el valle
- 40 GRAIL PROJECT
- 42 CAMINO DE SANTIAGO**
- 54 TURISMO
DE NATURALEZA**
- 56 **JACA EXCURSIONES**
- 57 Jaca > Guasillo > Asieso
- 58 Subida a la Cruz de Oroel
- 59 La Botiguera
- 60 **CASTIELLO DE JACA**
- 61 Cenarbe y la Garcipollera
- 62 **AISA**
Parapente e historia
- 64 **BORAU**
Los pueblos del Valle
- 66 **VILLANÚA**
- 67 Visita la Gruta
de las Güixas
- 68 Dólmenes
- 69 Quesería O Xortical
- 70 **CANFRANC**
- 71 Paseos por la montaña



72 TURISMO CULTURAL Y MONUMENTAL

- 74 **JACA**
- 75 Catedral de Jaca
- 76 Museo Diocesano
- 77 La Ciudadela.
Visitas teatralizadas
- 78 FICS.
Festival Internacional en el Camino de Santiago
- 80 Agenda Cultural
- 82 **CASTIELLO DE JACA**
- 83 Rutas Autoguiadas
- 84 **VILLANÚA**
- 85 Programa de Actividades
- 86 **CANFRANC**
- 87 A LURTE
- 88 Estación Internacional de canfranc
- 89 Recreación Histórica
- 90 XV AÑOS DE PIRINEOS CLASSIC "Looking Back"
Festival Internacional
- 96 Universidad de Verano
- 98 **PATRIMONIO**
San Juan de la Peña
Monasterio Viejo
- 102 San Juan de la Peña
Monasterio Nuevo
Centro de Interpretación de la Corona de Aragón

106 TURISMO GASTRONÓMICO, DE SALUD Y BIENESTAR

- 108 **JACA**
- 109 Mesón Cobarcho
Bodegas Langa
- 110 Arrocería Oroel
- 111 El Rincón de la Catedral
Mesón Serrablo
- 112 Restaurante Acebo
- 113 Dulces y tradición
- 114 **CASTIELLO DE JACA**
Restaurante Mesón de Castiello
- 114 **AÍSA Y BORAU**
Rutas Gastronómica
- 115 **VILLANÚA**
Quesería O xortical
- 115 **CANFRANC**
Restaurante L'Anglasse
- 116 **SPA, SALUD Y BIENESTAR**
- 118 **JACA SPA & FITNESS**
- 119 Piscina municipal
- 120 SPA
- 121 Otros centros termales

122 TURISMO ACTIVO Y DEPORTIVO

- 124 **JACA**
- 125 Pabellón de Hielo de Jaca
- 126 Polideportivo municipal
- 127 Golf en Badaguás
- 128 Nordik Walking
- 130 **CASTIELLO DE JACA**
- 131 Ruta en BTT
- 132 XXVIII Medio Maratón
- 134 **AÍSA**
BTT por los Valles
- 136 **BORAU**
Parapente. Vuelo libre.
- 138 **VILLANÚA**
- 139 Caminos de Collarada, BTT y Senderismo
- 140 Ecoparque El Juncarral
- 142 **CANFRANC**
- 143 Patinaje sobre ruedas
- 144 Barranquismo
- 145 Escalada
- 146 Via Ferrata
- 148 AERODROMO DE SANTA CILIA
- 150 ASTÚN
- 152 CANDANCHÚ
- 154 **COMPETICIONES DEPORTIVAS**
Summum Pirineos 2016
- 164 **ALOJAMIENTOS**
- 182 **SERVICIOS**
- 190 **RECURSOS TURÍSTICOS**
- 192 **LA NIEVE TE ESPERA...**

El Reino de los Pirineos



20º ANIVERSARIO



Valle del Aragón

Asociación Turística Valle del Aragón

1996-2016



Ven, vive, disfruta...

24 IDEAS

En esta publicación encontrará 24 ideas emocionantes para usted, diferenciadoras en especial y orientadas hacia una vivencia única; sea una escapada en un tiempo breve o una estancia más prolongada que incluya diversos recorridos. Le deseamos una lectura inspiradora capaz de despertar el entusiasmo para planificar su viaje, el mismo con el que le acogerán las gentes de este territorio denominado Valle del Aragón.

¡Ahora le toca disfrutar!

Idea 01

Excursión a los lagos de d'Ayous

Idea 02

Otras excursiones

Idea 03

Parc'Ours, Espace Animalier de Borce

Idea 04

Turismo ornitológico

Idea 05

Excursión a la olla de Estiviellas

Idea 06

Hospital de Santa Cristina

Idea 07

Museo Miniaturas Militares

Idea 08

Ecomuseo de los Pirineos

Idea 09

Románico en el Valle del Aragón

Idea 10

Pabellón de Hielo de Jaca, un espacio para patinar

Idea 11

Recorrido Monumental por Jaca

Idea 12

Museo Diocesano

Idea 13

Recorridos BTT

Idea 14

Centro de Interpretación Monasterio de San Juan de la Peña

Idea 15

Ecoparque El Juncaral

Idea 16

BTT y senderismo de altura

Idea 17

Subterránea Cueva de las Gúixas

Idea 18

Excursión al Monasterio de San Juan de la Peña por el puerto de Oroel

Idea 19

Aeródromo Santa Cilia los Pirineos

Idea 20

Nordik Walking, Jaca ruta entre puentes

Idea 21

Paintball en Jaca

Idea 22

Desayuno con vistas y circuito de golf

Idea 23

¡Al galope!

Idea 24

Relax & Fitness





LAGOS DE D'AYOUS POR EL VALLE DE ASTÚN

El recorrido empieza en el aparcamiento del Valle de Astún, para coger el telesilla de Truchas hasta el primer lago. A partir de aquí, una pista forestal nos lleva hasta el Ibón de Escalar, al que rodearemos por su cara derecha siguiendo un sendero que superado el lago nos va subiendo hasta el collado de los Monjes, con una excelente vista del Midi d'Ossau y los primeros tresmiles pirenaicos. Hacia nuestra izquierda y en suave descenso inicial, una senda nos adentra en territorio francés para aproximarnos al lago de Costerau; una encrucijada de caminos nos marca los lagos d'Ayous a la izquierda. Un zigzag en cómodo ascenso nos hace ganar altura para llegar hasta el lago de Bersau. Por su margen derecha y rodeando el lago podemos situarnos sobre unos montículos que nos muestran el lago de Ayous a 200 m más abajo y el Refugio del mismo nombre. El retorno se realiza por el mismo sitio.

Dificultad **Fácil**

Duración del recorrido **2 h a 3 h**



OTRAS EXCURSIONES

IBON DE ESTANES DESDE SANSANET

Lugar base Aparcamiento del Bois de Sansanet (a 5Km.del puerto de Somport en Francia).

Desnivel **557m**, Horario **2h 50'**, Dificultad **Muy fácil**

CANAL ROYA E IBONES DE ANAYET

Lugar base Canfranc-Estación

Desnivel **892 m**, Horario **3h 45'**, Dificultad **Media. Pista y senda**

GARCIPOLLERA

Lugar base Castiello de Jaca

Desnivel **400 m**, Horario **5h**, Dificultad **Media**

PICO LA SELVA

Lugar base Villanúa

Desnivel **600 m**, Horario **3h**, Dificultad **Media**

EPIFANIO Y CARGATES

Lugar base Villanúa

Desnivel **517 m**, Horario **3h 15'**, Dificultad **Media**





PARC'OURS, ESPACE ANIMALIER DE BORCE

Nuestro parque faunístico, ubicado en el corazón del valle de Aspe, encima del pueblo medieval de Borce, les invita a descubrir las riquezas de la fauna y flora pirenaica. Disfrute de un paseo de dos horas en la naturaleza y descubra los animales y vegetales en un recorrido alpino de 7 hectáreas.

LA ASOCIACION PARC'OURS, gerente del parque faunístico, es a su vez: un refugio que acoge animales salvajes y domésticos, acogidos, abandonados o accidentados y que no se pueden reinsercer, con el objetivo de ofrecerles otra oportunidad; un sitio pedagógico para descubrir la naturaleza mientras se divierten gracias a los carteles, animaciones y talleres; un socio que propone ayudar a personas con discapacidad mediante la zooterapia; un actor solidario que desarrolla una actividad turística y ética en una zona de montañas.

Parc'Ours Espace animalier / 64490 Borce, Francia
(30 minutos de Canfranc por el Túnel de Somport)



T 00 33 559 348 933

T 00 33 601 734 609

www.parc-ours.fr

contact@parc-ours.fr



TURISMO ORNITOLÓGICO EN LA JACETANIA

Las rutas abarcan todos los ambientes y ecosistemas presentes en el variado territorio jacetano. Desde el ambiente alpino y subalpino, pasando por los roquedos y desfiladeros, a los territorios de cultivo o fluviales. También se incluyen los distintos tipos de bosques: caducifolio y coníferas.

La Jacetania tiene un potencial ornitológico espectacular. Sólo el Parque Nacional de Doñana y Extremadura, argumentaba Sepinum, pueden considerarse destinos ornitológicos de mayor rango. Además, se da la circunstancia de que en Aragón hay otros puntos cercanos de alto interés ornitológico como las lagunas de Sariñena y Gallocanta, que pueden complementar el abanico de posibilidades que ofrece la Jacetania.

www.aspejacetania.com
www.birdingpirineos.com



EXCURSIÓN A LA OLLA DE ESTIVIELLAS

Se trata de una ruta circular que permite acceder hasta el dique vacío superior del barranco de Estiviellas, destruido por el alud de nieve del año 1986. Esta área, correspondiente a la cabecera del barranco es conocida como “La Olla de Estiviellas” por su peculiar forma.

Durante el ascenso se puede uno aproximar, por sus respectivas sendas de acceso, a la totalidad de los diques vacíos que se encuentran en su cauce.

El ascenso se propone realizar por el margen izquierdo del barranco de Estiviellas y el descenso por el margen derecho avanzando en parte por la cuenca del barranco de Secras.

El trazado del camino es de pendiente moderada y mantenida por ambos márgenes al ser diseñado y construido para el tránsito de caballerías.

Contemple la majestuosidad de la Estación Internacional de Canfranc desde esta perspectiva.



+INFO

www.canfranc.es o escaneando este código.



HOSPITAL DE SANTA CRISTINA

El Hospital alcanzó una fama extraordinaria desde el momento de su fundación a fines del S.XI, de tal manera que el Códice Calixtino lo colocaba a la par que los hospitales de Jerusalén y el del Gran San Bernardo. Unum Tribus Mundi, esto es, uno de los tres hospitales del mundo, era el lema que presidía el altar mayor de la Iglesia de Santa Cristina.

Y no era exagerado si se advierte la estratégica situación del Hospital, en lo más alto del Somport, allí donde los peligros del camino en forma de ventiscas de nieve y densa niebla, lo hacían más necesario y oportuno para el viajero.

Las ruinas se encuentran junto a la antigua central eléctrica del Candanchú en el Puente de Santa Cristina que da acceso a esta estación si venimos desde España.



MUSEO DE LAS MINIATURAS MILITARES CIUDADELA DE JACA

Al acercarnos el puente levadizo nos hace pensar en las dificultades y temores de los habitantes del Castillo de San Pedro en la época, nos adentramos y contemplamos ya desde dentro una construcción que alberga muchos tesoros de la historia...

Con un original recorrido teatralizado, desde el momento en que se inicia la visita, el grupo es guiado de forma continuada a través de los distintos espacios donde transcurre la acción. Misterio, magia, sorpresas, un recorrido por la historia de la humanidad que dará emoción al espectáculo haciendo que el tiempo transcurra sin darnos cuenta.

+INFO

Museo de las Miniaturas Militares

Avda. Primer Viernes de Mayo s/n

22700 Jaca (Huesca)

T de Información | 974 363 746

T de Reservas grupos | 974 357 157

www.museominiaturasjaca.es

info@museominiaturas.es



ECOMUSEO DE LOS PIRINEOS

Un proyecto para fomentar y promocionar el patrimonio cultural de los pueblos, proteger el medio natural, recuperar y conservar el patrimonio histórico - artístico, desestacionalizar, descentralizar áreas y actividades turísticas y desarrollar una economía alternativa.

Por los CAMINOS DE PIEDRA, se encontrarán varios ejemplos de calidad del románico aragonés, sus diferentes corrientes y evolución; el Camino de Santiago como importante vía de comunicación a lo largo de la historia; la arquitectura, pintura y escultura del barroco y un muestrario de edificaciones defensivas. Rutas para conocer las RIQUEZAS NATURALES; flora y fauna; el paisaje, lugar físico de unión de ideas, sensaciones y sentimientos; valles, bosques, ríos...

El Ecomuseo de los Pirineos te aproximará al mundo de las CREENCIAS POPULARES; oírás las fábulas y cuentos que todavía se conservan en los murmullos del bosque o en la falsa de alguna casa vieja.

Conoce la VIDA EN LOS PIRINEOS. ¡Ven y VIVE LA EXPERIENCIA!



EL ROMÁNICO EN EL VALLE DEL ARAGÓN

El interior de la Catedral de Jaca

En Jaca se encuentra la Catedral cuyos orígenes se remontan al siglo XI, en pleno reinado de Sancho Ramírez, fase en la que se define su planta rectangular con tres ábsides alineados con las tres naves.

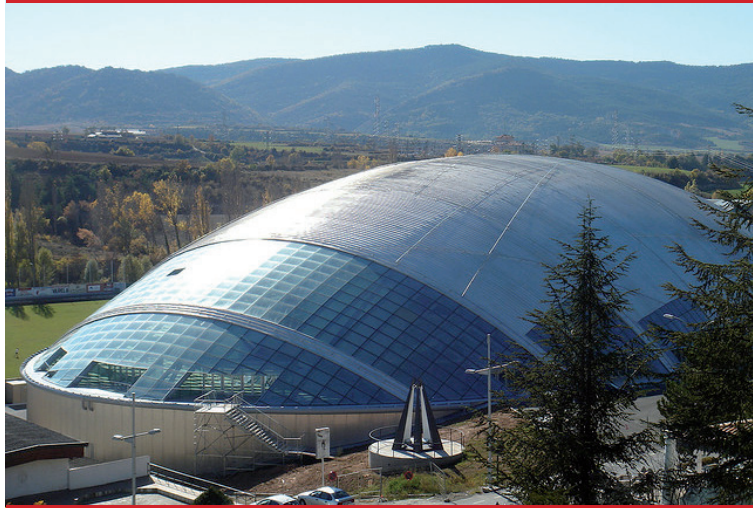
Con la llegada al trono de Alfonso I “El Batallador” comienza una segunda etapa constructiva que termina hacia la mitad del siglo XII. La tercera etapa, cuyo inicio se sitúa hacia la mitad del siglo XV tiene como resultado la construcción de nuevas capillas, la sillería coral y el arreglo de tejados.

En el siglo XVI, en un contexto de esplendor comercial y de auge de la burguesía local, la Catedral de Jaca adquiere un nuevo esplendor en el que la vieja catedral románica se transforma en un magnífico espacio en el que triunfa el ornato renacentista.

Este período termina en el siglo XVII, con la ampliación que ocupa el antiguo cementerio capitular.

+INFO

www.jaca.es



EL PABELLÓN DE HIELO DE JACA, UN ESPACIO PARA PATINAR

El Pabellón permite la compatibilidad de usos deportivos en las modalidades de deportes de hielo y otros deportes de sala, así como el uso y explotación de la instalación en su vertiente lúdica, recreativa, etc.

El Ayuntamiento de Jaca pretende ofrecer una instalación de primer nivel que complemente la oferta de servicios presentada por las estaciones de esquí de nuestro Pirineo.

Más información y Reservas

PABELLÓN DE HIELO DE JACA

Av. Perimetral, s/n, 22700 Jaca

Teléfonos 974 355 192 / 974 356 136

pabellonhielo@aytojaca.es

www.pabellondehielojaca.com

Ayuntamiento de Jaca

T 974 355 192

www.jacetania.es

www.jaca.es/deporte

Oficina de Turismo de Jaca

T 974 360 098





RECORRIDO MONUMENTAL POR JACA

-  Oficina de Turismo
-  Parada de Taxis
-  Estación de Bus
-  Estación de RENFE
-  Centro de Salud
-  Hospital
-  Centros-Cultura
-  Pista de hielo
-  Inst. Deportivas
-  Correos
-  Gasolinera
-  Parking
-  Camino de Santiago
-  Monumentos
-  Kiosco Ecomuseo
-  Parque Infantil



**POSIBILIDAD
DE CONTRATACIÓN
DE VISITAS GUIADAS
EN LA OFICINA
DE TURISMO
DE JACA.
T 974 36 00 98**



MUSEO DIOCESANO DE LA CATEDRAL DE JACA

El museo abrió sus puertas tras una profunda remodelación que ha tenido como objetivo la adaptación del museo a las necesidades del siglo XXI, duplicando su superficie de exposición, con la incorporación de nuevos espacios, tales como la Sala Capitular, las salas de la torreta, la biblioteca, el Secretum y el claustro. Esto ha permitido también ampliar los fondos que se exponen y ordenarlos en un discurso expositivo más lógico, dando así mayor relevancia a las piezas más importantes de la colección, como los frescos de Bagüés, Ruesta y Navasa, con la intención de que el visitante salga del museo teniendo una idea clara de qué ha visto. Además, se han incorporado al montaje museográfico elementos nuevos en el diseño (luces, sonido, audiovisuales) cuyo propósito es hacer más amena y educativa la exposición, sin perder el sentido estético y científico.

+INFO

MUSEO DIOCESANO DE JACA

Plaza de San Pedro 1, 22700 Jaca (Huesca)

T 974 36 21 85 y 974 35 63 78

museocatedral@diocesisdejaca.org

www.diocesisdejaca.org





RECORRIDOS BTT VALLE DEL ARAGÓN

Cuando pensabas que lo habías superado todo, llega un nuevo reto. Más 200Km, más 7000m de desnivel acumulado, lugares y paisajes que emocionan y toda la logística necesaria para vivir una experiencia BTT inolvidable.

Una propuesta única por etapas para descubrir el Pirineo en su estado más puro.

Tú y tu bicicleta. Tú y la montaña. Tú y la Jacetania. ¿Te atreves?

Te esperan 31 rutas descargables en dispositivos en GPRS en:

www.valledelaragon.com

Camino de Santiago-GR 65.3

Somport-Ruesta km 190

Ruta del Santo Grial (San Juan de la Peña-Bailo) Desnivel 400m, tiempo 3h, km 18,5

Berdún-Plano de la Sierra Desnivel 700m, tiempo 2,5h, km 13

Guarrinza-Agua Tuerta Desnivel 500m, tiempo 1h 15', km 24

Calzada Romana (Selva de Oza) Desnivel 220m, tiempo 3h



TRACKS DESCARGABLES EN



CENTRO DE INTERPRETACIÓN MONASTERIO DE SAN JUAN DE LA PEÑA

Asentado sobre las ruinas del Monasterio Nuevo, un sorprendente espacio del siglo XXI nos muestra los diferentes aspectos del conjunto de San Juan de la Peña, desde sus orígenes hasta que los monjes tuvieron que abandonar el monasterio en el siglo XIX.

En su interior, una original estructura hace que el visitante, caminando por un suelo de cristal, pueda ver bajo sus pies las diferentes dependencias de lo que fue el Monasterio: las habitaciones de servicio, la cocina, la botica, el refectorio, la bodega y la despensa. Todas ellas ambientadas con figuras de frailes a tamaño natural, muebles, utensilios, etc., para poder comprender las enormes dimensiones de este monasterio.

Lo más Típico

Visitar el Claustro y el Panteón de los Reyes. Monasterio Nuevo.

Pasear por los senderos de Santa Teresa y San Voto.

Visitar la Pradera de San Indalecio y si nos apetece tumbarnos.

Acceder al Centro de Interpretación de la Corona de Aragón.

+INFO

MONASTERIO NUEVO DE SAN JUAN DE LA PEÑA

SOCIEDAD DE PROMOCION Y GESTION DEL TURISMO ARAGONES S.L.U

Nueva Oficina información de Atención al visitante en acceso a Monasterio Nuevo

C/ Unica, 22711 San Juan de la Peña / T. 974 355 119

monasteriosanjuan@aragon.es / www.monasteriosanjuan.com





ECOPARQUE EL JUNCARAL | CANOAS

Se puede disfrutar de la naturaleza de muchas maneras en el Ecoparque el Juncaral, a parte de las famosas Tirolinas, y una de ellas es descubriendo el magnífico bosque de pinos en canoas. Es una actividad que se puede realizar en familia con los más jóvenes en canoas dobles, en canales poco profundos (máximo 80 cm) y sin corriente.

HORARIOS DE VERANO

Mayo y Junio: Abierto fines de semana y festivos de 10:00 a 19:00 h.

1 de Julio hasta 20 de Julio : Abierto todos los días de 10:00 a 20:00 h.

20 de Julio a 20 de Agosto: Abierto todos los días de 10:00 a 21:00 h.

20 de Agosto a 13 de Septiembre: Abierto todos los días de 10:00 a 20:00 h.

13 de Septiembre a 12 de Octubre: Abierto fines de semana y festivos de 10:00 a 19:00 h.

Recomendable reservar en

T 606 797 239 o a la Oficina de Turismo de Villanúa: 974 37 84 65.

reservas@ecoparqueeljuncaral.com

www.ecoparquejuncaral.com / www.turismovillanua.net

Aperturas especiales para grupos en cualquier fecha.

COORDENADAS GPS (grados decimales):

Latitud:42.663874 / Longitud: -0.550796

GMS (Sistema geodesico mundial) : N:42°39'49.948 / O 0°33'2.866



CAMINOS DE COLLARADA / BTT Y SENDERISMO DE ALTURA

DESCENSOS EN BTT

Descubre nuestros 9 descensos de BTT trazados en medio de los árboles, directamente en la ladera de montaña. 3 de ellos han sido especialmente diseñados para los niños a partir de 12 años: es una aventura fantástica a realizar en familia. Además, le subimos las BTT en el remolque del 4x4, así que podrá disfrutar de varios descensos durante el mismo día. (10 euros/Subida).

RUTAS DE ALTA MONTAÑA

Para los más montañeros que necesitan subir a los refugios de La Trapa y La Espata con material (mochilas pesadas, esquís de travesía, raquetas, etc.) proponemos la subida en 4X4 tanto en verano como en invierno. Esta opción permite realizar la ascensión al pico Collarada (2.886m) desde el refugio de La Trapa en más o menos 2h30. Contar 2 horas más de bajada para coger de nuevo el 4x4.

SENDERISMO DE ALTURA EN FAMILIA

Nuestro servicio de subidas y bajadas en 4x4 permiten a las familias con niños pequeños descubrir el senderismo de altura en un camino casi llano de 3 Km entre los 2 refugios, La Trapa y La Espata, y disfrutar de unas increíbles vistas al valle del Aragón y todos los picos de los alrededores. Una experiencia inolvidable para toda la familia.+INFO

DONDE: En frente de la Oficina de Turismo de Villanúa.

RESERVAS: 622 24 58 02 o a la Oficina de Turismo de Villanúa: 974 37 84 65.

POR E-MAIL: caminosdecollarada@gmail.com





SUBTERRÁNEA Y CUEVA DE LAS GÜIXAS

Cuentan las leyendas, que hace muchos años, las brujas del lugar se reunían en este sitio oculto para realizar sus aquelarres. Lo cierto es que la cueva de las Güixas es un lugar mágico, que nos permite viajar fácilmente al mundo oscuro de los murciélagos, entender la formación de las montañas y descubrir los moradores más antiguos del lugar.

Entrada única para la Cueva de las **Güixas de Villanúa + la Estación Internacional de Canfranc**, que vale solamente 9,50 euros. Por cuestiones de aforo limitado, reservar la visita en la llamar a las dos Oficinas de Turismo, la de Villanúa y la de Canfranc, sobre todo si quiere hacer las 2 visitas la misma mañana o la misma tarde. Aperturas especiales para grupos en cualquier fecha.

VISITAS TEATRALIZADAS A LA CUEVA DE LAS GÜIXAS

Del 20 al 24 de julio: Semana de la prehistoria.

Del 26 al 30 de agosto: Semana de las Güixas.

Del 28 de octubre al 01 de noviembre: Halloween en la cueva de las Güixas.

+INFO

Oficina de TURISMO DE VILLANÚA

"SUBTERRÁNEA"

CENTRO DE INTERPRETACIÓN DE LA CUEVA DE LAS GÜIXAS

Camino de la Fuente, 1 22870 , Villanúa (Huesca)

T 974 378 465 / cuevas@villanua.net

www.turismovillanua.net





EXCURSIÓN AL MONASTERIO DE SAN JUAN DE LA PEÑA POR EL PUERTO DE OROEL

Por el campo de Jaca, San Juan de la Peña y Oroel.

Itinerario

Jaca - Banaguás - Abay - Asacara - Venta de Esculabolsas - Santa Cruz de la Serós - San Juan de la Peña - Bernués - Jaca.

Características

Itinerario para realizar en un día con tranquilidad. Carreteras estrechas de montaña con curvas pronunciadas.

Qué visitar

Pueblos del Campo de Jaca. Arquitectura popular de gran interés, iglesias. Visita tranquila a Santa Cruz de la Serós y a los monasterios viejo y nuevo de San Juan de la Peña. Recomendable desviarse para visitar Botaya, detenerse en Bernués y entrar al mirador de Oroel. Duración del recorrido **57 Km**

+INFO

T 974 355 119

monasteriosanjuan@aragon.es

www.monasteriosanjuan.com





AERÓDROMO SANTA CILIA LOS PIRINEOS

En Aragón es la única plataforma de Vuelo sin Motor en funcionamiento, heredera de la vieja escuela de Vuelo de Huesca. Con más de 15 años de vida, el Aeródromo de Santa Cilia se ha posicionado como uno de los centros de vuelo de más prestigio a nivel europeo convirtiéndose en el punto de destino de centenares de pilotos de los países de nuestro entorno que acuden aquí a disfrutar de unas condiciones de vuelo y paisajes excepcionales.

Pasa una jornada diferente en el Aeródromo de Santa Cilia en compañía de amigos y familia. Disfruta de nuestro bar-restaurante y su terraza, con conexión WIFI, desde donde podrás ver de cerca la actividad del aeródromo. Ofrecemos menús asequibles y en la época estival la posibilidad de hacer uso de la zona verde y piscina.

Aeródromo Santa Cilia - Los Pirineos

N-240 Jaca-Pamplona, km. 297,

desvío Santa Cilia

T +34 974377610

info@fly-pyr.es / www.fly-pyr.es

ww.jaca.es / www.jacetania.es



NORDIK WALKING | JACA RUTA ENTRE PUENTES

Para complementar la oferta turística, y hacer la montaña accesible a todo el mundo el Ayuntamiento de Jaca ha señalado un recorrido de nordik walking para realizar con esta técnica, una ruta que sale de la Cantera, de la zona del Banco de la Salud, donde se ha colocado un cartel informativo de la ruta. De allí por el itinerario del Camino de Santiago se va hacia el puente de las Grajas, después por el puente nuevo, y toda la riera del Río Aragón. Un camino que muchos jacetanos conocen y que es apto para cualquiera.

Recorrido

6/9 km con posibilidad de recorrerlo en bucle.
Salida desde el Árbol de la salud.
Señalización específica de Nordik Walking.

Más información y Reservas

Oficina de Turismo de Jaca

T 974 360 098

www.jaca.es





OCIOROEL PAINTBALL EN JACA

Estamos muy contentos de presentar Ocioroel, la nueva zona de ocio y aventura de Jaca! El paintball es una actividad que nos permite mantenernos en movimiento y divertirnos con nuestros amigos, familiares o colegas de trabajo al mismo tiempo ¡y lo pueden practicar también los niños a partir de sólo 7 años!

Como decimos, es una actividad que implica movimiento y en Ocioroel no nos olvidamos de la recompensa después del ejercicio. Por eso tenemos habilitada una zona con sombra, sillas y mesas para que podáis tomaros un refresco después del esfuerzo y para que los padres puedan tener a sus hijos entretenidos y vigilados mientras descansan tomándose algo y viendo como se divierten!

No te contamos más. ¡Ven a comprobar todo esto tú mismo justo a la entrada de Jaca, en la carretera N-330, que une Jaca y Sabiñánigo, al lado de la gasolinera de Repsol! ¡Te esperamos!

+INFO

Ocioroel

Carretera Nacional 330, Jaca

T +34 633 040 036 / +34 976 457 614

info@ocioroel.es

www.ocioroel.es/



DESAYUNO CON VISTAS Y CIRCUITO DE GOLF

Si lo suyo es el golf o las vistas, le sugerimos que se acerque al núcleo de Badaguás. Allí le esperan las instalaciones mejor preparadas para la práctica de este deporte, que podrá acompañar previamente con un desayuno en la terraza panorámica del Hotel Barceló.

Lo más Típico

Déle placer al cuerpo y olvídense de las tensiones en los espacios de relax existentes.

CLUB DE GOLF DE JACA

Urb. Lomas de Badaguás
22714 Jaca (Huesca)
T 974 350 770
jacaclubgolf@gmail.com
www.jacagolf.com



¡AL GALOPE!

Caballos El Pesebre te propone descubrir un entorno con gran atractivo y te acompaña a través de la Jacetania y del Valle del Aragón a dar un paseo con alguno de nuestros caballos que te llevarán a cualquier destino que elija.

Nuestras rutas de una hora están pensadas para los principiantes que quieran adquirir unos pequeños conocimientos con total seguridad. Los paseos en pony harán las delicias de los más pequeños y por qué no, también de los mayores.

Nuestras rutas alejadas de las aglomeraciones te ayudarán a relajarte y disfrutar de los paisajes. Las excursiones de medio día, día entero, fin de semana o semana completa, te harán descubrir la arquitectura, gastronomía y fauna de nuestro entorno. También organizamos rutas a la carta en función de los deseos de nuestra clientela, adaptándonos así a las necesidades de cada jinete.

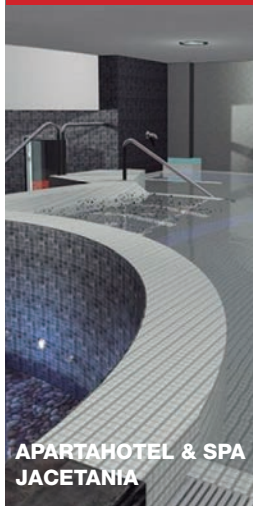
+INFO

Caballos el Pesebre

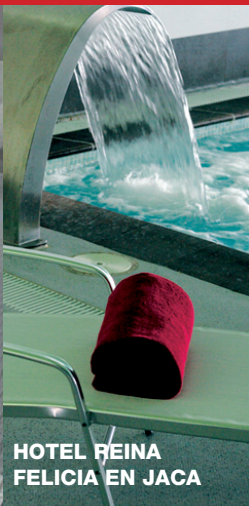
T 974 350 051 | M 600 525 600

info@caballoselpesebre.es

www.caballoselpesebre.es



**APARTAHOTEL & SPA
JACETANIA**



**HOTEL REINA
FELICIA EN JACA**



HOTEL REAL&SPA

RELAX & FITNESS

¿Que la jornada le ha llevado de hoyo en hoyo ?
¿Sus pies lo acusan a pesar de la costumbre ?
Todo está listo para proporcionarle placer al cuerpo.

Existen varios remansos de paz en nuestro territorio donde podrá relajarse, practicar sus ejercicios de gimnasia favoritos, realizar ese tratamiento estético que tanto tiempo hace que busca... o mejor darse un masaje corporal de la mano de un profesional. Ya lo sabe; men sana in corpore sano. Anímese porque si es fiel a nuestra zona ¡le cuidarán todo el año!

La Comarca también dispone de distintos Centros Públicos Deportivos. Jaca dispone de una moderna instalación municipal pionera en nuestra Comunidad Autónoma que aglutina el concepto de DEPORTE Y SALUD, una instalación que une un área de piscinas, fitness y área termal.

Reservas

www.apartahotelspajacetania.es / T 974 365 420
www.realvillaanayet.com
www.hotelreinafelicia.com / T 974 365 333
www.hotelrealjaca.com



El Reino de los Pirineos

Oferta Turística

VALLE DEL ARAGÓN

ASOCIACIÓN TURÍSTICA VALLE DEL ARAGÓN

Torreta de Fusilería de Canfranc
Ctra. de Francia Km. 665.5
22880 Canfranc (Huesca)
Tel: 974 355 580
Fax: 974 355 653
contactar@valledelaragon.com
facebook.com/valledelaragonturismo

Más información

www.jaca.es
www.jacetania.es



Para visualizar este lector es necesario un teléfono iPhone o android. Puede descargarse un programa gratuitamente como NeoReader, escanear este código y descubrir nuestra oferta turística en el Valle del Aragón, reservar un hotel o consultar agendas y noticias... ahora mismo y desde su teléfono móvil.



TURISMO CULTURAL

BUS TURÍSTICO
GRAIL PROJECT
CAMINO DE SANTIAGO



TURISMO

NATURALEZA

TURISMO

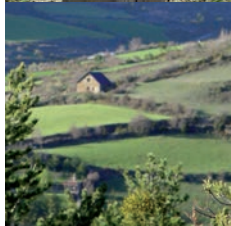
CULTURAL Y MONUMENTAL

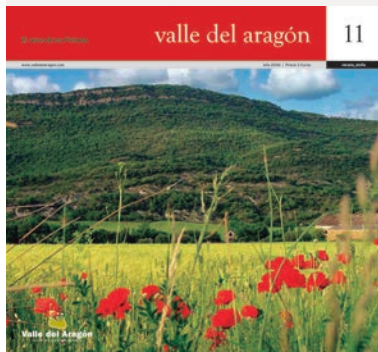
TURISMO

GASTRONÓMICO, DE SALUD
Y BIENESTAR
SPA&FITNESS

TURISMO

DEPORTIVO Y ACTIVO
SUMMUM PIRINEOS
ALOJAMIENTO







2010/2013
 Preside ATVA Ayuntamiento de Canfranc





HORARIO

					VERANO								
↓	7.25 ⁽¹⁾	9.50	12.55	16.00	20.30	ASTÚN La Raca-Truchas	9.05	12.40	15.25	15.00	20.15	22.18	
	7.28 ⁽²⁾	9.54	12.58	16.04	20.34	SOMPORT Camino de Santiago	9.01	12.36	15.21	14.56	20.11	22.15	
	7.30	9.56	13.00	16.06	20.36	CANDANCHÚ Tobazo-Edelweiss	8.59	12.34	15.19	14.54	20.09	22.14	
	7.33	10.00	13.05	16.10	20.40	RIOSETA La Línea P	8.55	12.30	15.15	14.50	20.05	22.11	
	7.35	10.03	13.08	16.13	20.43	SANTA CRISTINA Canal Roya	8.52	12.27	15.12	14.47	20.02	22.09	
	7.37	10.05	13.10	16.15	20.45	CANFRANC ESTACIÓN El Caminero	8.50	12.25	15.10	14.45	20.00	22.07	
	7.38	10.06	13.11	16.16	20.46	CANFRANC-FARMACIA A Lurte	8.49	12.24	15.09	14.44	19.59	22.06	
	7.42	10.11	13.14	16.21	20.51	CANFRANC PUEBLO La Edad Media	8.44	12.20	15.05	14.39	19.55	22.02	
	7.48	10.16	13.18	16.26	20.56	VILLANUA Cueva de las Gúixas	8.39	12.16	15.01	14.34	19.51	21.58	
	7.49	10.18	13.20	16.28	20.58	URB. SANTIAGO Ecoparque El Juncarral	8.37	12.14	14.59	14.32	19.49	21.56	
	7.50	10.20	13.23	16.30	21.00	MOLINO ARATORES Caballos-BTT	8.35	12.12	14.57	14.30	19.47	21.54	
	7.51	10.21	13.24	16.31	21.01	VILLA JUANITA Aísa, el valle escondido	8.34	12.11	14.56	14.29	19.46	21.53	
	7.54	10.25	13.26	16.35	21.05	CASTIELLO DE JACA Rutas autoguiadas	8.30	12.08	14.53	14.25	19.43	21.50	
	8.10	10.35	13.40	16.45	21.15	JACA La Capital	8.25	12.00	14.45	14.15	19.35	21.45	↑

1. Sábados, domingos y festivos escolares / 2. Todos los días

PRESENTANDO EL BILLETE DEL AUTOBÚS...

DESCUENTOS EN VILLANUA

Cueva de las Gúixas

50% billete de bus

Ecoparque-Juncarral

100% billete de bus

Centro Caballos El Pesebre

100% billete de bus

DESCUENTOS EN CANFRANC

Entrada Estación de Canfranc

1 euro de descuento

Entrada Centro A Lurte

1 euro de descuento

Entrada Conjunta Estación / A Lurte

0,50 euro de descuento

Piscina Municipal

Entrada Niños 0,50 euro descuento

Entrada Adultos 01 euro descuento

Resto Tarifas 20% descuento





GRAIL PROJECT

Por los caminos del Grial



La Ruta del Santo Grial cuenta con una página web oficial, rutasantogrial.es, que ofrece toda la información necesaria para realizar este itinerario desde distintos puntos de Europa, pasando por la Jacetania, hasta Valencia. La web es uno de los productos generados en el marco del proyecto europeo « Grail », liderado por la Universidad de Zaragoza. La Comarca de la Jacetania ha sido uno de los socios de este proyecto, que concluyó el pasado 31 de enero de 2016. La Universidad de Zaragoza continúa trabajando para presentar este proyecto a otras convocatorias europeas, con el objetivo de seguir potenciando la ruta.

La Ruta del Santo Grial forma parte de nuestra historia, la del Reino de Aragón, al igual que otras tradiciones y leyendas que nos retrotraen a tiempos pasados y que dejan entrever el enorme legado histórico, artístico y cultural que posee nuestra tierra. El Santo Grial emerge de nuevo en la historia reciente de Huesca y de Aragón y vuelve a brillar con una intensa luz, tal y como lo hizo en tiempos remotos, gracias al proyecto, aprobado por la Comisión Europea, denominado «GRAIL: Holy Grail: mystic Routes and Activities to Improve Local tourism».

El principal objetivo de la Ruta del Santo Grial ha sido promover un producto turístico, transnacional europeo en torno a un tema, el Santo Cáliz, que la tradición católica identifica como la copa en la que Jesucristo celebró la última cena y que fue custodiada y trasladada desde tierra santa hasta la península ibérica siguiendo un largo periplo. El proyecto plantea un escenario en el que se fija un continuum entre la citada tradición religiosa católica, la peregrinación y el turismo.

Las sensaciones procedentes de la experiencia de revivir la historia, sentir la naturaleza, degustar la gastronomía, conocer las costumbres y los lugares bellos y apacibles constituyen los sugestivos elementos de la Ruta del Santo Grial.

En la Comarca de la Jacetania la ruta recorre lugares emblemáticos como el Monasterio de San Juan de la Peña, la Catedral de Jaca, San Adrián de Sasabe, Siresa y Bailo. Yebra de Basa, en la Comarca del Alto Gállego, es otro de los puntos importantes de esta ruta, que continúa hacia Huesca, Zaragoza y Teruel, para finalizar en Valencia, ciudad donde se encuentra custodiado el Santo Cáliz, y que este año 2016 es sede del Año Santo Jubilar, tras el reconocimiento del Vaticano.

Este proyecto recoge la ilusión y el esfuerzo de personas e instituciones que durante muchos años han querido promover la ruta que el Santo Grial realizó por tierras aragonesas y valencianas durante los siglos que estuvo custodiado en nuestro país. Los socios participantes del consorcio fueron la Universidad de Zaragoza, la Comarca de la Jacetania, la Dirección General de Turismo del Gobierno de Aragón, la empresa Sargantana, el Technological Educational Institute of Crete (Grecia), Bournemouth University y The University of West London (ambas de Reino Unido), la ONG My World (Bulgaria) y la compañía privada 5-Senses LTD (Malta).

01_BAILO
03_SIRESA

02_SAN JUAN DE LA PEÑA
04_ANTA CRUZ DE LA SERÓS

Fotografías *Rosa Pérez Granero*

Más información en www.jacetania.es.



El Reino de los Pirineos

20º ANIVERSARIO



Valle del Aragón

Asociación Turística Valle del Aragón

1996-2016



Ven y conoce...

Camino de Santiago

La mejor época para peregrinar es entre finales de abril y finales de junio así como en el mes de septiembre. Los enemigos de la peregrinación son el sol, la lluvia y el viento fuerte, por eso es mejor evitar los meses de julio, agosto y el invierno. A pie es la forma clásica de peregrinar, pero también tenemos la posibilidad de realizar el Camino en bici y a caballo, recomendando en cualquiera de los casos dividir en etapas el camino, en función de las condiciones físicas personales.

Codex calixtinus Libro V

Etapa 1 Somport > Jaca 31 Km

Etapa 2 Jaca > Arrés 25,7 Km

Etapa 3 Artieda > Undués
de Lerda 23 Km

Recomendaciones

Señalética

El Camino de Santiago Francés:
Patrimonio de la Humanidad
y Primer Itinerario Cultural Europeo
www.jacajacobeas.com

Más información

www.jaca.es

www.jacetania.es





La peregrinación a lugares sagrados y a los grandes santuarios siempre fue una prescripción común a muchas religiones, que han otorgado al itinerario físico un sentido de camino penitencial, de purificación y de acercamiento a la divinidad. La esperanza que movía al peregrino era alcanzar la curación del alma y del cuerpo al final del camino. Los grandes centros de peregrinación de la Cristiandad medieval nacieron alrededor de santos sepulcros: Jerusalén, Roma y Santiago. Pero otros muchos templos de segundo orden atraían a los peregrinos en cada país, región y comarca.

Cuando no existían tumbas famosas, se usaban reliquias. En la Edad Media, el afán por conseguirlas estimulaba grandes gastos, luchas o incluso peligrosas expediciones. Todos los santuarios y catedrales ambicionaban su posesión y acumulación, porque multiplicaban su prestigio y atraían a multitud de peregrinos, donaciones y cuantiosos legados.

La peregrinación fue en su origen un fenómeno espontáneo, pero con el paso del tiempo se fue institucionalizando. Las órdenes religiosas y militares mediante la fundación de hospitales o alberguerías para la asistencia de pobres y peregrinos, fijaron los grandes caminos de peregrinación y fueron sus más inspirados propagandistas.

Sin embargo, la naturaleza de la peregrinación no era sólo religiosa. Toda una masa abigarrada de mercaderes, vagabundos, ladrones, juglares y prostitutas se mezclaba en los caminos con los auténticos peregrinos.

En el ámbito económico, el camino de peregrinación se convirtió muy pronto en una ruta comercial de primer orden, coincidiendo con el momento (siglos X-XI) en que se produce una fase de gran crecimiento económico, de renacimiento urbano y de revolución comercial. De esta forma, a su paso, la ruta jacobea concitó la fundación de ciudades y mercados, hizo la fortuna de los antiguos núcleos urbanos, enriqueció a sus regiones y las abrió a las corrientes culturales de la época.



Lo mismo sucedió en Aragón y en las ciudades, villas y mercados que se poblaron al paso del Camino de Santiago: Canfranc, Jaca, Berdún, Ruesta y Tiermas fueron los núcleos principales, dotados con hospitales y también con ferias y mercados. Otros lugares de paso, de menor entidad, también se contagiaron de las diversas influencias y aportaciones jacobeanas: espirituales, piadosas, caritativas, asistenciales, mercantiles, picarescas,... etc.

CODEX CALIXTINUS LIBRO V CAPITULO III

Los nombres de las villas del Camino de Santiago “De Somport a Puente la Reina,” son las localidades que se encuentran en la ruta jacobea: la primera es Borce, al pie del monte, en la vertiente de Gasuña; viene luego, cruzada la cima del monte, el Hospital de Santa Cristina, después, Canfranc; a continuación, Jaca, luego Osturit, después, Tiermas con sus baños reales, que fluyen calientes constantemente. Luego, Monreal, y finalmente se encuentra Puente la Reina.

CODEX CALIXTINUS LIBRO V CAPITULO IV

Los tres hospitales del mundo “Tres son particularmente las columnas, de extraordinaria utilidad, que el Señor estableció en este mundo para sostenimiento de sus pobres, a saber, el hospital de Jerusalén, el hospital de Mont-Joux y el hospital de Santa Cristina, en el Somport”, Todos ellos están situados en puntos de verdadera necesidad, se trata de lugares santos, templos de Dios, lugar de recuperación para los bienaventurados peregrinos, descanso para los necesitados, alivio para los enfermos, salvación de los muertos y auxilio para los vivos. En consecuencia, quienquiera que haya levantado estos lugares sacrosantos, sin duda alguna, estará en posesión del reino de Dios.



Etapa 1

Somport > Jaca | 31 Km



- HOTEL
- ALBERGUE
- INFORMACIÓN TURÍSTICA
- CAMPING
- VIVIENDA DE TURISMO RURAL
- SUPERMERCADO / TIENDA
- BANCO / CAJERO
- SERVICIOS SANITARIOS FARMACIA
- BAR / RESTAURANTE
- ZONA DE DESCANSO

Valle de Olorón

KM: 0 km | A LT: 211 m

Borce

KM: 54 km | A LT: 700 m

Somport

KM: 81,5 km | A LT: 1650 m

Candanchú

KM: 83 km | A LT: 1600 m

Canfranc Estación

KM: 89 km | A LT: 1200 m

Canfranc Pueblo

KM: 93,9 km | A LT: 1160 m

Villanúa

KM: 98 km | A LT: 985 m

San Adrián de Sasabe

Aruej

KM: 98,4 km | A LT: 970 m

Aratorés

Castiello de Jaca

KM: 105 km | A LT: 920 m

Puent e Viejo de Castiello
Molino de Bergosa
Fuente del Rapitán
Ermita de San Cristóbal
Puente de San Cristóbal
Cruz de la Salud

Jaca

KM: 112,5 km | A LT: 820 m

TIEMPO: 7:30 h
DESNIVEL: 812 m
DIFICULTAD: Difícil



Hospital de Santa Cris tina



Castiello de Candanchú
Puente del Ruso
Fuerte del Collado de Ladrónes



Tune!
Torre de Fusileros
Puente de Arriba



Puente de Candanchú
Cueva de las Gúixas
Dolmen de las Gúixas



Puente de Villanúa

Villa Juanita

Yosa de la Garpollera

Pasarelas del Río Ijez



INFO

www.valledelaragon.com
www.jacetaania.es
www.jaca.es
www.canfranc.es
www.villanua.net
www.jacajacobeia.com





SOMPORT

Restos del Hospital de Santa Cristina, que llegó a ser uno de los tres más importantes de la Cristiandad, citado en Codex Calixtinus.



CANFRANC

Estación Internacional de Canfranc. Inaugurada por el Rey Alfonso XIII junto con el túnel que permitía al ferrocarril cruzar los Pirineos. Puente románico en Canfranc pueblo.



VILLANÚA

Iglesia de San Esteban (tallas policromadas del siglo X-XI). Cueva de las Güixas, dólmenes megalíticos de Güixas, Letranz y Diezcampanas. Puente de Peregrinos.



CASTIELLO DE JACA

La vieja calzada, las ruinas de la iglesia románica de Santa Juliana, el mesón del molino, el puente de peregrinos y Santa María de Iguacel, la primera construcción de estilo románico europeo en el Alto Aragón.



JACA

La Catedral de Jaca es el monumento capital de la ciudad, de finales del siglo XI, 1ª catedral románica de España, da nombre al Ajedrezado Jaqués. El Museo Diocesano es uno de los museos de pintura mural medieval más importantes del mundo.



Etapa 2

Jaca > Arrés | 25,7 Km



-  HOTEL
-  ALBERGUE
-  INFORMACIÓN TURÍSTICA
-  CAMPING
-  VIVIENDA DE TURISMO RURAL
-  SUPERMERCADO / TIENDA
-  BANCO / CAJERO
-  SERVICIOS SANITARIOS FARMACIA
-  BAR / RESTAURANTE
-  ZONA DE DESCANSO

INFO

www.valledelaragon.com
www.jacajacobea.com

AYUNTAMIENTOS
 Jaca +34 974 355 758
 Santa Cilia +34 974 377 168
 Puente de la Reina +34 974 377 201

Arres (Bailo) +34 974 377 074
 Berdún +34 974 371 728

Jaca
 KM: 0 km | A LT: 820 m

Antiguo Matadero
 Camino de la Cañtera
 Ermita de la Victoria



TIEMPO: 6:30 h
 DESNIVEL: 115 m
 DIFICULTAD: Fácil



Casa Municipal
 Campamento Militar de Batiellas
 Escuela de Capacitación Agraria



Paco Mondragón
 Venta de Escalabolas
 La Venta

Santa Cilia
 KM: 12,5 km | A LT: 640 m



Atares
 KM: 7 km | A LT: 840 m



Monasterio Nuevo
 Monasterio Viejo

Santa Cruz de la Serós



Puerto del Palo





SANTA CRUZ

La Iglesia de Santa María fue monasterio de las monjas benedictinas. La Ermita de San Caprasio es un bellissimo y pequeño ejemplar de románico lombardo.



SANTA CILIA

El Templo de San Salvador alberga un bellissimo Retablo Mayor y un lienzo que representa al Salvador en el momento de su Ascensión al Cielo. La Casa Palacio, almacén y despensa para los monjes.



PUENTE LA REINA OSTURIT

(Codex Calixtinus)
Encrucijada de primera categoría en el Camino Jacobeo, fue lugar de parada de los peregrinos por disponer ya en la edad media de un abundante número de mesones.



ARRÉS

Castillo-Fortaleza gótica; se conservan dos preciosas torres de los siglos XV y XVI.



MONASTERIO DE SAN JUAN DE LA PEÑA

La fundación de un primer monasterio dedicado a San Juan Bautista se sitúa entre los años finales del s. IX o primeros del X. Pero es en el s. XI cuando alcance su momento de mayor importancia histórica, convirtiéndose en el primer panteón de los reyes de Aragón.



Etapa 3

Artieda > Undués de Lerda | 23 Km



Artieda

KM: 0 km | A LT: 660 m



La Venta de Artieda

TIEMPO: 5:30 h
DESNIVEL: 110 m
DIFICULTAD: Fácil



Escó

ALT: 660 m



Baños de Tiermas

Tiermas
ALT: 580 m

Ruesta



Ermita de San Juan
de Ruesta
Ermita de Santiago
Puente del Río Regal



Fuente y Balsa
de Airruaga

Corral de Martín
Corral de Benito

Undués de Lerda

KM: 23,8 km | A LT: 665 m



- HOTEL
- ALBERGUE
- INFORMACIÓN TURÍSTICA
- CAMPING
- VIVIENDA DE TURISMO RURAL
- SUPERMERCADO / TIENDA
- BANCO / CAJERO
- SERVICIOS SANITARIOS FARMACIA
- BAR / RESTAURANTE
- ZONA DE DESCANSO

INFO

OFICINA DE TURISMO
Jaca +34 974 360 098
Canfranc +34 974 373 141
Sigüés +34 948 887 035

OFICINA PEREGRINO
EN SANTIAGO
+34 981 568 846

www.valledelaragon.com
www.jacajacobeas.com





ARTIEDA
IGLESIA DEL PUEBLO



ESCO PUEBLO



TIERMAS PUEBLO



RUESTA PUEBLO



ÚNDUES PUEBLO



SEÑALIZACIÓN SIGNS SIGNALISATION

SEÑALIZACIÓN DE LOS SENDEROS DE GRAN RECORRIDO GR GR - SIGNS ON MAJOR ROUTES SIGNALISATION DES SENTIERS DE PETITES RANDONNÉES



**CONTINUIDAD
DEL SENDERO**

ROUTE
CONTINUES
CONTINUITÉ
DU SENTIER



**CAMBIO DE
DIRECCIÓN**

CHANGE
OF DIRECTION
CHANGEMENT
DE DIRECTION



**DIRECCIÓN
EQUIVOCADA**

WRONG
WAY
MAUVAISE
DIRECTION



**VARIANTE DEL
SENDERO**

CROSSROAD
VARIANT DU
SENTIER

SENDERO
65,3

JALÓN

MILESTONE
JALON



FLECHA

ARROW
FLÉCHE

SEÑALIZACIÓN DE LOS SENDEROS DE GRAN RECORRIDO GR BLAZES ON THE PR FOOTPATHS SIGNALISATION DES SENTIERS DE PETITES RANDONNÉES



**CONTINUIDAD
DEL SENDERO**

ROUTE
CONTINUES
CONTINUITÉ
DU SENTIER



**CAMBIO DE
DIRECCIÓN**

CHANGE
OF DIRECTION
CHANGEMENT
DE DIRECTION



**DIRECCIÓN
EQUIVOCADA**

WRONG
WAY
MAUVAISE
DIRECTION



**VARIANTE DEL
SENDERO**

CROSSROAD
VARIANT DU
SENTIER

SENDERO
65,3

JALÓN

MILESTONE
JALON



FLECHA

ARROW
FLÉCHE

DÓNDE CONSEGUIR LA CREDENCIAL DEL PEREGRINO

Se facilita a todas las personas que manifiesten su deseo de realizar la Ruta Jacobea PUEDEN OBTENER ESTE DOCUMENTO EN

JACA

IGLESIA DE SANTIAGO

En esta Parroquia, además de recibir la Bendición diaria del Peregrino se puede también obtener la Credencial

SANTA CILIA

ALBERGUE DE SANTA CILIA

En este Alojamiento también se distribuye y sella la Credencial del Peregrino

OTROS LUGARES

ASOCIACIONES DE AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO

En las poblaciones en las que existan estas Asociaciones se puede solicitar la Credencial

ALBERGUES

JACA

+34 974 360 848

SANTA CILIA

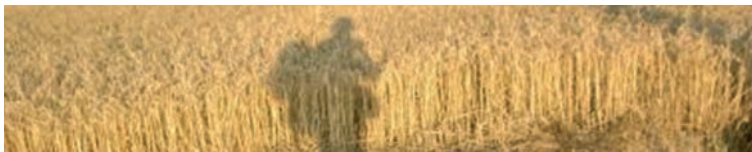
+34 974 377 168

ARRES

+34 974 348 129

ARTIEDA

+34 974 439 316



RECOMENDACIONES

- El uso del vehículo por las pistas está restringido.
- Deja dicho a dónde vas y preferiblemente, no vayas solo.
- Consulta antes de partir las condiciones meteorológicas.
- Dosifica tus fuerzas, pensando en el regreso.
- Utiliza material en condiciones óptimas.
- No abandones basuras y no enciendas fuego.
- La acampada libre está prohibida.
- No arranques flores o ramas y no molestes a la fauna.
- Recuerda que tú eres el invitado en su medio.

Por tu seguridad y por la conservación de nuestro entorno.

¡RESPÉTALOS!

IMPORTANTE

Sólo se otorga la Credencial Compostelana a aquellos que presenten credenciales autorizadas por el Arzobispado de Santiago de Compostela.

Adapta las etapas a tu posibilidades y condiciones físicas.

Infórmese de los servicios existentes de cada etapa.





Ven y siente...

Turismo Naturaleza

Bajando el paso fronterizo Hispano Francés del Somport hasta la ciudad de Jaca se abre el valle del Aragón donde los caminos del arte, la naturaleza y la historia se unen. Inicio del Camino de Santiago, se puede disfrutar de impresionantes cumbres pirenaicas, bordeadas de frondosos bosques y praderas, junto a maravillosas obras románicas de interés artístico.

Jaca

Paseos desde Jaca

Castiello de Jaca

Cenarbe y la Garcipollera

Aisa

Recorrido por su valle

Borau

Paseos por los senderos

Villanúa

Cueva de las Güixas

Dolmenes

Quesería O Xortical

Canfranc

Paseos por las montañas

Estación Internacional

Visitas Guiadas

Excursiones



El Reino de los Pirineos

Turismo de Naturaleza

JACA

Lo más Típico

Recorrer a pie los diferentes tramos desde el parador de Oroel hasta la cima del monte.

Ver las puestas de sol desde el Paseo de la Cantera.

Caminar por los alrededores de La Ciudadela y contemplar los ciervos que habitan el foso.

Oficina de Turismo de Jaca

Pza. de San Pedro nº 11-13 22700 Jaca

974 360 098

oficinaturismo@aytojaca.es

www.jaca.es





JACA > GUASILLO > ASIESO

Salida de la Estación de Autobuses, Avenida Jacetania, Ciudadela, Avenida Primer Viernes de Mayo y recorrer por el centro el Paseo de la Constitución. Al llegar al final descendemos por el camino que nos lleva al Puente de San Miguel. Puente de la Baja Edad Media que fue restaurado en 1950 por Miguel Fisac, después de que fuera declarado Monumento Histórico - Artístico en 1943. Una vez cruzado y atravesado el Río Aragón, salimos a la carretera con dirección a Aísa hasta el cruce que nos lleva a Guasillo.

Recorreremos el pueblo para detenernos en la Iglesia parroquial de San Adrián con torre de origen mozárabe, que conserva una ventana con dos arcos de herradura enmarcada por un alfiz. Continuamos con dirección a Asieso, situado a 2 Km. de Guasillo, realizando el primer tramo por una cabañera y los 400 m finales por carretera. El pueblo posee una Iglesia románico-lombarda del S. XI. La torre campanario adosada al costado norte es de época posterior. Tras cruzar el núcleo rural, descendemos por la carretera hacia el Puente Nuevo y una vez allí tenemos dos opciones:

1 Seguir por la carretera A-2605 que nos llevará a Jaca.

2 Continuar unos metros a la derecha por la carretera hasta alcanzar el camino que nos llevará de nuevo al Puente de San Miguel y desde allí continuar por el mismo camino de regreso para llegar a la Estación de Autobuses.

Duración 2 h





SUBIDA A LA CRUZ DEL MONTE OROEL

El monte Oroel, con sus 1.770 metros de altura, es una de las señas de identidad de Jaca, junto con la ciudadela o la catedral. El monte, visible desde cualquier lugar de la ciudad es además una excursión imprescindible del Pirineo aragonés, apta para ir con niños o con excursionistas poco experimentados y muy apreciada por montañeros expertos, que repiten y repiten la subida hasta su famosa cruz. Se trata de una ruta fácil, aunque con algunos tramos de fuerte pendiente y el sendero está perfectamente señalado. La cruz, que desde Jaca parece diminuta, tiene 9 metros de altura. Impresiona de cerca a todo el que la ve por primera vez. Nadie se resiste a posar junto a ella. En total, hemos invertido en la subida alrededor de hora y media (dos horas con paradas).

Itinerario y ubicación

Mirador- bar Oroel- Peña Oroel

Horario	1:50 h.
Desnivel de subida	575 m.
Desnivel de bajada	0 m.
Distancia horizontal	3,5 Km.
Tipo de recorrido	A pie

+INFO

www.jaca.es



JACA > LA BOTIGUERA

Salida de la Estación de Autobuses , Avenida Jacetania, Avenida Oroel y al llegar a la Ermita de Sarsa descender por unas escaleras hacia la carretera. En la rotonda tomar la N-240 por el lado izquierdo con dirección a Pamplona.

Al pasar el matadero, continuar por el Camino de Santiago que rodea toda la urbanización Llano de la Victoria hacia el cementerio de Jaca. Una vez allí cruzamos la carretera para continuar de nuevo las indicaciones del Camino de Santiago. A 4 Km. del inicio del recorrido llegamos a un edificio de Eléctricas. Seguimos el camino de la derecha para llegar en unos metros a un puente colgante de madera que nos hace cruzar el Río Aragón.

Tras cruzarlo continuamos por una estrecha senda a la izquierda que bordea la finca por un barranco, ya que el sendero antiguo que iba recto ha desaparecido.

A la salida de la senda nos encontramos a la izquierda el camino que conduce a Abay y por el mismo camino a la derecha, el que nos lleva por la zona del Columbario de regreso a Jaca por el Puente de San Miguel. Al llegar al puente, lo cruzamos para alcanzar el final del Paseo de la Constitución, seguir por el centro del Paseo para llegar a la Avenida Primer Viernes de Mayo, Avenida Jacetania y terminar el recorrido en la Estación de Autobuses.

+INFO
www.jaca.es



Turismo de Naturaleza

CASTIELLO DE JACA

Excursión

Recorrido circular por uno de los valles más conocidos y frondosos de la zona, gracias a la repoblación forestal a la que fue sometido. Al norte de Castiello, tomaremos la pista que nos conduce hacia el viaducto del ferrocarril y nos dirigiremos hacia Cenarbe, dejando a la izquierda el camino de Orbil hacia Villanúa.

El recorrido tiene un fuerte desnivel en sus primeros 10 Km, que transcurren por una pista forestal, rodeados de bosque mediterráneo casi selvático. Es muy interesante el entorno del pueblo abandonado de Cenarbe, con sus antiguos bancales para cultivos ya en desuso. El resto del trayecto hasta Bescós de la Garcipollera es todo descenso.

Realizando este itinerario podemos descubrir alguno de los pueblos abandonados de este valle y acercarnos a la valiosa ermita de Sana María de Iguácel.

Desnivel **565 m** Kilómetros **23,5 Km** Duración del recorrido **3h**

Lo más Típico

El valle de la Garcipollera, visitar Bescós y Villanovilla.

Santa María de Iguacel.

En Castiello, podemos disfrutar del Camino de Santiago, desde Villa Juanita, por las partidas del Granullar, y Las Pardinias, hasta entrar en la parte alta del pueblo entre llamativos muros de piedra.

Más información

www.castiellodejaca.es



CENARBE Y LA GARCIPOLLERA

Castiello de Jaca es uno de los puntos principales del Camino de Santiago aragonés. Ubicado en la parte inferior del Alto Valle de Aragón (921 m de altitud), la iglesia románica de San Miguel y su entorno constituyen el eje de su trascendencia histórica. Junto a la iglesia perduran los restos de la fortaleza medieval. Primero fue Torre de Señales en la época tartoromana, luego línea fronteriza con el mundo musulmán y llave para defender el valle con su castillo.

En los siglos XVIII y XIX, antes de llegar a Jaca, una de las paradas obligatorias era la Posada, o Venta de Carruajes de Castiello de Jaca y hoy sigue manteniendo esa vocación de encuentro entre viajeros, comerciantes, peregrinos y vecinos de los valles.

Castiello de Jaca es conocido en el Camino de Santiago como “el de las cien reliquias”. Conserva buena parte de ellas desde los primeros tiempos de la cristiandad. Se guardan en una arqueta de plata junto al Sagrario del altar mayor de la iglesia de San Miguel. El alcalde guarda la llave de la arqueta de las reliquias, que son mostradas el primer domingo de julio.

Actualmente celebra, el fin de semana cercano a San Miguel, una prueba de medio maratón importante dentro del calendario nacional.

Castiello de Jaca es la puerta natural histórica y geográfica del valle de Garcipollera, en la confluencia de los ríos de Ijeuz y Aragón. En el valle podremos contemplar viejos bosques de robles y pinos conviviendo con los repoblados, los ciervos pastando ante nosotros, los famosos jabalíes de Acín y multitud de especies. Al final del valle nos encontramos con Santa María de Iguacel, antiguo monasterio que conservan la Iglesia románica del siglo XI.



Turismo de Naturaleza

AÍSA

Aísa da nombre a uno de los valles más bellos y desconocidos del Pirineo aragonés. Abierto a través del río Estarrún, afluente del Aragón, se inserta en una amplia banda de suelos pardos calizos forestales sobre flysch eoceno.

El aprovechamiento forestal y la ganadería vacuna y ovina constituyen la principal actividad económica, apoyada por una agricultura de subsistencia condicionada por el clima de montaña, de largos y fríos inviernos. Aísa (1.045 metros de altitud) es la cabecera de un municipio formado también por

Esposa y Sinués. Está situada al sur del Pico de Aspe, cumbre que junto a Llana de la Garganta y Llana del Bozo forma un reconocible perfil montañoso que linda al norte con Candanchú. Es un lugar único, donde el visitante verá satisfechas sus expectativas. El montañero disfrutará en los puertos, podrá ascender al Aspe, comenzar su excursión al Ibón de Estanés y cruzar a los valles próximos.

El paseante podrá caminar por sendas o caminos, y llegar a Igüer, a la Quebraza, al nacimiento del río Estarrún, a Abi, Repafeita, Laña. Los esquiadores podrán practicar su deporte en Candanchú, la primera estación de ski de España y la más clásica de sus escuelas.

Es el lugar ideal para practicar vuelo en parapente o recolectar setas durante el otoño.

Lo más Típico

Área recreativa Santa Juliana

Paseos por el circo de Igüer

Caminar por los senderos entre Sinués, Esposa y Aísa.

Municipio que aún conserva importante tradición ganadera.

Ayuntamiento de Aísa

Pl. Ramón y Cajal, 2 - 22860 AÍSA

aytoaisa@aytoaisa.com

Tel. 974 364 679

www.aytoaisa.com



AÍSA

Los deportistas disfrutarán con el parapente, muy adecuado en el centro del valle. Aísa combina con armonía lo abrupto y bravío de sus puertos con la suavidad llena de matices y colores del valle. Pero el Valle de Aísa también ofrece cultura.

Podremos ver el más antiguo de los dólmenes del Pirineo, la preciosa Iglesia gótica de Sinués, llena de encanto y podremos palpar los orígenes de Aragón en los restos de la ermita donde se educó Alfonso I el Batallador.

El núcleo de Aísa destaca por el excelente estado de conservación de buena parte de sus casas y por las esmeradas rehabilitaciones realizadas, que han logrado mantenerse fieles al inconfundible estilo de la arquitectura popular de montaña. Tejados de pizarra, bellas chimeneas y fachadas con la piedra cara vista se reproducen con agradable armonía a lo largo del casco urbano.

En todo el valle se conservan tradiciones y costumbres ancestrales que forman parte de la historia de sus gentes y que conviven con los nuevos modelos de desarrollo. Pero también el amante de la naturaleza se verá satisfecho, ya que podrá disfrutar de los bosques de pinos, quejigos y hayas, los prados, la propia huerta junto al río y un sin número de pájaros, jabalíes o corzos.

Todo el valle sembrado, además, de fuentes de agua fresca y pura. Cuenta con merenderos, el polideportivo de Santa Juliana y un albergue. Si después de estos paseos se le ha despertado el apetito podrá reponer fuerzas comiendo en la fonda Igüer y descansar en sus acogedoras habitaciones. Le auguramos una estancia grata y plenamente satisfactoria propiciada por la siempre desinteresada amabilidad de los habitantes del valle.



El Reino de los Pirineos

Turismo de Naturaleza

BORAU

Lo más Típico

Caminar por los senderos:

Ruta del Cajicar de Borau-

Ruta de los Pajares "Espaldaos"-

El valle de Arnás.

A San Adrián de Sasabe y vuelta por Troncito.

Hasta el Aljibe de Grosín.

Ruta circular al cubilar de las vacas.

La gruta helada de Lecherines.

Ruta circular al barranco del Calcil.

Ayuntamiento de Borau

Plaza Consistorio, 1

aytoborau@aragon.es

Teléfono 974 364 538

www.borau.es





BORAU

Borau está bañado por el río Lubierre y su iglesia vigila desde lo alto del pueblo sus calles angostas, repletas de edificios en su mayoría restaurados, con llamativos arcos y ventanas. A la entrada del pueblo se levanta el edificio de las antiguas escuelas, construido en la década de los treinta y exponente de arquitectura civil contemporánea. La iglesia parroquial de Santa Eulalia es el monumento artístico más destacado. Obra de la segunda mitad del s. XVI (que sustituyó a la primitiva románica, de la que se guarda un tímpano con crismón) y que es atribuible al maestro Juan de Landerri. Presenta única nave de grandes dimensiones cerrada al este por ábside poligonal. El retablo mayor se terminó en 1571, obra de Leonardo y Lope de Labázana, padre e hijo, artistas que también ejecutaron el retablo de San Pedro. Excepcional es el antepecho del coro, de la segunda mitad del s. XVI. Se conservan otros retablos barrocos y un Cristo crucificado, del s. XVII de estimable calidad. Muy cerca de Borau está la iglesia de San Adrián de Sasabe (s. XI), antiguo monasterio y sede episcopal aragonesa hasta la creación de la de Jaca en 1077. La iglesia fue declarada Bien de Interés Cultural. Destaca también la ermita de Nuestra Señora del Pilar y, en cuanto a arquitectura popular, la Borda del Tortón. Las fiestas son para la Natividad de Nuestra Señora el 8 de septiembre.



El Reino de los Pirineos

Turismo de Naturaleza

VILLANUA

EL PARAÍSO DE LOS NIÑOS EN EL PIRINEO
DISFRUTA POR NATURALEZA.

Centro de Interpretación "Subterránea"

El centro permanece abierto de martes a sábado
de 9h30 a 13h30 y de 16:00 a 19:00 h.

Tarifa: **3,00** euros.

Tarifas de la Visita

Visita Guiada + Centro Interpretación

8,00 euros General. **6,50** euros Reducida

Niños de 6 a 14 años, mayores de 65 años, carnet joven y familia numerosa.
Consultar precios y aperturas especiales grupos de más de 25 personas.

INFORMACIÓN Y RESERVAS **974 378 465**

cuevas@villanua.net | www.cuevadelaguixa.com

Lo más Típico

Recorrer los senderos de la Fuente el Paco o realizar el tramo del Camino
de Santiago hasta Canfranc Pueblo.

Visitar la quesería OXORTICAL, la quesería y el rebaño Junto a las Foces de
Villanúa.

Visitas recomendadas

Cueva de las Güixas.

Iglesia de San Esteban.

Más información

Oficina de Turismo de Villanúa

"Subterránea" Centro de interpretación de la Cueva de las Güixas

Camino de la Fuente, 1, 22870 Villanúa (Huesca)

T 974 378 465

cuevas@villanua.net

www.turismovillanua.net





SUBTERRÁNEA Y CUEVA DE LAS GÜIXAS

Las cuevas han servido de refugio para diversos grupos humanos desde el neolítico siendo también lugar de reunión para brujas y sanadoras según cuentan las leyendas de la zona, además de calabozo o refugio de militares en diferentes épocas de nuestra historia. Actualmente sus únicos moradores son algunos animales trogloditas que, por sus condiciones morfológicas están especialmente adaptados a la vida en la cueva , así como las diferentes comunidades de murciélagos formadas por varias especies de este “simpático” mamífero volador.

Os proponemos un recorrido guiado por profesionales de la educación ambiental, en el que los visitantes descubrirán los secretos de este mundo subterráneo, familiarizándose con la historia geológica de la cueva, y aprendiendo las características de la fauna que habita en su interior.

El recorrido está perfectamente habilitado con escaleras, pasamanos, puentes, y una adecuada iluminación que permite un paseo cómodo y sencillo. No se precisa, por lo tanto, de material específico alguno para realizar el itinerario. Es conveniente traer calzado deportivo y alguna prenda de abrigo.

+INFO

cuevas@villanua.net

www.turismovillanua.net





DÓLMENES DE VILLANÚA

“La cultura megalítica aún se encuentra muy presente en estas tierras pirenaicas. El dolmen de Villanúa es una muestra de ello.

Lo encontraremos de camino a la Cueva de las Güixas, y su proximidad con ésta no es casual. Según algunos autores, los dólmenes los construyeron diferentes grupos culturales para servir en rituales funerarios como osarios o panteones tribales, pero también como señalización de lugares estratégicos en relación a los recursos naturales (como la cercanía al agua o un lugar de paso), características que cumple el dolmen de Villanúa.

En la Cueva de las Güixas, se han encontrado restos arqueológicos que indican la presencia de grupos humanos durante el Neolítico... quizá los mismos que levantaron el dolmen. Merece la pena acercarse por el Camino de Santiago hasta este lugar estratégico e imaginar por un instante a los protagonistas de la primera etapa de la cultura pirenaica...”

Texto Raquel Santos-Sargantana

www.villanua.net
www.turismovillanua.net



QUESERÍA O XORTICAL

El queso Viello (leche cruda de oveja) es sin duda la “Joya de la Corona” de la quesería de Villanúa, y ha ganado el premio a mejor queso de Aragón 2015. Es un queso muy apreciado de la clientela de la Formachería O Xortical.”

Su sabor y texturas lo ubican perfectamente en su entorno cultural-gastronómico a caballo entre los quesos de Ronkal y Ossau-Iraty.

Es un queso de formato grande que busca sin concesiones la expresión de todo el potencial de la leche en las largas maduraciones. Queso de montaña, pirenaico sin remedio, no tan fuerte o picante como los de Ronkal pero algo más intenso y seco que sus primos de la costera norte del Pirineo. Motivo de orgullo para Angelines, Santiago y Arriel, muy buena excusa para visitar ‘o Xortical’.

Si desea conocer un poco más del mundo del queso no dude en ponerse en contacto con ‘o Xortical’, nuestras instalaciones están abiertas para las visitas a grupos (con reserva previa) en julio y agosto.

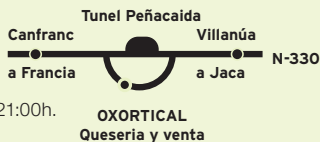
OXORTICAL

En el antiguo ramal de la N-330
Km 660,8. Desvío no señalizado,
22870 Villanúa, España. T 974 348 703

Julio y agosto: abierto todos los días.

Mañanas 11:00h a 14:00h. / Tardes 17:00h a 21:00h.

www.oxortical.com



El Reino de los Pirineos

Turismo de Naturaleza

CANFRANC

Lo más Típico

Contemplar desde el Paseo de los Melancólicos los picos Lecherines y la Cola de Caballo.

Dar un paseo hasta la Casita Blanca.

Fortaleza de Coll de Ladrones.

Camino de Santiago.

Boca del túnel ferroviario.

Torreta de Fusilería y Centro de Interpretación A Lurte.

Visitas y Rutas recomendadas

Ruta de las casetas de falsa cúpula o de bóveda

Ruta de los búnkeres.

Arboretum

Paseo de La Concordia.

Puente de los Peregrinos.

Visitas guiadas a la Estación Internacional

Recreación de la Inauguración de la Estación Internacional.

Ayuntamiento de Canfranc

Pza. del Ayuntamiento, 1, 22880 Canfranc Estación.

Tel. 974 37 30 29

aytocanfranc@aragon.es

turismo@canfranc.es

www.canfranc.es

Visitas especiales para grupos de diferentes edades también fuera de los horarios habituales. Consulte en nuestra web para las visitas.



PASEOS PARA DISFRUTAR DE LA MONTAÑA

PASEOS

- 1 Paseo de los Ayerbe y de los Melancólicos
- 2 1ª Travesía del Barranco de Estiviellas
- 3 2ª Travesía del Barranco de Estiviellas
- 16 Refugio de La Raqueta
- 22 Barranco de Chiniprés

EXCURSIONES FÁCILES

- 5 Borreguil de la Cuca
- 6 Olla de Estiviellas
- 4 Diques vacíos inferiores de San Epifanio y Cargates
- 23 Barranco de Aguaré

EXCURSIONES DIFICILAD MEDIA /ALTA

- 7 San Epifanio y Picaubé
- 8 San Epifanio-Fuente Elvira-Samán
- 9 San Epifanio-La Moleta-Samán
- 10 Canfranc- Ibón de Ip
- 11 Pala de Ip-La Moleta
- 12 Ibón de Iserias-Collado de la Moleta
- 13 Valle y Collado de Iza
- 14 Valle de Izas-Vértice e ibones de Anayet-Canal Roya
- 15 Canal Roya-Barranco de las Negras
- 17 La Raca, Ibón de Las Truchas, Pico de Aneu, Canal Roya
- 18 El Camino de Santiago
- 20 Collarada
- 19 Paso de Los Sarrios
- 21 Estiviellas-Tortiellas



El Reino de los Pirineos

20º ANIVERSARIO



Valle del Aragón

Asociación Turística Valle del Aragón

1996-2016



Nuestra cultura y patrimonio...

Turismo Cultural y Monumental

Las actividades culturales del Valle del Aragón se desarrollan en las calles y los espacios públicos culturales de nuestros pueblos durante todos los días del año. La música clásica y el jazz, el teatro y los títeres, el folclore y la gastronomía de los valles representado en sus mercados, en las romerías y en nuestras fiestas populares. A la gran oferta cultural también se une la Universidad de Zaragoza que ofrece en Jaca desde hace ya muchos años cursos de Español como lengua extranjera para docentes y alumnado.

Jaca

Catedral de Jaca
Museo Diocesano
Visitas Teatralizadas
FICS (Festival Internacional
en el Camino de Santiago)
Agenda Cultural

Castiello

Ruta Autoguiada

Villanúa

Agenda Cultural

Canfranc

A Lurte
Estación Internacional de Canfranc
Recreación histórica
Festivales de Música
Pirineo Classic

Universidad de Verano

Cursos de Verano de la Universidad
de Zaragoza en Jaca



El Reino de los Pirineos

Turismo Cultural y Monumental

JACA

Visitas recomendadas Jaca

- Iglesia del Carmen
- Iglesia de San Salvador
- M^o de las Benedictinas
- Sepulcro de Doña Sancha
- Fuerte de Rapitán
- Casa Consistorial
- Edificios Modernistas
- Ermita de Sarsa
- Visitas guiadas
- La Ciudadela y Museo
de las Miniaturas Militares

Lo más Típico

Recorrer a pie los diferentes tramos desde el parador de Oroel hasta la cima.
Realizar una visita guiada por el casco histórico de la ciudad.
Visitar el Museo de las
Miniaturas Militares que alberga La Ciudadela.
Contemplar los edificios modernistas dispersos por la ciudad.

Oficina de Turismo de Jaca

Pza. de San Pedro n^o 11-13 22700 Jaca
974 360 098
oficinaturismo@aytojaca.es
www.jaca.es

Más información

www.valledelaragon.com
www.jaca.es

Esta programación está sujeta a cambios o posibles actualizaciones.
Consulte en: Canfranc 974 373 141 / Villanua 974 378 465 / Jaca 974 360 098





EL INTERIOR DE LA CATEDRAL DE JACA

En Jaca se encuentra la Catedral cuyos orígenes se remontan al siglo XI, en pleno reinado de Sancho Ramírez, fase en la que se define su planta rectangular con tres ábsides alineados con las tres naves. Con la llegada al trono de Alfonso I “El Batallador” comienza una segunda etapa constructiva que termina hacia la mitad del siglo XII. La tercera etapa, cuyo inicio se sitúa hacia la mitad del siglo XV tiene como resultado la construcción de nuevas capillas, la sillería coral y el arreglo de tejados.

En el siglo XVI, la Catedral de Jaca adquiere un nuevo esplendor en el que la vieja catedral románica se transforma en un magnífico espacio en el que triunfa el ornato renacentista. Este periodo termina en el siglo XVII, con la ampliación que ocupa el antiguo cementerio capitular.

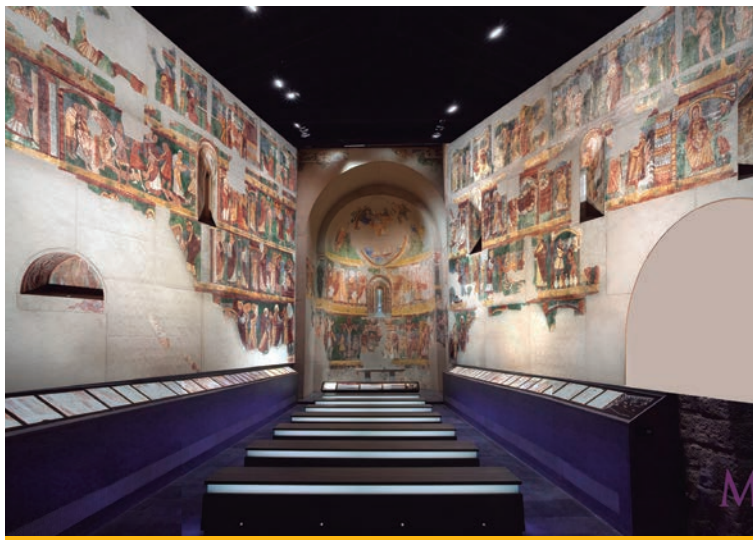
CATEDRAL DE JACA

Plaza de San Pedro 1, 22700 Jaca (Huesca)

De 11 A 13.30h y 16 A 20:00h Gratuito

www.diocesisdejaca.org





MUSEO DIOCESANO DE LA CATEDRAL DE JACA

El museo abrió sus puertas tras una profunda remodelación que ha tenido como objetivo la adaptación del museo a las necesidades del siglo XXI, duplicando su superficie de exposición, con la incorporación de nuevos espacios, tales como la Sala Capitular, las salas de la torreta, la biblioteca, el Secretum y el claustro.

Esto ha permitido también ampliar los fondos que se exponen y ordenarlos en un discurso expositivo más lógico, dando así mayor relevancia a las piezas más importantes de la colección, como los frescos de Bagüés, Ruesta y Navasa, con la intención de que el visitante salga del museo teniendo una idea clara de qué ha visto.

Además, se han incorporado al montaje museográfico elementos nuevos en el diseño (luces, sonido, audiovisuales) cuyo propósito es hacer más amena y educativa la exposición, sin perder el sentido estético y científico.

Museo Diocesano de Jaca

Plaza de San Pedro 1, 22700 Jaca (Huesca)

T 974 36 21 85 y 974 35 63 78

museocatedral@diocesisdejaca.org

www.diocesisdejaca.org



Fotografía Diego Fernández

Fotografía Diego Fernández

LA CIUDADELA DE JACA / VISITAS TEATRALIZADAS

Un original recorrido teatralizado por la Ciudadela de Jaca y sus Museos en el que de forma amena y divertida, distintos personajes nos acompañarán a través de un túnel del tiempo en el que iremos descubriendo la historia de los ejércitos desde las civilizaciones más antiguas del entorno mediterráneo hasta la actualidad. De unos ejércitos de expansión y conquista a unos ejércitos, los actuales, comprometidos con la defensa de la libertad, los derechos humanos y la paz mundial. Todo ello contado con el soporte de recursos de imagen, sonido y efectos especiales y multimedia. Una forma de entretenimiento y diversión aprendiendo y disfrutando con el conocimiento de una faceta esencial de nuestra historia común. Una invitación, desde el conocimiento, a la reflexión sobre el lado trágico e indeseable de las guerras y los enfrentamientos entre naciones.

Museo de las Miniaturas Militares

Avda. Primer Viernes de Mayo s/n, 22700 Jaca (Huesca)

Teléfono de Información 974 363 746 / Reservas grupos 974 357 157

www.ciudadeladejaca.es / www.museominiaturasjaca.es

A VISITA AL CASTILLO CON GUÍA		B VISITA MUSEO MINIATURAS Y SALAS DE TROPAS DE MONTAÑA				
OPCIONES	TARIFA GENERAL	TARIFA REDUCIDA*	TARIFA MINIMA**	TARIFA FAMILIAR***		
				3 PAX	5 PAX	5 o más
A	6,00 €	5,00 €	4,00 €	15,00 €	18,00 €	20,00 €
B	6,00 €	5,00 €	4,00 €	15,00 €	18,00 €	20,00 €
A+B	10,00 €	8,00 €	5,00 €	24,00 €	28,00 €	30,00 €



Tarifas reducidas

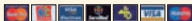
Para familias numerosas, desempleados, y estudiantes. Todas incluyen visita al museo, visita a la sala de exposiciones temporales y la visita guiada a la ciudadela.

* Grupos a partir de 20 pax., familias numerosas, estudiantes y desempleados

** Pensionistas, militares, menores de 16 años.

*** Padres e hijos menores de 16 años.

ENTRADA GRATUITA PARA MENORES DE 6 AÑOS



#25FICS @festivalcamino

Del 4 al 28
de agosto de 2016

XXV AÑOS

FESTIVAL INTERNACIONAL EN EL CAMINO DE SANTIAGO



Jaca / Santa Cruz de la Serós / Berdún / Echo / Siresa

día 4

19,30 MUSEO DIOCESANO, JACA

Inauguración exposición
EL SONIDO DEL MEDIEVO.
Colección Luis Delgado. Museo
de la Música de Uruñea.

20,00 MUSEO DIOCESANO, JACA

Conferencia
Introducción a la Música Medieval
Cristiana. Luis Delgado.

día 5

**22,30 SANTA MARÍA,
SANTA CRUZ DE LA SERÓS**

Concierto
ALIA MVSICA
Vox feminae. Secreta Mullerum
La voz de las mujeres medievales
a través de la música

día 6

22,30 EL CARMEN, JACA

Concierto
JORDI SAVALL, PEDRO ESTEVAN,
FERRÁN SAVALL.
Diálogos e Improvisaciones.
De Oriente a Occidente y del Antiguo
al Nuevo Mundo

día 7

22,30 EL CARMEN, JACA

Concierto
JORDI SAVALL. Les Voix Humanes

día 8

22,30 EL CARMEN, JACA

Concierto
FREETWORK.
Aria mit verschiedenen Veränderungen
BWV 988 (Variaciones Golberg)

día 9

22,30 PARROQUIAL, BERDUN

Concierto
ADAM VIKTORA & GABRIELA
EIVENOBA
Concierto de órgano y soprano

día 10

22,30 EL CARMEN, JACA

Concierto
AL AYRE ESPAÑOL
"I Vanni occulti" - Trio sonatas Op.2
de G.F. Händel

día 11

**22,30 SANTA MARÍA,
SANTA CRUZ DE LA SERÓS**

Concierto
ACADEMIA PIACCERE
Les Violes du Ciel et de l'Enfer.
La viola da gamba en la corte del Rey
Sol (1717-1747)

día 11

22,00 PZA DEL ANGEL, JACA

Concierto infantil
MIKRÓPERA
La flautika mágica

día 12

22,30 PARROQUIAL, HECHO

Concierto
LUIS DELGADO, MARIA JOSÉ
HERNÁNDEZ, JOAQUÍN PARDINILLA
Vivere Momentum

día 12

20,00 PLAZA BISCÓS, JACA

Danza contemporánea
DANTZAZ
Danzaponte itinerante y Barrock

día 13

22,30 PARROQUIAL, HECHO

Concierto
PERE ROS
A pill to purge Melancholie
(Lecciones inglesas del siglo XVII
para viola lyra-way)

día 13

22,30 PALACIO DE CONGRESOS, JACA

Teatro musical
ALMASOUL. Stradivarias

día 14

22,30 SAN PEDRO, SIRESA

Concierto
LA OROPÉNDOLA
(JOSÉ LUIS GONZÁLEZ URIOL
& JAVIER ARTIGAS)
Órganos, Clavicémbalos y Clavicordios

día 15

22,30 CATEDRAL, JACA

Concierto
CAPILLA REAL MADRID & SOPRA
IN BASO
Cantatas J.S. Bach BWV 182 y 106,
Arias HWV 204 y 207 G.F. Händel

día 16

22,30 PALACIO DE CONGRESOS, JACA

Cine
BACH EN MADRID, de José del Río.
España, 2013

día 17

Excursión en el Camino
etapa OLORON-SOMPURT
Asociación Amigos Camino de Jaca
y Oloron Sainte Marie

día 18

**20,00 ESCUELA MUNICIPAL DE
MÚSICA Y DANZA, JACA**

Encuentro y mesa redonda: proyecto
cooperación Marruecos/Aragón 2016.

día 19

21,00 PALACIO DE CONGRESOS, JACA

Cine
EL SILENCIO ANTES DE BACH,
de Pere Portabella. España, 2007

día 20

**22,30 JARDINES DE LA UNIVERSIDAD
DE ZARAGOZA, JACA**

Concierto de la cooperación
Boulevard/Fics
(Marruecos/Aragón) 2016
AFRA DOZAWAN – LA PAZ Y LA
MÚSICA con JOAQUÍN PARDINILLA,
MARIA JOSÉ HERNÁNDEZ, DANIEL
ESCOLANO, KHALID EL BERKAOUI,
MUSTAPHA AMAL, EL HASSAN
BOUMLIK

día 20

**18,00 - 19,30 - 23,00
SANTA CRUZ DE LA SERÓS**

Festival teatro en la calle
Compañía JAM (Cataluña),
Compañía EQM SERVICIOS
CULTURALES (Cataluña), LAGARTO
LAGARTO, ESENCIA PRODUCCIONES
y TORNABIS (Aragón)

día 21

18,00 - 19,00

SANTA CRUZ DE LA SERÓS

Festival teatro en la calle
Compañía TIRITIRANTES (Castilla
y León), Compañía LOS TITIRITEROS
DE BINEFAR (Aragón)

día 22

21,00 PALACIO DE CONGRESOS, JACA

Cine
LA PASION SEGÚN SAN MATEO,
de R. Guilielm. Holanda, 2015

días 23, 24 y 25

JACA

MERCADO MEDIEVAL DE LAS
TRES CULTURAS

4 al 28 de agosto

MUSEO DIOCESANO.

CATEDRAL DE JACA

EXPOSICIÓN: EL SONIDO
DEL MEDIEVO

Colección Luis Delgado. Museo de la
Música de Uruñea.

Del 9 al 21 de agosto

RESIDENCIA ARTÍSTICA:

ARAGÓN/MARRUECOS 2016

(cooperación Boulevard/Fics)
ESCUELA MUNICIPAL DE MÚSICA
Y DANZA DE JACA



El Reino de los Pirineos

JACA Actividades Culturales

AVANCE PROGRAMACIÓN CULTURAL JULIO-DICIEMBRE 2016

JULIO

Entre el 11 y el 18

JACA MONUMENTAL A TRAVÉS DE LA MÚSICA

Conciertos en diferentes monumentos de la ciudad a cargo de jóvenes estudiantes de música

Jueves 14

20:00 h Pasacalles

BANDA MUNICIPAL DE MÚSICA SANTA OROSIA DE JACA

Sábado 16 y Domingo 17

FERIA DE PINTURA Y DIBUJO.

Plaza Marqués de la Cadena.

Domingo 17

10:30 h Somport

RECONOCIMIENTO DE LAS MUGAS FRONTERIZAS,

AYUNTAMIENTOS DE

JACA-URDOS-ETSAUT Y

CETTE-EYGUN

12:00 h Urdos

RENOVACIÓN DE LA FIRMA DEL TRATADO

Ayuntamiento de Urdos

Del Martes 19 al Domingo 24

FERIA DEL LIBRO.

Paseo de la Constitución

Sábado 23

22:30 h Palacio de Congresos

Teatro "LAS PALABRAS Y LA COSA"

de Jean Claude Carrière

(traducción y adaptación

Ricard Borrás). Dirección: Pep

Antón Gómez. Entrada general

8 euros, anticipada 6 euros,

bonificada 5 euros.

Miércoles 20

22 h Plaza del Ángel

DAVID ANGULO presenta su

nuevo show "Espectacular"

Martes 26

CUENTOS A LA LUZ DE LA LUNA

José Manuel Garzón

20:00 h Jardines de la

Universidad. Infantil.

Entrada 3 euros. Abono dos

sesiones (días 26 y 27) 5 euros

22:30 h Ciudadela. Adultos.

Entrada 5 euros. Abono dos

sesiones (días 26 y 27) 8 euros.

Miércoles 27

CUENTOS A LA LUZ DE LA LUNA

Crispin de Olot

20:00 h Jardines de la

Universidad. Infantil.

Entrada 3 euros.

22:30 h Ciudadela. Adultos.

Crispin de Olot

Entrada 5 euros.

Jueves 28

20:30 h Pza. Biscós, **UPARTE-**

CIRCO - "Todo Encaja"

Viernes 29

20:00 h Kiosco de la Música

(Paseo de la Constitución)

BANDA MUNICIPAL DE MÚSICA SANTA OROSIA DE JACA

20:30 h Pza. Biscós, **UPARTE-**

CIRCO - "Todo Encaja"

Viernes 29

20:00 h Kiosco de la Música

(Paseo de la Constitución)

BANDA MUNICIPAL DE MÚSICA SANTA OROSIA DE JACA

20:30 h Pza. Biscós, **UPARTE-**

CIRCO - "Todo Encaja"

Viernes 29

20:00 h Kiosco de la Música

(Paseo de la Constitución)

BANDA MUNICIPAL DE MÚSICA SANTA OROSIA DE JACA

20:30 h Pza. Biscós, **UPARTE-**

CIRCO - "Todo Encaja"

Viernes 29

20:00 h Kiosco de la Música

(Paseo de la Constitución)

Jueves 4

FICS, Festival Internacional en el Camino de Santiago

19,30h Museo Diocesano

Inauguración exposición.

20,00h Museo Diocesano

Conferencia: **Introducción a la**

Música Medieval Cristiana.

Luis Delgado.

Viernes 05

22:30 h Pza. Biscós Concierto

DOMISOL SISTERS...

para retroceder a la era del

swing

Sábado 06

FICS, Festival Internacional en el Camino de Santiago

22,30h El Carmen.

Concierto: **JORDI SAVALL**

- **PEDRO ESTEVAN** -

FERRAN SAVALL. Diálogos

e Improvisaciones. De Oriente

a Occidente y del Antiguo al

Nuevo Mundo

Domingo 07

FICS, Festival Internacional en el Camino de Santiago

22,30h El Carmen.

Concierto: **JORDI SAVALL.** Les

Voix Humanes

Lunes 08

FICS, Festival Internacional en el Camino de Santiago

22,30h El Carmen.

Concierto: **FREETWORK.**

Aria mit verschiedenen

Veränderungen BWV 988

(Variaciones Golberg)

Martes 09

20:00 h Jardines de la

Universidad.

TÍTERES EN EL PARQUE.

Títeres Arbolé. "Don Quijote por

la mancha de Aragón" (a partir

4 años) Entrada 3 euros

Miércoles 10

FICS, Festival Internacional

en el Camino de Santiago

22,30h El Carmen.

Concierto: **AL AYRE ESPAÑOL.**

"Vanni occulti" - Trio sonatas

Op.2 de G.F. Händel

Jueves 11

FICS, Festival Internacional en el Camino de Santiago

22:h Pza. del Angel,

MIKROPERA "La Flautika

mágica" Infantil

Viernes 12

FICS, Festival Internacional en el Camino de Santiago

20:00 h Centro histórico y

Pza. Biscós

DANTZAZ KONPAINIA.

(Danzapote itinerante y Barrock)

Barrock en la plaza de Biscós.

Reescribe el minué con un

lenguaje contemporáneo para

llevarlo hasta el rock...

Sábado 13 y domingo 14

FERIA DE PINTURA Y DIBUJO.

Plaza Marqués de la

Cadena.

Sábado 13

22:30 h Palacio de Congresos,

ALMASOUL Stradivarius. Las

auténticas divas... del humor.

Entrada 10 euros, anticipada 8

euros, bonificada 7 euros

Lunes 15

FICS, Festival Internacional en el Camino de Santiago

22,30h Catedral.

Concierto: **CAPILLA REAL**

MADRID & SOPRA IN BASO.

Cantatas J.S. Bach BWV 182

y 106 - Arias HWV 204 y 207

G.F. Händel

Martes 16

19 y 20:00 h Jardines de la

Universidad

TÍTERES EN EL PARQUE,

Títeres Arbolé. "Los tres

cerditos" (a partir 2 años)

Entrada 3 euros





FICS, Festival Internacional en el Camino de Santiago
21,00h Palacio de Congresos.
Cine: **Bach en Madrid**, de José del Río. España, 2013

Miércoles 17
Espectáculo Folclórico MÓLDAVIA

FICS, Festival Internacional en el Camino de Santiago
Excursión en el Camino: etapa PASO DEL SOMPURT

Jueves 18
22:30 h Palacio de Congresos,
FEDERICO GARCÍA LÓRCA
(en el 80 aniversario de la muerte del poeta). Poesía y música, Iñaki Fresán-baritono, Marta Juárez-acríz, Adela Martín-piano. Entrada 9 euros, anticipada 7 euros, bonificada 6 euros

FICS, Festival Internacional en el Camino de Santiago
20,00h **ESCUELA MUNICIPAL DE MÚSICA Y DANZA.**

Encuentro y mesa redonda: proyecto cooperación Marruecos/Aragón 2016.

Viernes 19
FICS, Festival Internacional en el Camino de Santiago
21:00 h Palacio de Congresos
Cine **EL SILENCIO ANTES DE BACH** de Pere Portabella. España, 2007

Sábado 20
FICS, Festival Internacional en el Camino de Santiago
22,30h Jardines de la Universidad de Zaragoza.
Concierto de la **Cooperación Boulevard/Fics** (Marruecos/Aragón) 2016

JOAQUÍN PARDINILLA - MARÍA JOSÉ HERNÁNDEZ - DANIEL ESCOLANO - KHALID EL BERKAQUI - MUSTAPHA AMAL- EL HASSAN BOUMLIK

Martes 22
FICS, Festival Internacional en el Camino de Santiago
21,00h Palacio de Congresos.
Cine:

La Pasión según San Mateo, de R. Gueling. Holanda, 2015
Del Martes 23 al Jueves 25
MERCADO MEDIEVAL DE LAS TRES CULTURAS

Sábado 27
Palacio de Congresos,
B-VOCAL

SEPTIEMBRE

Sábado 3
19 h Palacio de Congresos,
TEATRO PARAISO
"Pulgarcito". Entrada 8 euros, anticipada 6 euros, bonificada 5 euros

MERCADO DE LAS HUERTAS
Domingo 18
BANDA MUNICIPAL DE MÚSICA SANTA OROSIA DE JACA

Viernes 23
Conferencia "La Flaqueza del Bolchevique" por Lorenzo Silva

Sábado 24
20:30 h Palacio de Congresos
PRODUCCIÓN Y G.A. K.S.L.
"La Flaqueza del Bolchevique"
Adultos Entrada 9 euros, anticipada 7 euros, bonificada 6 euros.

Viernes 30
Hall de la pista de hielo.
PIRINEOS MÁGICOS.
(Jornadas de magia e ilusionismo)

OCTUBRE

Sábado 01
Hall de la pista de hielo.
PIRINEOS MÁGICOS.
(Jornadas de magia e ilusionismo)

Palacio de Congresos
NUEL GALÁN. Mr. Snow. Todos públicos . Entrada 9 euros, anticipada 7 euros, bonificada 6 euros.

Domingo 02
Palacio de Congresos, horario de mañana. **PIRINEOS MÁGICOS.**

Sábado 8
20:30 h Palacio de Congresos,
TEATRO INDIGESTO Y DIEGO PEÑA "Mariví Mansion".
Comedia. Entrada 8 euros, anticipada 6 euros, bonificada 5 euros.

Sábado 15
20:30 h Palacio de Congresos.
IRON SKULLS "Sinestesia"
Danza contemporánea y Break Dance.

Entrada 10 euros, anticipada 8 euros, bonificada 7 euros.

Sábado 22
Catedral. **BANDA MUNICIPAL DE MÚSICA SANTA OROSIA DE JACA**

Sábado 29
19 h Palacio de Congresos.
TORTEL POLTRONA "Post Classic" Uno de los pioneros europeos en la renovación del payaso. Entrada 9 euros, anticipada 7 euros, bonificada 6 euros. Todos públicos.

NOVIEMBRE

Sábado 5
20:30 h Palacio de Congresos.
UNAHORAMENOS "Me llamo Suleimán". Una obra centrada en la emigración clandestina entre África y España. Basada en la obra de Antonio Lozano
Entrada 8 euros, anticipada 6 euros, bonificada 5 euros.

Sábado 12
19 h Palacio de Congresos.
TEATRO DE MALTA "Alberti, un mar de versos". Entrada 8 euros, anticipada 6 euros, bonificada 5 euros.

Sábado 26
CELEBRACIÓN DEL DÍA DE SANTA CECILIA

DICIEMBRE

Sábado 3
20:30 h Palacio de Congresos.
MARCO VARGAS & CLHOÉ BRÚLÉ "Libertino" Flamenco y Danza Contemporánea"
Nominado a tres premios MAX.
Entrada 12 euros, anticipada 10 euros, bonificada 8 euros.

Jueves 8
Puente de la Constitución
20:00 h Palacio de Congresos.
NEW WORLD GOSPEL ENSEMBLE "From Spirituals To Gospel"

Jueves 29
Palacio de Congresos.
BANDA MUNICIPAL DE MÚSICA SANTA OROSIA DE JACA

Viernes 30
19 h Palacio de Congresos
TEATRO infantil

Esta agenda se ha editado en mayo de 2016. Se recomienda consultar previamente en www.jaca.es y Oficina de Turismo de Jaca por si se hubiera producido alguna modificación.

Información facilitada por:
Ayuntamiento de Jaca, Promoción y Cultura.
Diputación Provincial de Huesca.

www.festivalcaminosantiago.com
www.jaca.es



El Reino de los Pirineos

Turismo Cultural y Monumental

CASTIELLO DE JACA

Lo más Típico

El Romanico en el Valle del Aragón

Visitar la Iglesia de San Miguel donde se custodian las reliquias.

Visitar Santa Maria de Iguacel.

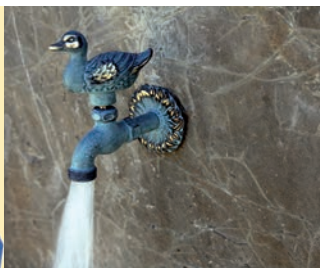
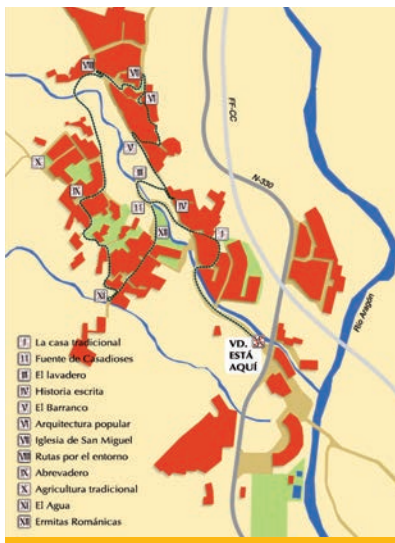
Visitar San Adrián de Sasabe en Borau.

Más información

www.castiellodejaca.es

Esta programación está sujeta a cambios o posibles actualizaciones.
Consulte en: Canfranc 974 373 141 / Villanua 974 378 465 / Jaca 974 360 098





CASTIELLO DE JACA LA RUTA AUTOGUIADA

El municipio de Castiello de Jaca que está ubicado en la Comarca de la Jacetania. Ha puesto en marcha una propuesta que le permite dar a conocer su patrimonio cultural, histórico, gastronómico y natural, promociona su conjunto a través de una ruta autoguiada.

Mediante esta propuesta se pretende que el viajero haga un alto en el camino para visitar y disfrutar de este núcleo histórico, que se encuentra ubicado en el Valle del río Aragón, paso de unión natural entre Francia y España. La iniciativa ha consistido en la realización de una ruta urbana, señalizada mediante un itinerario de paneles informativos que recorre sus calles haciendo especial parada en los edificios más representativos, mostrando detalles de su arquitectura e historia.

La ruta dispone de puntos numerados de "especial interés" para que la visita se complete pasando por todos ellos, de manera que al finalizar, el visitante haya podido conocer los encantos de la vida actual y pasada del municipio.

VISITAS AUTOGUIADAS

Señales con este símbolo invitan a recorrer el núcleo de Castiello de Jaca, realizando un itinerario y a ir descubriendo los distintos paneles informativos que, siguiendo un orden numeral, mostrarán las historias, acontecimientos, curiosidades y leyendas de este pueblo montañoso.

Por el Camino de Santiago, también se introdujo el estilo románico mediante el cual se construyeron las numerosas Ermitas de las cuales destacan en el entorno de Castiello de Jaca, la Ermita de Iguacel, al final del Valle de la Garcipollera, al cual se accede desde el mismo núcleo de Castiello de Jaca.



El Reino de los Pirineos

Turismo Cultural y Monumental

VILLANUA

¡NOVEDAD!

Entrada única para la Cueva de las **Güixas de Villanúa + la Estación Internacional de Canfranc**, que vale solamente **9,50** euros. Por cuestiones de aforo limitado, reservar la visita en la llamar a las dos Oficinas de Turismo, la de Villanúa y la de Canfranc.

Visitas recomendadas Jaca

"Subterránea" Centro de interpretación de la Cueva de las Güixas
Cueva de las Güixas
Iglesia de San Esteban.
Ecoparque

Centro de Interpretación Cueva de las Güixas

VISITAS TEATRALIZADAS A LA CUEVA DE LAS GÜIXAS

Del 20 al 24 de julio: Semana de la prehistoria.

Del 26 al 30 de agosto: Semana de las Güixas.

Del 28 de octubre al 01 de noviembre: Halloween en la cueva de las Güixas.

Aperturas especiales para grupos en cualquier fecha.

Tarifa de visita guiada a la cueva de las Güixas: **8,0** euros,

Niños de 6 a 14 ños y mayores de 65 años: **6,50** euros.

Niños menores de 6 años **gratis**.

Mínimo por visita 8 personas. Para grupos se aplica tarifa reducida.

Es aconsejable llevar ropa de abrigo en la visita a la cueva.

Más información

Oficina de TURISMO DE VILLANÚA

Camino de la Fuente, 1, 22870 VILLANÚA (Huesca)

T 974 378 465

cuevas@villanua.net / www.turismovillanua.net

Esta programación está sujeta a cambios o posibles actualizaciones.

Consulte en: Canfranc 974 373 141 / Villanua 974 378 465 / Jaca 974 360 098





ACTIVIDADES CULTURALES

FEBRERO

Sábado 13 y domingo 14
Carnaval de Villanúa en el Polideportivo. Fiesta de disfraces, talleres y música en vivo para niños.

MAYO

Sábado 14 y domingo 15
Fiesta del Outdoor de Villanúa en Polideportivo más explanada delante del poli. Feria con actividades Outdoor y Fiesta al aire libre con DJ.

JULIO

Sábado 02 y Domingo 03
6º Encuentro del Motor de Villanúa en el Pueblo de Villanúa.

Sábado 09 y domingo 10
Jacetania Circus Festival Villanúa en la Plaza del pueblo. Actuaciones gratuitas de circo al aire libre y gratuitas.

Jueves 14, Viernes 15 y Sábado 16
Ultra de Collarada. Carrera de montaña.

Del miércoles 20 al domingo 24
1ª Semana de la Prehistoria de Villanúa en el Centro de Interpretación de la Cueva de las Güixas. Talleres didácticos para niños sobre la prehistoria con un arqueólogo.

AGOSTO

Del Jueves 4 al domingo 7
7º Festival de Música en la calle en Las terrazas y los bares del pueblo de Villanúa.

Sábado 6 y domingo 7 de Agosto
Feria de Arte, Artesanía y Reciclaje en el Pueblo de Villanúa.

Domingo 14 de agosto
2ª Nocturna Full Moon de Villanúa:
En el Ecoparque del Juncaral, Villanúa. Carrera nocturna con frontal + Fiesta al aire libre con DJ.

Sábado 20 y domingo 21
2ª Feria del Libro de Villanúa en el Pueblo de Villanúa. Feria del libro, cuenta cuentos, libros de segunda mano.

Sábado 20
XIIª Subida a la Fuente del Paco.
Salida del polideportivo de Villanúa. Carrera de montaña.

Del viernes 26 al martes 30
Semana de las Güixas.
En el Centro de Interpretación de la Cueva de las Güixas y pueblo de Villanúa. Visitas teatralizadas a la Cueva y Teatro nocturno al aire libre.

SEPTIEMBRE:

Del jueves 08 al domingo 11
Fiestas Patronales del pueblo en el Pueblo de Villanúa.

Viernes 16
Conmemoración de la inauguración de la visita turística a la Cueva de las Güixas. Jornada de Puertas Abiertas de la Cueva de la Güixas con degustación de queso de Villanúa.

OCTUBRE:

Sábado 08 y domingo 09
Campeonato de España de BTT Enduro En Villanúa. Carrera.

Sábado 22
IXº Cross de Aruej/Juncaral.
Salida en el Polideportivo de Villanúa. Carrera.

Del Viernes 28 de octubre al 01 de noviembre
Halloween en la Cueva de las Güixas. Visitas teatralizadas terroríficas para adultos y fiesta de disfraz y cuenta Cuentos para niños.

NOVIEMBRE:

Sábado 26 y domingo 27
Feria Second Hand.
Polideportivo de Villanúa. Feria de material de Esquí y Stock de Tiendas.

DICIEMBRE

Sábado 31
Carrera de la San Silvestre.
Polideportivo de Villanúa. Carrera popular y concurso de disfraces.

+INFO

www.turismovillanua.net
<https://www.facebook.com/VillanuaMotorShow/?fref=ts>
www.2kvillanua.com



El Reino de los Pirineos

Turismo Cultural y Monumental

CANFRANC

Lo más típico

Visita guiada a la estación internacional de Canfranc. Plazas limitadas.
Teléfono de reservas 974 373 141 / 628 420 379.

Espectáculo de luz y sonido en el edificio de la Estación.
Los viernes, sábado y domingo, festivos y periodos vacacionales un pase al día por la noche...

Visita al Centro A Lurte

Torre de Fusileros de Canfranc, abierto Julio y Agosto
(dirección a Jaca 1km).

Festivales Internacionales de Música Pirineos Classic & Jazzetania

Dirección Artística: Carmen Martínez-Pierret
Información: info@musicaactiva.com
www.musicaactiva.com

La programación definitiva podrá consultarse
a partir de junio de 2016 en la página web de Canfranc:
www.canfranc.es, así como en el Facebook
de los festivales Pirineos Classic y Jazzetania.

Más información

Espacios visitables en Canfranc y sobre el Festival en:

Oficina de Turismo de Canfranc

T 974 373 141

turismo@canfranc.es

www.canfranc.es

Esta programación está sujeta a cambios o posibles actualizaciones.
Consulte en: Canfranc 974 373 141 / Villanua 974 378 465 / Jaca 974 360 098





A LURTE

El Centro de Referencia A LURTE será un punto de encuentro del saber y del conocimiento en materia de nivología y las avalanchas. Permitirá la difusión de todo lo relacionado con la nieve y los aludes al gran público.

El edificio del Centro dispone de varias salas para experimentar una visita interactiva en sus instalaciones que reflejará los principios básicos de la nivología y los orígenes, la evolución y el estado del arte en la defensa y control de los aludes.

Asimismo se podrán conocer a las personas y circunstancias que dieron origen al núcleo de Canfranc- Estación.

Visitas especiales para grupos de diferentes edades también fuera de los horarios habituales. Consulte en nuestra web para las visitas

+INFO

Sargantana

T 974 373 217 / 974 372 176

www.alurte.es

www.canfranc.es

info@alurte.es

sargantana@sargantana.com





ESTACIÓN INTERNACIONAL DE CANFRANC

La novedosa iluminación de la estación quiere ser una razón más para visitar este edificio, que en los últimos años ha tenido importantes mejoras en su rehabilitación y conservación. El proyecto consiste en un trabajo de iluminación de la fachada que incluye proyecciones multimedia. Los espectáculos de luz y sonido nos acercan, a través de las nuevas tecnologías, la historia de este simbólico edificio.

La iluminación está en funcionamiento diariamente.

Espectáculo de luz y sonido en el edificio de la Estación. Los viernes, sábado y domingo, festivos y periodos vacacionales 1 pase al día por la noche...

Iluminación del Edificio todos los días hasta las 1:00 h.

Para las visitas guiadas del Edificio Histórico de la Estación Internacional:

Es necesario reserva previa en: **OFICINA DE TURISMO DE CANFRANC.**

Tel. 628.420.379. / 974373141

Reservas de grupos: reservasgrupos@canfranc.es



Entrada única para la **Estación Internacional de Canfranc + la Cueva de las Gúixas de Villanúa**, que vale solamente 9,50 euros.



RECREACIÓN HISTÓRICA DE LA INAGURACION DE LA ESTACION.

El 18 de Julio de 2016, reviviremos el momento que marcó un hito en la historia de España y Francia con la Inauguración de la Estación Internacional de Canfranc. Ambos países quedaron unidos por el ferrocarril.

La Asociación Cultural Canfranc 1928, constituida en Canfranc a principios de 2016, es el resultado de las inquietudes de un grupo de personas desinteresadas y sin ánimo de lucro, que estos dos últimos años, han apoyado al Ayuntamiento de Canfranc en el acto de la Recreación Histórica de la inauguración de la estación en 1928 por el Rey Alfonso XIII y el Presidente de la República Francesa.

Nuestro objetivo es la promoción y difusión de la historia de la estación de Canfranc de forma que salga del olvido, resurja y alcance la dimensión que tuvo desde el momento de su inauguración, manteniendo como una de sus actividades centrales el conseguir que esa recreación sea lo más fiel posible a lo que realmente ocurrió el 18 de julio de 1928.

La asociación nace con otros objetivos, todos ellos con el eje central de la estación, como son el conseguir crear un museo en el que se pueda recordar cómo era y las historias que allí se vivieron, exposiciones, conferencias, premios de literatura, dibujo, pintura, fotografía e investigación sobre la estación de Canfranc.

Queremos contar con todos vosotros, que seáis miembros de esta asociación y juntos conseguir que Canfranc siga estando en el lugar que se merece.

Contamos con todos vosotros!

Asociación Cultural Canfranc 1928
www.canfranc1928.com



Turismo Cultural y Monumental

XV AÑOS

DE PIRINEOS CLASSIC

"LOOKING BACK", TEMA DE LA EDICIÓN 2016

CANFRANC

La programación definitiva podrá consultarse a partir de junio de 2016 en la página web de Canfranc: **www.canfranc.es**, así como en el Facebook de los festivales Pirineos Classic y Jazzetania.

**Festivales Internacionales
de Música Pirineos Classic & Jazzetania**

Dirección Artística: Carmen Martínez-Pierret

Información: info@musicaactiva.com / www.musicaactiva.com

Más información sobre el Festival

Oficina de Turismo de Canfranc

T 974 373 141

turismo@canfranc.es

www.canfranc.es

Esta programación está sujeta a cambios o posibles actualizaciones.
Consulte en: Canfranc 974 373 141 / Villanua 974 378 465 / Jaca 974 360 098





XV AÑOS DE PIRINEOS CLASSIC: “LOOKING BACK”

Quince años han transcurrido ya desde aquella primera edición del Festival Pirineos Classic en la que Joan Manuel Serrat protagonizó un primer e inolvidable concierto como narrador, con un programa especialmente pensado para el público familiar: “Pedro y el Lobo” de Prokofiev y el “Carnaval de los Animales” de Saint-Saëns.

Quince años después, Pirineos Classic sigue adelante -junto con su hermano menor, el Festival Jazzetania, nacido hace 10 años-, reuniendo cada año en el Valle del Aragón a un público fiel y cada vez más numeroso. También celebramos este verano la XV edición de los Cursos Internacionales de Música Pirineos Júnior & Classic, que llenan Canfranc y su Comarca, incluso el vecino Vallée d’Aspe, de jóvenes músicos -casi 250 el año pasado-, muchos de ellos acompañados de sus familiares, que disfrutan durante tres semanas de julio de todo lo que este maravilloso rincón del Pirineo ofrece al visitante: naturaleza, historia, aventura, gastronomía... y, por si esto fuera poco, la mejor música clásica y de jazz.

Esta XV edición nos permite mirar atrás con inmensa satisfacción por todo lo vivido, por todo lo compartido en torno a la música: tantos momentos de emoción, de diversión, de exaltación... momentos únicos que nos encanta recordar, pero que también nos generan una cierta nostalgia. Un sentimiento, por cierto, que ha inspirado muchísimas composiciones a lo

XV AÑOS DE PIRINEOS CLASSIC "LOOKING BACK"



Guillaume De Chassy



Laura Simó

largo de la historia de la música. Por ello, el tema que hemos escogido para la XV edición de Pirineos Classic es "Looking back: la nostalgia en la música."

Una vez más, contaremos con artistas de prestigio internacional. Es imposible citarlos a todos aquí, pero no podemos privarnos de avanzar algunos nombres: Pascal Amoyel, Gérard Caussé, Guillaume de Chassy, Nicolás Chumachenco, Josep Colom, Alain Meunier, Alain Ruaux... Podremos escucharlos en diversos escenarios: el Vestíbulo de la Estación, la Iglesia del Pilar y el Hotel Santa Cristina en Canfranc-Estación, la Iglesia de San Miguel Arcángel y la Plaza Fuente Casadioses en Castiello de Jaca, entre otros.

Entre las citas ineludibles de este verano, cabe destacar el Concierto Especial que dedicará el Festival Pirineos Classic al tren, muy pocos días después de la inauguración de la línea Oloron-Bedous en la línea Pau-Zaragoza. Se trata de un concierto-proyección para un público familiar, del que será protagonista, justamente, un viejo tren... o, mejor dicho, una vieja locomotora, probablemente la más famosa de toda la historia del cine: "La General". En efecto, el 6 de julio se proyectará "El Maquinista de la General", la célebre película de Buster Keaton, con música en vivo compuesta por Baudime Jam e interpretada por el cuarteto de cuerda francés Prima Vista.



Quatuor Prima Vista



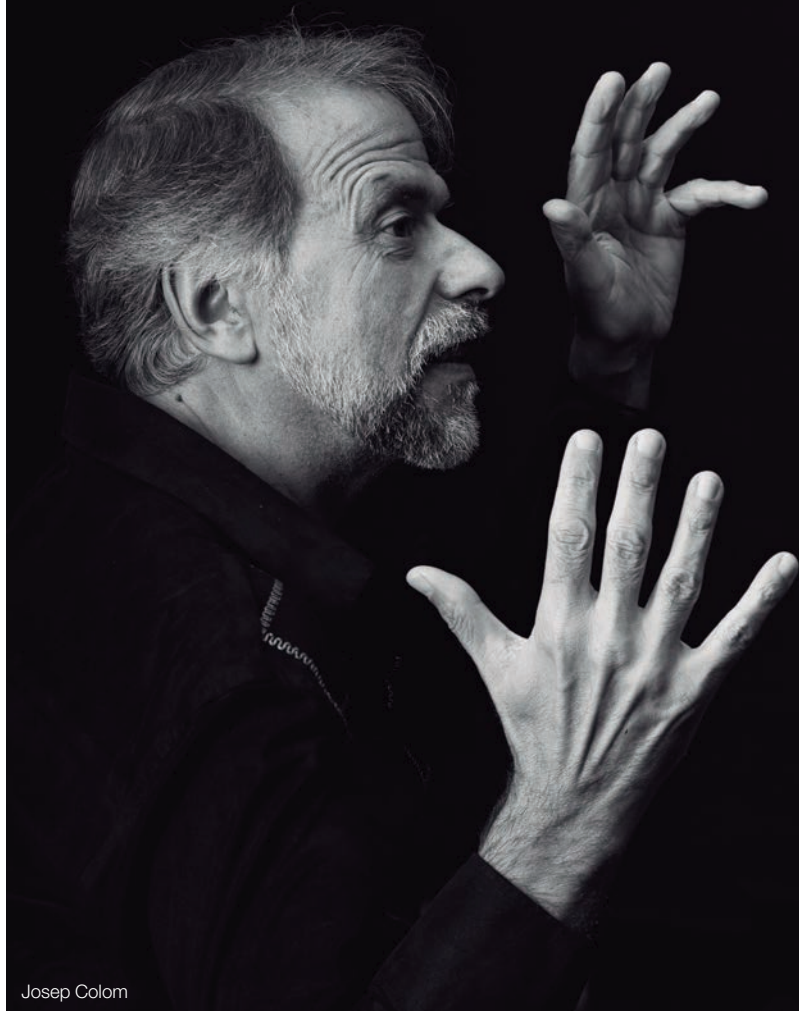
De la mirada nostálgica a los trenes de antaño, al recuerdo de uno de los más grandes pianistas del siglo XX con “El pianista de 50 dedos”, un espectáculo en que el pianista francés Pascal Amoyel rinde un emotivo homenaje a su maestro, el inmenso genio del piano György Cziffra.

También vamos a recordar al que es, para nosotros, el “padre de la música”, Johann Sebastian Bach, a través de dos conciertos -que hemos bautizado como “Looking Bach”, en un juego de palabras entre el nombre del compositor y el tema de nuestro festival- dedicados a la integral de las Suites para Violonchelo solo, en la deslumbrante versión del violonchelista francés Alain Meunier; quien, a su vez, rendirá homenaje a su maestro, el gran Maurice Maréchal -icono de la escuela francesa de violonchelo-, en una conferencia- coloquio con el público del festival.

Dos grandes conciertos de música de cámara nos sumergirán de pleno en la nostalgia. Uno de ellos estará dedicado a Tchaikovsky y su maravilloso sexteto de cuerdas Souvenir de Florence, interpretado por profesores del curso Pirineos Classic, entre ellos el gran viola francés Gérard Caussé y el joven violinista español Miguel Colom; el otro a Brahms, el más melancólico de los compositores románticos, con tres de sus más bellas Sonatas interpretadas, entre otros artistas, por Nicolás Chumachenco y Josep Colom.



XV AÑOS DE PIRINEOS CLASSIC
"LOOKING BACK"



Josep Colom



Nicolás Chumachenco

El ser humano siempre ha dirigido una mirada nostálgica hacia la luna. Así que, con un tema como el de este año, no podíamos dejar de dedicarle un concierto; y, ¿qué mejor día para hacerlo que una noche de luna llena, la del 19 de julio? En el Hotel Santa Cristina tendremos una espléndida noche de jazz, en la que Laura Simó y su trío repasarán algunas de las numerosísimas canciones inspiradas por el misterioso satélite, entre ellas la célebre “Blue Moon” que da título al concierto.

Mención especial merece el concierto para la Recreación de la Inauguración de la Estación de Canfranc, el 18 de julio; un concierto que nos llevará, en un viaje atrás en el tiempo, al París de los años 20. La “Sant Andreu Jazz Band”, -que ya ha actuado en Jazzetania en diversas ocasiones, siempre con un éxito extraordinario-, convertirá el Vestíbulo de la Estación Internacional en un club de jazz parisino: en los años 20, París se convirtió en el Harlem europeo, atrayendo a los mejores músicos negros, como Sidney Bechet, Louis Armstrong, Josephine Baker, Duke Ellington... Este es precisamente el repertorio que escucharemos, de la mano de la jovencísima y brillante banda de jazz barcelonesa, dirigida como siempre por su alma mater, Joan Chamorro.

Como en años anteriores, sesiones de cine-fórum, conferencias, presentaciones de libros y talleres de percusión estarán entre las actividades paralelas, como contrapunto a los conciertos.



El Reino de los Pirineos

UNIVERSIDAD DE VERANO



Viajes

<http://www.aena.es>

<http://www.zaragoza-airport.com>

<http://www.iberia.com/>

<http://www.ryanair.com/>

<http://www.renfe.com/>

Barcelona-Zaragoza y Madrid-Zaragoza

<http://www.alsa.es>

Zaragoza-Jaca

<http://alosa.avanzabus.com/index.jsp>

Enlaces de interés

Ayuntamiento de Jaca

<http://www.jaca.es>

Oficina de Turismo de Jaca

<http://www.jaca.es/oficina.html>

Agenda cultural de Jaca

<http://www.jaca.es/oficina.html>

Video sobre los Cursos de Español para Extranjeros de Jaca

<http://vimeo.com/67796648>

Más información

<https://cursosdeespanol.unizar.es>

www.unizar.es/resijaca

www.valledelaragon.com

www.jaca.es



INFORMACIÓN

Cursos de Español como Lengua Extranjera (ELE)

Edificio Interfacultades, 3ª planta | c/ Pedro Cerbuna, 12,

E-50009 Zaragoza | F 34+ 976 76 20 50

T 34+ 976 76 10 47 (directo) | T 34+ 976 76 10 00 (ext.3136)

e-mail: ele@unizar.es | <https://cursosdeespanol.unizar.es>



CURSOS DE VERANO DE ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS Y CURSOS DE FORMACIÓN DE PROFESORES DE ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA JACA LXXXVI EDICIÓN | AGOSTO 2016

Los Cursos de Verano de Español para Extranjeros que la Universidad de Zaragoza celebra en Jaca son los más antiguos de España: se crearon en 1927. En 2002 se celebró el 75.º aniversario de la fundación de los cursos, que cumplirán en el año 2015 su LXXXVI edición.

La ciudad de Jaca, situada a 850 metros sobre el nivel del mar, fue la capital del antiguo reino de Aragón y en la actualidad es un centro turístico de primer orden en el Pirineo Aragonés, que ofrece una amplia oferta cultural y de servicios: conciertos, mercadillos, exposiciones, conferencias y congresos. Su entorno natural e instalaciones facilitan la práctica de numerosas actividades deportivas: parapente, equitación, patinaje sobre hielo, deportes de aventura, senderismo, etc.

La ciudad fue desde antiguo, y sigue siendo, paso obligado de peregrinos del Camino de Santiago y un auténtico foco de penetración e intercambio de culturas. Hoy constituye, igualmente, una puerta abierta a Europa a unos pocos kilómetros de la frontera francesa.

Simultáneamente a los Cursos de Español para Extranjeros, se organizan también Cursos de Formación de Profesores de Español, en los que participan alumnos hispanohablantes, lo cual asegura la convivencia y práctica lingüística entre alumnos españoles y extranjeros.

1. CURSOS DE LENGUA Y CULTURA ESPAÑOLAS PARA EXTRANJEROS



- **Cursos quincenales (50 horas lectivas)**
I. Jaca, del 1 al 12 de agosto de 2016
II. Jaca, del 15 al 26 de agosto de 2016
- **Curso mensual de 100 horas lectivas**
III. Jaca, del 1 al 26 de agosto de 2016

2. CURSOS DE FORMACIÓN DE PROFESORES DE ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA



Curso I. Curso de Formación Inicial (28.ª edición)

Jaca, del 1 al 12 de agosto de 2016, **50 horas**
(En colaboración con el Instituto Cervantes y con el Gobierno de Aragón)

Curso II. Curso de Formación Especializada (11.ª edición), con prácticas docentes

Jaca, del 15 al 26 de agosto de 2016, **50 horas**
(en colaboración con el Gobierno de Aragón)

ALOJAMIENTO EN JACA

Los alumnos matriculados en cualquiera de los cursos que se ofrecen durante el verano tienen la posibilidad de alojarse en la Residencia Universitaria de la Universidad de Zaragoza en Jaca, en el centro de la ciudad. Dentro de su recinto hay comedor, jardín, piscina, servicio de lavandería y otras instalaciones. Las habitaciones son dobles compartidas, con posibilidad de uso individual; cuentan con cuarto de baño y están completamente equipadas con ropa de cama y toallas de aseo. Hay también habitaciones especiales para alumnos con minusvalía.

La gestión para la reserva y pago de plaza en la Residencia Universitaria de Jaca deberá hacerse a la vez que la matriculación en el curso seleccionado, a través del Servicio de Cursos de Español como Lengua Extranjera de la Universidad de Zaragoza (elever@unizar.es). Los alumnos matriculados en los cursos pero que no estén alojados en la Residencia Universitaria podrán hacer uso de los servicios especiales que esta ofrece (piscina, instalaciones deportivas, sala de ordenadores, etc.).

Residencia Universitaria

C/ Universidad, 3, 22700 Jaca (Huesca) / T 34 + 974 36 01 96 / F 34 + 974 35 57 85

INSCRIPCIONES

Aviso importante para la inscripción en los Cursos de Formación de Profesores de Español: los alumnos interesados NO deben realizar ningún pago antes de recibir la confirmación de su admisión en el curso.

Matrícula

Debe enviarse debidamente cumplimentado el Boletín de Inscripción [PDF CURSOS 2016], junto con el justificante del pago en concepto de reserva de plaza de matrícula en el curso, así como una fotocopia del pasaporte o del DNI.

Cursos en Jaca:
elever@unizar.es

Forma de pago

Transferencia bancaria a:
Universidad de Zaragoza-Cursos de Español
Banco Santander
IBAN:
ES15 0049 6725 47 2010009544
Código SWIFT: **BSCHEMXXX**
Universidad de Zaragoza
Campus San Francisco
C/ Pedro Cerbuna, 12, 50008 Zaragoza



El Reino de los Pirineos

PATRIMONIO

Monasterio de San Juan de la Peña

Visitas recomendadas San Juan de la Peña

Visitar el Claustro y el Panteón de los Reyes.

Monasterio Nuevo.

Pasear por los senderos de Santa Teresa y San Voto.

Visitar la Pradera de San Indalecio y si nos apetece tumbarnos.

Acceder al Centro de Interpretación de la Corona de Aragón.

Más información

Monasterio nuevo de San Juan de la Peña

SOCIEDAD DE PROMOCION Y GESTION DEL TURISMO ARAGONES S.L.U

Nueva Oficina información de Atención al visitante

en acceso a Monasterio Nuevo

C/ Unica, 22711 San Juan de la Peña

T. 974 355 119

monasteriosanjuan@aragon.es

www.monasteriosanjuan.com







Cubierto por la enorme roca que le da nombre, el conjunto, que abarca una amplia cronología que se inicia en el siglo X, aparece perfectamente mimetizado con su excepcional entorno natural.

En su interior destacan la iglesia prerrománica, las pinturas de San Cosme y San Damián, del siglo XII, el denominado Panteón de Nobles, la iglesia superior, consagrada en 1094, y la capilla gótica de San Victorián, pero sobre todo sobresale el magnífico claustro románico, obra de dos talleres diferentes. A todo ello hay que sumar otros edificios posteriores a los siglos medievales, entre los que cabe señalar el Panteón Real, de estilo neoclásico, erigido en el último tercio del siglo XVIII.

Los auténticos orígenes del monasterio se pierden en la oscuridad de los tiempos altomedievales y se le ha supuesto refugio de eremitas, aunque los datos históricos nos conducen a la fundación de un pequeño centro monástico dedicado a San Juan Bautista en el siglo X, del que sobreviven algunos elementos. Arruinado a fines de dicha centuria, fue refundado bajo el nombre de San Juan de la Peña por Sancho el Mayor de Navarra en el primer tercio del siglo XI.

Fue este monarca quien introdujo en él la regla de San Benito, norma fundamental en la Europa medieval. A lo largo de dicho siglo, el centro se amplió con nuevas construcciones al convertirse en panteón de reyes y monasterio predilecto de la incipiente monarquía aragonesa que lo dotó con numerosos bienes.



+INFO

monasteriosanjuan@aragon.es
www.monasteriosanjuan.com



+ info en www.valledelaragon.com ATVA | 101

El Reino de los Pirineos

PATRIMONIO

Centro de Interpretación de la Corona de Aragón en San Juan de la Peña



Visitas recomendadas en el Centro de Interpretación

Audiovisual sobre las orígenes de la Corona de Aragón
Visita al Centro de Interpretación
Visitar el Monasterio Nuevo

Más información

Monasterio nuevo de San Juan de la Peña
SOCIETAT DE PROMOCIÓ I GESTIÓ DEL TURISME ARAGONÈS S.L.U
Nueva Oficina información de Atención al visitante
en acceso a Monasterio Nuevo
C/ Única, 22711 San Juan de la Peña
T. 974 355 119
monasteriosanjuan@aragon.es
www.monasteriosanjuan.com







TARIFAS 2016

TARIFA NORMAL

TARIFA REDUCIDA Grupos, Jubilado Peregrinos

TARIFA NIÑOS 6 a 14 años

TARIFAS DE ACCESO A 1 INSTALACIÓN

(Incluido el acceso a la Iglesia de Sta. M^a en Sta. Cruz de la Serós)

Monasterio Viejo (S. XI-XII) de San Juan de la Peña	7,00 Euros	6,00 Euros	4,50 Euros
Centro Interpretación Monasterio San Juan de la Peña			
Centro de Interpretación Reino de Aragón			

TARIFAS DE ACCESO A 2 INSTALACIÓN

(Incluido el acceso a la Iglesia de Sta. M^a en Sta. Cruz de la Serós)

Monasterio Viejo (S. XI-XII) de San Juan de la Peña + Centro Interpretación Monasterio San Juan de la Peña	8,50 Euros	7,00 Euros	5,00 Euros
Monasterio Viejo (S. XI-XII) de San Juan de la Peña + Centro de Interpretación Reino de Aragón			
Centro de Interpretación Reino de Aragón + Centro Interpretación Monasterio San Juan de la Peña			

TARIFAS COMPLETAS (Incluido el acceso a la Iglesia de Sta. María en Sta. Cruz de la Serós)

BONO COMPLETO	12,00 Euros	10,00 Euros	7,00 Euros
---------------	-------------	-------------	------------

Familia numerosa: 15% de descuento sobre precio de tarifa, no acumulable a otras promociones o descuentos. Se requiere acreditación oficial de los miembros de la familia visitante debiendo ser como mínimo tres componentes de la misma.

Peregrinos: Se requiere la presentación de la credencial.

Minusválidos (Grado + 50%): Se aplica un 50% descuento sobre el precio de tarifa. Se requiere acreditación

*** Audiovisual "Reino de Aragón" en días visitables:** con un mínimo de 12 personas para proyección del audiovisual.

Última venta de entradas 20 minutos antes del cierre.

En temporada alta estará en funcionamiento el servicio de bus lanzadera entre los monasterios. El servicio está incluido en el precio de la entrada. Pueden llamar al teléfono **974 35 51 19** para conocer los horarios.

CENTRO DE INTERPRETACIÓN DEL REINO DE ARAGÓN. Consultar disponibilidad y horarios en la venta de entradas el mismo día de la visita. Duración 40 minutos. El acceso al Centro de Interpretación es 10 minutos antes del audiovisual.

AUDIOGUÍAS en alquiler disponibles para la visita del Centro de Interpretación del Reino de Aragón, en castellano, inglés y francés.

FECHAS DE APERTURA

1 NOVIEMBRE AL 28 FEBRERO

1 MARZO AL 31 MAYO

1 JUNIO AL 31 AGOSTO

1 SEPTIEMBRE - 31 OCTUBRE

MAÑANAS

10.00 A 14.00 h

10.00 A 14.00 h

10.00 A 14.00 h

10.00 A 14.00 h

TARDE

Excepto sábados de 10:00 a 17:00 h

15.30 A 19.00 h

15.00 A 20.00 h

15.30 A 19.00 h

Los horarios no están exentos de posibles cambios. Para grupos se aconseja reservar por mail a monasteriosanjuan@aragon.es, y para cualquier consulta al teléfono 974 355 119.



El Reino de los Pirineos



Gastronomía, Salud y Bienestar...

Turismo Gastronómico de Salud y Bienestar

Jaca

Jaca Gastronómica
Tapas en Jaca
Mesón Cobarcho
Bodegas Langa
Arrocería Oroel
El rincón de la Catedral
Mesón Serrablo
Restaurante Acebo
Dulces y tradición

Castiello de Jaca

Restaurante Mesón de Castiello

Aísa y Borau

Rutas Gastronómicas

Villanúa

Quesería O xortical
Quesos típicos del Valle del Aragón

Canfranc

Restaurante L'Anglassé



El Reino de los Pirineos

Turismo Gastronómico de Salud y Bienestar

JACA

Jaca Gastronómica

Son numerosas y atractivas las ofertas de ocio y restauración por toda la ciudad. Terrazas, cafeterías, bares, donde degustar la pequeña alta cocina en formato tapa y abundantes restaurantes con esmerado servicio y una rica carta en cocina alto aragonesa, nacional e internacional, así como una excelente bodega.

Tapas en Jaca

Desde hace varios años en la ciudad durante el otoño, mes de octubre, se organiza el "Concurso de Tapas y Cazoletas del Pirineo Aragonés", en el cual es posible saborear más de 100 ejemplos "de gastronomía creativa en miniatura, preparados por los mejores chefs" del Valle de Aragón.

Durante el concurso es posible degustar esta exquisitas tapas con vinos de denominación de origen de la zona, cerveza casera de Villanúa como bebidas de acompañamiento a un precio muy competitivo.

Se trata de una experiencia única en el mundo de las mejores tapas y cazoletas aragonesas, que el turista no podrá olvidar. En Jaca todos los establecimientos ofrecen tapas de gran calidad y sabor y por los bares y restaurantes de la ciudad se puede descubrir una gran variedad de sabores y texturas.

Lo más Típico

La caza, el cordero y los guisos están presentes en la mayoría de los restaurantes del valle. Degústelos a la brasa y sin prisas.

Infinita variedad de dulces en sus pastelerías.

Puede adquirir productos frescos de las huertas de Jaca, ecológicos y libres de pesticidas en el mercado diario de las huertas.

Oficina de Turismo de Jaca

Pza. de San Pedro nº 11-13 22700 Jaca

974 360 098

oficinaturismo@aytojaca.es

www.jaca.es



MESÓN COBARCHO

Su gastronomía se centra en los platos y recetas tradicionales, con buenas materias primas, presentando una carta de temporada. Refleja la tradición y la innovación que defiende desde sus principios. La dirección y los colaboradores del Mesón Cobarcho han puesto todo su empeño y cariño, para mezclar los productos de la tierra y del mar que junto con la sal y el aceite hacen una inseparable compañía para lograr en una mesa el amor, la amistad y la familiaridad.

Organización de eventos

Bodas hasta 120 comensales, aniversarios, bodas de plata y de oro, reuniones de amigos, comidas de empresa, congresos,... organizan sus comidas y cenas como colofón a cualquier reunión o evento. Preparan, con arreglo a sus necesidades, menús específicos y para todo tipo de rutas turísticas.

MESÓN COBARCHO

Ramiro I, 2 | T 974 363 643 / 974 361 597

BODEGAS LANGA

Situado en pleno casco histórico, frente a la Catedral y en los bajos de un edificio de finales del Siglo XIX, se encuentra este antiguo almacén dedicado a la venta de vinos a granel desde 1930, que ha ido evolucionando según la demanda actual y en el que se pueden adquirir todo tipo de licores, tanto nacionales como de importación y artesanos de la zona. También ofrece lo mejor de la gastronomía del lugar como el Jamón de Teruel, aceites del Bajo Aragón, queso del Roncal, espárragos de Navarra y una gran selección de pimientos del piquillo rellenos. Un amplio surtido de conservas cárnicas y de patés. Todo ello elaborado de manera artesanal.

BODEGAS LANGA

Plaza San Pedro 5 | T 974 360 494
www.bodegaslanga.es
bodegaslanga@gmail.com





ARROCERÍA OROEL

Una receta.

ARROZ CALDOSO DE LA BARRACA CON CONEJO Y ALCACHOFAS.

Hemos recuperado para nuestra carta uno de los más típicos arroces valencianos, solo que esta vez no será en paella, proponemos un arroz caldoso.

Necesitamos arroz, conejo deshuesado, alcachofas, ajo, azafrán, pimentón dulce, tomate, pimientos, tomillo y romero. Deshuesamos las partes más carnosas del conejo (pierna y lomos) y las cortamos en trozos uniformes. Limpiamos las alcachofas y las cortamos en octavos. Ponemos al fuego un caldero con aceite de oliva, donde rehogamos dos dientes de ajo picados muy fino, dos ramas de tomillo, dos de Romero, el conejo y las alcachofas.

Una vez bien dorado el conejo y las alcachofas, agregamos una cucharada de pimentón dulce y sin dejar que tome mucho color, añadimos cuatro cucharadas de pulpa de tomate y seis hebras de azafrán.

Todo esto lo mojamos con un caldo de conejo que habremos marcado con los huesos del conejo y hortalizas. Por último añadiremos el arroz en una proporción de uno a tres respecto al caldo. Dejamos cocer a fuego vivo durante veinte minutos, le damos tres minutos más de reposo y listo para comer.

ARROCERÍA OROEL

Avda. de Francia 37 Jaca | T 974 362 411



EL RINCÓN DE LA CATEDRAL

Se trata de un bar de tapas situado en pleno centro de Jaca, bajo unos soportales y frente a La Catedral. Ofrece a los clientes una cocina de carácter tradicional basada fundamentalmente en productos de la zona. Cuenta en el exterior con una terraza desde la que se contempla el lateral de La Catedral. En invierno, la terraza está preparada para combatir el frío de la localidad: cuenta con estufas y con mantas sobre las sillas.

BAR RESTAURANTE EL RINCÓN DE LA CATEDRAL

Plaza de la Catedral, 4 | T 974 363 518

MESÓN SERRABLO

En pleno centro histórico de la Villa de Jaca, en el Valle del Aragón, nos encontramos con este mesón de cuidada decoración y excelente trato, el cual no podemos dejar de visitar en nuestras vacaciones por los Pirineos.

En sus diversos salones, decorados con exquisito gusto, podrá deleitarse con las especialidades de la casa ternasco asado y trucha de Aragón, de reconocida fama entre los clientes que frecuentan este Mesón Jacetano.

MESÓN SERRABLO

Obispo, 3 | T 974 362 418





RESTAURANTE ACEBO

Una receta.

RISOTTO CREMOSO CON BOLETUS.

Ingredientes:

ARROZ ARBOREO, PUERRO, CEBOLLA, BOLETUS EDULIS, MANTEQUILLA, NATA, FOIE FRESCO y SAL.

Freír la cebolla junto con el puerro y los boletus edulis en mantequilla. Hechar el arroz cocido y saltearlo. Y al final verter la nata y que hierva unos minutos. Al momento de servir, rallar el foie fresco sobre el risotto.

RESTAURANTE ACEBO

Calle Echegaray 11, Jaca

T 974 363 410



DULCES Y TRADICIÓN

Jaca ha tenido y tiene una excelente repostería. Sus maestros pasteleros han sabido mantener viva esta dulce tradición, elaborando sus productos con exquisito cuidado y autenticidad.

Tanto sus variadísimos pasteles y pastas de té, los postres especiales y las tartas de todas clases y sabores, así como sus deliciosos bombones, caramelos y turrone, son un regalo para el paladar del goloso, o "laminero" como decimos en Aragón, más exigente.

Las pastelerías la Suiza y La Imperial son, sin ninguna duda, el paraíso imaginado por el goloso más exigente. Caramelos, Besitos, Corazones de Jaca, Coronitas de Santa Orosía, Lazos de Jaca, Collaradas, Tronco de Yema, Patatas de Jaca, Jaqueses y Condes de Jaca; son nombres curiosos para dulces deliciosos.



CASTIELLO DE JACA



AISA BORAU

EL MESÓN DE CASTIELLO

El Mesón DE CASTIELLO

Mesón de Castiello, donde el comer se convierte en arte. Además de nuestros completos menús del día, les ofrecemos una cuidada carta, en la que destacan nuestras especialidades:

- TERNASCO DE ARAGÓN AL HORNO DE LEÑA
- ASADAS
- MIGAS
- ADOBOS ESPECIALES DE LA CASA HECHOS AL ESTILO DE LA ABUELA

Además Mesón de Castiello pone a su disposición su comedor, con capacidad para 120 - 180 comensales, donde podrá celebrar sus banquetes o reuniones familiares o de trabajo.

Hotel Restaurante

El Mesón DE CASTIELLO

Arrabal, s/n, Castiello de Jaca, T 974 350 006
mesoncastiello@lospirineos.com

RUTAS GASTRONÓMICAS

En el entorno del valle del Aragón podemos disfrutar de una rica gastronomía con oferta cada vez más variada. La producción de alimentos selectos y de alta calidad está en auge en en Pirineo Aragonés.

Galletas artesanas, miel de montaña, quesos y embutidos, chocolate artesano, carnes de alta calidad... son solo algunos de los productos que hacen las delicias de vecinos y visitantes. Los productores locales son conscientes del interés que suscita la elaboración artesanal de alimentos, por lo que desde la asociación "tesoros del pirineo" han preparado actividades de turismo gastronómico.

Se trata de visitas a los obradores de diferentes artesanas donde las mismas personas que elaboran con maestría alimentos de sabor auténtico nos develarán algunos de sus secretos.

VILLANUA



CANFRANC

QUESERÍA, O XORTICAL

Nuestra quesería está en el valle del Aragón, en el término municipal Villanúa. Nos encontramos a mitad de camino entre Jaca y las estaciones de esquí de Astún y Candanchú.

La ubicación de 'O Xortical' es sin duda privilegiada. Frente al camino de Santiago, cerca del río Aragón, donde este se hunde en la roca formando la "Foz de Villanúa". Bajo la mole del pico Collarada.

Y no podía ser de otra manera, en nuestra familia se valoran como precioso legado las tradiciones relativas a la vida campesina y la elaboración tradicional de alimentos.

Pensamos que los alimentos que merece la pena ofrecer al visitante no son solo alimentos de calidad, bien hechos, saludables... son el fruto del trabajo esmerado de mujeres y hombres que continuando con su modo de vida mantienen también con vida el territorio.

QUESERÍA O XORTICAL

Carretera Nacional N-330, Km 660,8 /
22870 Villanúa | T 974 34 87 03
www.oxortical.com

L'ANGLASSÉ

RECETA DE MILHOJAS DE CALABACIN GRATINADO CON QUESO DE CABRA

Ingredientes

- 6 calabacines
- 6 pueros
- 3 cabollas
- 6 tomates
- queso de cabra en rulo
- queso para gratinar

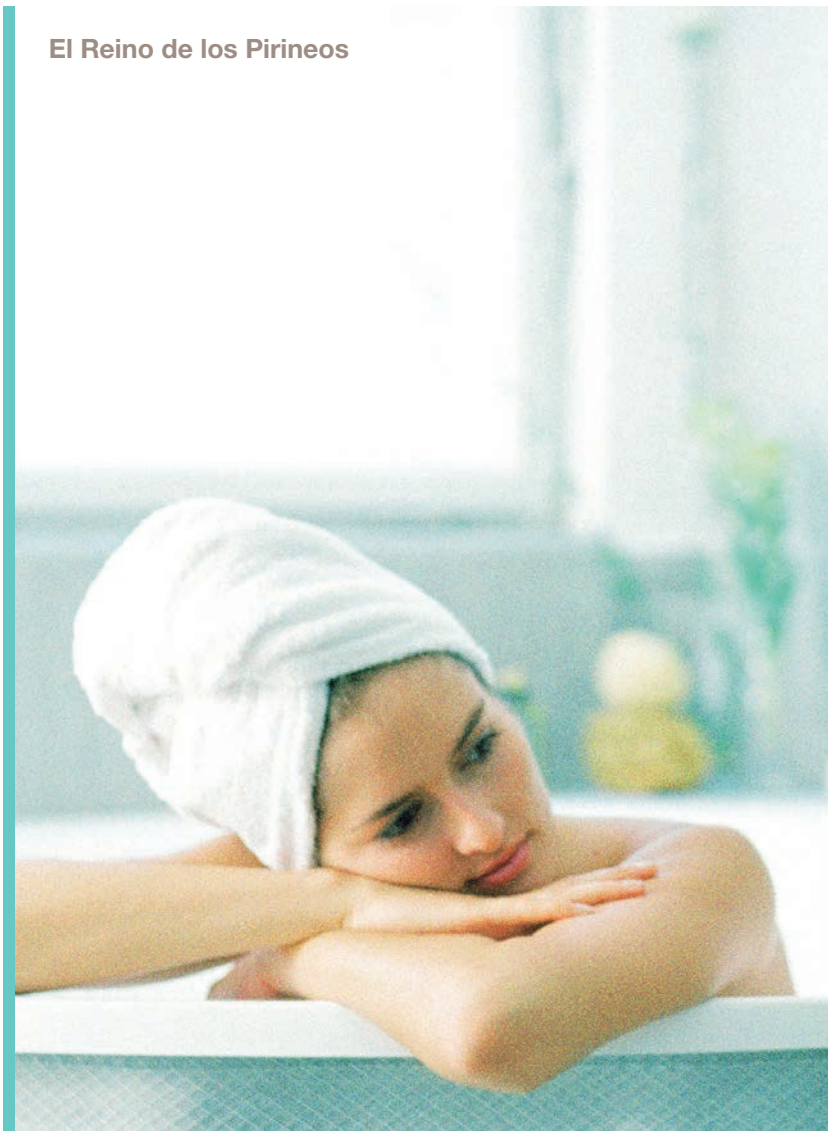
En una cazuela se pone a freír la cabolla partida en gajos, cuando esta a medio hacer se echa el calabacín partido en rodajas y se cocina todo junto cuando está hecho se añade sal. En otra cazuela se frien los puerros cortados en rodajas, luego se echa el tomate pelado partido en trozos se añade sal y un poco de azúcar para quitarle la acidez del tomate. En un molde se pone una capa de calabacín, luego otra de tomate, otra de rulo de queso de cabra, otra de calabacín y queso de gratinar. meter al horno durante 20 minutos a 180 grados. Desmoldar y servir.

RESTAURANTE CANFRANC L'ANGLASSÉ

Avda Los Arañones 18, Canfranc
T 974 373 385



El Reino de los Pirineos



Tomate tu tiempo, relajate y disfruta...

SPA, Salud y Bienestar

Todo está listo para proporcionarle placer al cuerpo. Existen varios remansos de paz en nuestro territorio donde podrá relajarse, practicar sus ejercicios de gimnasia favoritos, realizar ese tratamiento estético que tanto tiempo hace que busca... o mejor darse un masaje corporal de la mano de un profesional. Ya lo sabe; "men sana in corpore sano".

Anímese porque si es fiel a nuestra zona **¡le cuidarán todo el año!**

La Comarca también dispone de distintos Centros Públicos Deportivos. Jaca dispone de una moderna instalación municipal pionera en nuestra Comunidad Autónoma que aglutina el concepto de DEPORTE Y SALUD, una instalación que une una área de piscinas, fitness y área termal.

Jaca

Spa & Fitness

Piscina Municipal

SPA en el Valle

Hotel & SPA Real

Hospedería San Juan de la Peña

Aparthotel & SPA Jacetania

Piscina SPA Jaca



El Reino de los Pirineos

Turismo de Salud y Bienestar

JACA SPA & FITNESS

Piscina al aire libre en Jaca

Oficina de Turismo de Jaca

Pza. de San Pedro nº 11-13 22700 Jaca

974 360 098

oficinaturismo@aytojaca.es

www.jaca.es

Más información

CENTRO PISCINAS, FITNESS, SPA

T 974 361 586 | 974 360 643

SERVICIO MUNICIPAL DE DEPORTES

T 974 355 306





PISCINAS DE JACA SERVICIOS MUNICIPALES

Centro Deportivo Municipal "Armando Abadía", Calle Olimpia, 4. JACA
Teléfono 974 355 305, piscinas@aytojaca.es, www.jaca.es

Jaca dispone de una moderna instalación municipal pionera en nuestra Comunidad Autónoma que aglutina el concepto de DEPORTE Y SALUD, una instalación que une una área de piscinas, fitness y área termal. La dotación de la zona de piscinas la componen en la zona de piscinas: 1 vaso deportivo de 25m x 12,5m, un vaso de enseñanza 12,5m x 6m y un vaso recreativo SPA de 62 m². Los abonados a la instalación podrán disfrutar de un área termal un espacio que cuenta con una sauna, terma y duchas. Sensaciones que complementará el vaso lúdico abierto desde la apertura de esta instalación.

TARIFAS PISCINAS + SPA

	Adulto	Infantil
Abono mensual	25,00 Euros	15,00 Euros
Abono trimestral	65,00 Euros	37,00 Euros
Abono anual	200,00 Euros	120,00 Euros
Entrada	7,00 Euros	3,00 Euros
Bono 10 baños	60,00 Euros	25,00 Euros

HORARIOS

Lunes y miércoles	08:00 a 22:00 h.	
Martes, jueves y viernes	08:00 a 13:00 h.	15:30 a 22:00 h.
Sábados	10:00 a 14:00 h.	17:00 a 20:00 h.
Domingos y festivos	10:00 a 14:00 h.	
Obligatorio el uso de gorro.		



El Reino de los Pirineos

Turismo de Salud y Bienestar

SPA

Hay varios remansos de paz en nuestro territorio...

01_Piscina SPA Jaca | Centro termal

02_Hotel & SPA Real

03_Piscina climatizada en Jaca

04_Aparthotel & SPA Jacetania

05_Hotel Reina Felicia

Recomendamos:

Hotel & SPA Real

T 900 900 514 www.hotelrealjaca.com

Hotel Reina Felicia

974 365 333 www.hotelreinafelicia.com

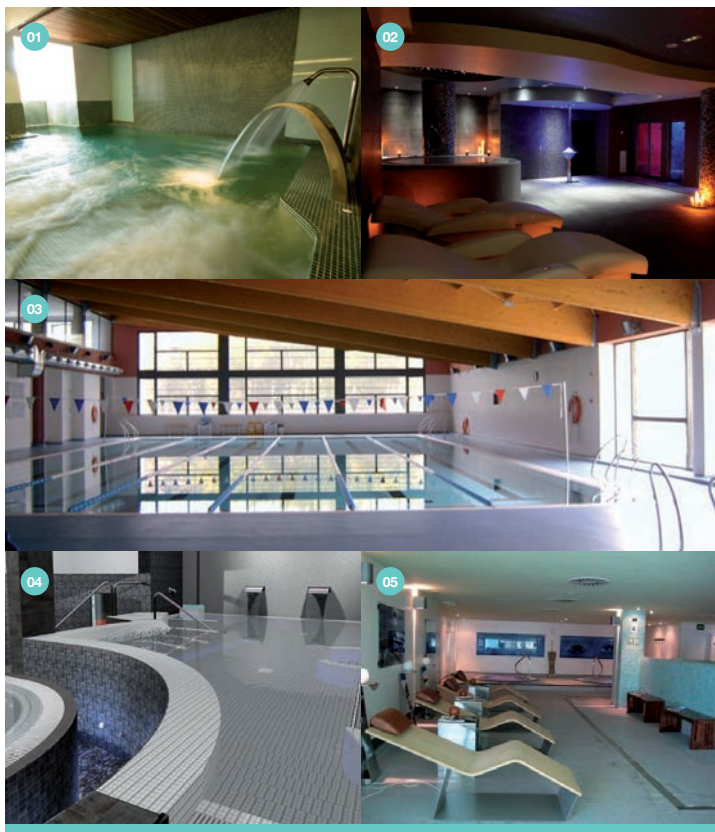
Aparthotel & SPA Jacetania

T 974 365 420 www.apartahotelspajacetania.es

Piscina SPA Jaca

T 974 355 305 www.jaca.es





SUMERGIDOS

Hay varios remansos de paz en nuestro territorio donde podrá relajarse, tonificar su cuerpo, o darse el lujo de mimarse estimulando todos sus sentidos contemplando el paisaje desde el agua o desde una tumbona calefactada.

Después tal vez se entregue a uno de los múltiples masajes corporales (hasta 7 tipos) o faciales (hasta 8 tipos). El cuidado corporal está a su alcance también de la mano de grandes profesionales.

Ya lo sabe; "men sane incorpore sano". Anímese porque si es fiel a nuestra zona... ¡¡le cuidarán todo el año!!



El Reino de los Pirineos



20º ANIVERSARIO



Valle del Aragón

Asociación Turística Valle del Aragón

1996-2016



Mens sana in corpore sano...

Turismo Deportivo y Activo

Si eres una persona activa que quiere disfrutar de todos los deportes de montaña en verano y en invierno, el Valle del Aragón te ofrece todo lo que puedes imaginar para cualquier nivel de implicación. En verano podrás elegir entre relajantes paseos, senderismo, escalada, rutas en alta montaña, rutas en bici, excursiones a caballo, tirolinas, rafting, descenso de barrancos, escalada y escuela de escalada. Golf, excursiones en jeep y en quad, parapente, paracaidismo, vuelos turísticos y vuelo sin motor. Y en invierno...

Jaca

Pabellón de Hielo
Polideportivo Municipal
Golf en Badaguas
Jaca Nordic Walking

Castiello

Rutas BTT
XXVIII Medio Maratón

Aisa

Ruta en BTT

Borau

Vuelo en parapente

Villanúa

Rutas BTT
Caminos de Collarada
Ecoparque El Juncarral

Canfranc

Pista de patinaje sobre ruedas
Barrancos y Escalada
Vía Ferrea del Canfrancero

Aerodromo Santa Cilia

Volando voy...

Especiales

Canfranc Vía Ferrata del Canfrancero

Astún y Candanchú

Competiciones Deportivas

Calendario SUMMUM Jacetania



El Reino de los Pirineos

Turismo Deportivo Activo

JACA

PABELLÓN DE HIELO DE JACA

Alquiler y venta de material	Adultos	Infantil
Entrada con alquiler de patines	8,00 Euros	6,00 Euros
Entrada sin alquiler de patines	6,00 Euros	4,00 Euros
Entrada visitante	2,00 Euros	2,00 Euros

Festivos, vísperas y temporada alta

Entrada con alquiler de patines	9,00 Euros	7,00 Euros
Entrada sin alquiler de patines	7,00 Euros	4,50 Euros

Descuentos

Carnet joven 10 %

Familia numerosa (Solo abonos de temporada) 10 %

Tarifa jóvenes (de 15 a 20 años) 30 %

Jubilados y pensionistas Tarifa Infantil

Más Información

Pabellón de Hielo de Jaca

Tierra de Biescas 10 - Bajos

22700 Jaca (Huesca)

T 974 363 083

T 974 363 083 / F 974 356 881

info@cpmayencos.org

www.cpmayencos.org

www.pabellondehielojaca.com

Más información

www.jaca.es

www.pabellondehielojaca.com

www.cpmayencos.org

Se recomienda contactar con las Empresas de Aventura y Guías de Montaña que existen en el valle.





EL PABELLÓN DE HIELO DE JACA

El Pabellón de Hielo de Jaca es un equipamiento fundamental para el desarrollo turístico y deportivo de la ciudad de Jaca. El Pabellón, único en España con dos superficies de hielo, permite la compatibilidad de usos deportivos en las modalidades de deportes de hielo y otros deportes de sala, así como el uso y explotación de la instalación en su vertiente lúdica, recreativa, convenciones, etc.

DEFINICIÓN DE LA INSTALACIÓN

Con dos superficies de hielo, la principal de 1800 m² y la lúdica de 800 m², la característica principal de la instalación es su polivalencia, pudiéndose compatibilizar los usos recreativos y deportivos. El uso principal del Pabellón de Hielo es la práctica de los deportes de hielo y la organización de competiciones deportivas nacionales e internacionales en las modalidades de los deportes de hielo (Patinaje Artístico, Hockey Hielo, Curling Short Track...), también en la organización de eventos lúdicos sobre hielo.

PABELLÓN DE HIELO

Del 1 de Julio al 31 de Agosto
Lunes a viernes 19:00h a 21:00 h
Sábado 17:00h a 20:30 h
Domingo 16:30h a 19:30 h

PISTA DE PATINAJE SOBRE RUEDAS

De lunes a domingo de 10:00 a 22:00h

www.jaca.es/deporte





PISTAS DE PADEL Y TENIS

De lunes a viernes: de 10.00h a 22:00 h

Sábados y domingos: de 10:00h a 21:00 h

Reserva para su utilización en el

Servicio Municipal de Deportes

Tfno: 974 35 53 05 y 974 35 53 06

www.jaca.es/deporte

INSTALACIONES DEPORTIVAS MUNICIPALES

CENTRO DE PISCINAS + SPA + ÁREA TERMAL

ZONA TERMAL. Tumbonas térmicas, 1 baño turco, 1 sauna seca, Templo de duchas:

Sensaciones – Cubo de agua fría – Contrastes

CIRCUITO DE SPA. Camas de agua, Pediluvio sensaciones, Cuellos de cisne, Cascada, Jacuzzi vertical, Jacuzzi sentado.

CIRCUITO RELAJACIÓN, CIRCUITO TONIFICACIÓN, CIRCUITO WELLNESS.

FITNESS

WELLNESS RITMO. Para los que buscan diversión, ritmo y complejidad de movimientos.

WELLNESS TONO. Para aquellos que quieren tonificar aprovechando al máximo su tiempo.

WELLNESS LÍNEA. Para los que buscan controlar su línea. Sesiones con fundamento aeróbico.

WELLNESS EQUILIBRIO. Trabajo corporal integral y funcional combinados con ejercicios de respiración.

HORARIOS

Lunes y miércoles 08:00 a 22:00 h.

Martes, jueves y viernes 08:00 a 13:00 h. / 14:30 a 22:00 h.

Sábados 10:00 a 14:00 h. / 17:00 a 20:00 h.

Domingos y festivos 10:00 a 14:00 h.

+INFO

www.deportesjaca.es/centro-de-piscinas-spa-area-termal-fitness/



CLUB DE GOLF DE JACA

Urb. Lomas de Badaguás
22714 Jaca (Huesca)
T 974 350 770
jacaclubgolf@gmail.com

GOLF EN BADAGUÁS

El Club de Golf Jaca, ubicado en la urbanización de las Lomas de Badaguás, en el entorno de Jaca, con 18 hoyos, incorpora a la vez servicios de forma progresiva. Cuenta con tienda, alquiler de palos y carros manuales.

Se trata de un recorrido con alternancia de hoyos largos y cortos, greens de gran tamaño, calles estrechas y variedad en posiciones de salida lo que lo convierten en un campo polivalente donde poder jugar todos los palos de la bolsa, predominando el uso de hierros, evitando el driver. El campo es agradable a todo tipo de jugadores posee calles muy técnicas que invitan al uso de todos los palos de la bolsa.

De la primera vuelta destaca el hoyo 8 par 3, *“el más alto y uno de los más bellos por las vistas de la Peña Oroel que desde él se divisan”*. Asimismo El hoyo 3 par 5 resulta muy atractivo por su *“aire británico, ya que conservamos una borda antigua en medio de la calle, y un camino protegido con un murete de piedra antiguo de la antigua finca a ambos lados”*.

Otro hoyo a destacar es la singularidad del hoyo 9 par 4 con una salida paralela al green con un magnífico barranco que separa la calle del objetivo obligando al jugador a salir asegurando la calle para atacar el green con un approach por encima del barranco y entre árboles.

En la segunda vuelta con par 35 son de mencionar, el hoyo 12, uno de los pares 5 más largos de España con 556 metros desde amarillas. Este recorrido, con calles estrechas y trampas de agua en los hoyos 14 y 15.





NORDIK WALKING

Esta actividad proviene de Finlandia donde los esquiadores de fondo lo utilizaban para su entrenamiento de verano. En 1997 se desarrolla la técnica creándose lo que ahora denominamos Nordic Walking. Actualmente lo practican diez millones de personas en todo el mundo. En España es una actividad prácticamente desconocida, pero que seguro pronto tendrá muchos adeptos.

¿QUÉ ES NORDIC WALKING?

Se trata de caminar con bastones especiales con una técnica determinada que hay que aprender.

Este movimiento presenta enormes ventajas comparado con el senderismo y otras actividades deportivas similares. Con el Nordic Walking se mueven sincronizadamente 600 músculos aproximadamente (el 90% de nuestro cuerpo) y al utilizar los brazos para apoyar en nuestro desplazamiento, las articulaciones inferiores se ven liberadas de una parte importante de sobrecarga, siendo más efectivo que caminar. Además, aumentamos enormemente el suministro de oxígeno a todo el cuerpo y reforzamos nuestro sistema inmunológico. Se practica al aire libre y en compañía, lo que hace que sea una actividad divertida.

El Nordic Walking es una actividad que la puede practicar todo el mundo.

ARAGON AVENTURA

Guías de Alta Montaña y Barrancos Trekkings y Expediciones
c/ Pablo Iglesias 12, local, 22700 Jaca (Huesca) España
Tel 00 34 974362996 / Fax 00 34 974 362421
informa@aragonaventura.es / www.aragonaventura.es



BENEFICIOS FÍSICOS

- Fortalece los músculos abdominales, dorsales, de los brazos, hombros, pecho y piernas.
- La utilización de los bastones hace disminuir la sobrecarga en las articulaciones de las piernas y en la parte inferior de la columna vertebral.
- Ayuda a quemar hasta un 45% más de calorías que el caminar sin bastones.
- Incrementa la actividad cardiovascular.
- Reduce la tensión de cuello y hombros.
- La coordinación que se necesita en su práctica ejercita el cerebro.
- Mejora la postura y el equilibrio.
- Estimula una buena coordinación corporal.
- Reduce el estrés.
- Aumenta la autoestima.
- ¡Y ADEMÁS ES DIVERTIDO!

EQUIPAMIENTO

El equipamiento necesario consta de unos bastones especiales, unas zapatillas deportivas y ropa cómoda. Los bastones son de fibra de vidrio y carbono, aunque también los hay de aluminio. Hay diferentes medidas, dependiendo de la altura de la persona que lo practica, como regla general es la altura multiplicada por 0,66 cm.



El Reino de los Pirineos

Turismo Deportivo Activo

CASTIELLO DE JACA

Lo más Típico

Es típico recorrer el Valle de la Garcipollera a lomos de un caballo.

Descubrirá los habitantes animados e incluso podrá saludarlos.

Más Información

Ayuntamiento Castiello de Jaca

Calle San Martín, 4 22710 Castiello de Jaca

T 974 350 025

aytocastiellojaca@aragon.es

Más información

www.castiellodejaca.es

Se recomienda contactar con las Empresas de Aventura y Guías de Montaña que existen en el valle.





RUTA EN BTT POR CENARBE Y LA GARCIPOLLERA

Recorrido circular por uno de los valles más conocidos y frondosos de la zona, gracias a la repoblación forestal a la que fue sometido.

Al norte de Castiello, tomaremos la pista que nos conduce hacia el viaducto del ferrocarril y nos dirigiremos hacia Cenarbe, dejando a la izquierda el camino de Orbil hacia Villanúa. El recorrido tiene un fuerte desnivel en sus primeros 10 Km, que transcurren por una pista forestal, rodeados de bosque mediterráneo casi selvático. Es muy interesante el entorno del pueblo abandonado de Cenarbe, con sus antiguos bacanales para cultivos ya en desuso.

El resto del trayecto hasta Bescós de la Garcipollera es todo descenso. Realizando este itinerario podemos descubrir alguno de los pueblos abandonados de este valle y acercarnos a la valiosa ermita de Santa María de Iguacel.

Desnivel	Kilómetros	Duración
565 m	23,5 Km	3 h 30' - 4 h





XXVIII MEDIO MARATÓN CASTIELLO

- Amigo Sancho. ¿Acaso no veis que vienen cientos de demonios corriendo hacia nosotros? Debemos prepararnos para hacerles frente como corresponde a un caballero.
- Señor don Quijote. No son sino corredores por el camino, que se dirigen a Castiello.
- ¿Quieren hacerse con el castillo? Lo dicho: habré de ponerme en guardia. No ha de faltarme valor: ya me enfrenté a los leones ¡A por ellos, Sancho!
- Pare, pare, mi señor. Son corredores. Cierto es que algunos dicen de ellos que tienen los sesos derretidos, pero también lo dicen de vuestra merced. Es mejor dejarles, animarles a su paso y ofrecerles si acaso alguna vianda o licor de los que portamos en nuestro viaje.
- Poco conoces la naturaleza humana, Sancho. Si corren, de algo huyen y es menester que hagamos justicia. Le ofreceré a Dulcinea esta nueva aventura.
- Observe, señor don Quijote, que no todos corren como diablos. Veréis muchos de ellos que simplemente caminan. Y si caminan... son andantes, como usted, mi Señor.
- Cierto que fui nombrado caballero andante, pero no como ellos, ¡por todos los santos! ¿Acaso no ves además su escasa vestimenta, de colores inapropiados, que apenas tapan sus vergüenzas? ¿Acaso no ves que también les acompañan bellas damas? ¿Es oficio de damas andar los caminos, amigo Sancho? No perdamos más tiempo.
- Estamos en la Sanmiguelada. Hasta las tierras planas de la Mancha llegó la fama de estas correrías por estos caminos. Y hasta de más allá de nuestras fronteras acuden corredores.



DAMAS Y CABALLEROS, ANDANTES Y CORREDORES

- En fin, Sancho, espero no pasar a la historia por mi locura, porque estos sí que lo están de verdad.
- Señor, le propongo que nos acerquemos hasta Castiello. Es pueblo famoso por sus ventas y mesones, por su historia y paisaje. No nos ha de faltar de comer y de beber y buenos amigos con los que soltar la lengua.
- Espero que no sea una encerrona de los demonios esos medio desnudos que huyen junto al río y podamos pasar una jornada de merecido descanso, que llevamos más de cuatrocientos años vagando por los libros.
- Mi señor don Quijote: no encontraremos mayor recompensa que llegar hasta Castiello y compartir el reposo con todos. Comeremos y beberemos con ellos; y con ellos reiremos. Veréis, mi señor, que no se trata de diablos, sino de damas y caballeros andantes y corredores, buena gente. Vamos. ¡Arre, rucio!
- ¡Adelante, Rocinante!

Javier Acin

+INFO

XXVIII IMEDIO MARATÓN

Inscripciones en

www.clubatletismojaca.com



El Reino de los Pirineos

Turismo Deportivo Activo

AISA

Visita recomendada

Macizo del Aspe

Lo más Típico

Área recreativa Santa Juliana

Paseos por el circo de Igüer

Caminar por los senderos entre Sinués, Esposa y Aísa.

Municipio que aún conserva importante tradición ganadera.

Ayuntamiento de Aísa

Pl. Ramón y Cajal, 2 - 22860 AÍSA

aytoaisa@aytoaisa.com

Tel. 974 364 679

Más información

www.aytoaisa.com

Se recomienda contactar con las Empresas de Aventura y Guías de Montaña que existen en el valle.





RUTA EN BTT POR LOS VALLES DE BORAU Y AÍSA

Recorre ambos valles y debido a su longitud (41 km por estrechas carreteras de montaña con curvas pronunciadas), exige una condición física o disponibilidad de tiempo mayor. Otra opción es organizar el itinerario en diversas etapas, para así visitar, con tranquilidad, las localidades mencionadas.

Desde Jaca, tomar una pequeña carretera que parte del parque del paseo de la Constitución. Siguiéndola, nos encontraremos con un conjunto de pintorescos pueblecitos dispersos que cuentan cada uno con sus respectivas iglesias de tipo mozárabe, románicas o lombardas. Son Asieso, Banaguás, Buasillo, Caniás, Novés y Araguás del Solano, en el Valle de Borau. Un poco más al Norte, dispersas en las laderas de pinos y quejigos, es recomendable visitar las aldeas de las Tiasas Bajas, las Tiasas Altas, Sinués y Esposa, ya en el Valle de Aisa.

Una vez alcanzado el pueblo de Aísa, se puede observar su conjunto típico de casas, eras y bordas, además de la iglesia parroquial del siglo XVIII. Hacia el Norte, la carretera y las sendas se internan por el alto valle, con sus bosques de pinos y verdes prados, magnífico escenario montañoso final que cierra las cimas del Bozo, el Aspe y las formidables gargantas de Aísa.

Tras dejar atrás Borau, interesante casco urbano e iglesia, y Aratorés, pequeño pueblecito con una iglesia románica que conserva una inscripción mozárabe, llegamos a la carretera N-330 y, tres kilómetros en dirección Sur, a Castiello de Jaca, localidad declarada Conjunto Histórico - Artístico del Camino de Santiago.

Itinerario **Jaca > Aísa > Borau > Aratorés > Castiello de Jaca > Jaca**

Kilómetros **41 h apros.** Duración **Un día o dos, si fraccionamos en dos etapas.**



El Reino de los Pirineos

Turismo Deportivo Activo

BORAU Vuelo libre

Lo más Típico

Caminar por los senderos:

Ruta del Cajicar de Borau-

Ruta de los Pajares "Espaldaos"-

El valle de Arnás.

A San Adrián de Sasabe y vuelta por Troncito.

Hasta el Aljibe de Grosín.

Ruta circular al cubilar de las vacas.

La gruta helada de Lecherines.

Ruta circular al barranco del Calcil.

Ayuntamiento de Borau

Plaza Consistorio, 1

aytoborau@aragon.es

Teléfono 974 364 538

Echovuelo

contacto para reservas

00 34 625 669 925

Más información

www.borau.es

Se recomienda contactar con las Empresas de Aventura y Guías de Montaña que existen en el valle.





BORAU VUELO LIBRE

ASOCIACIÓN VUELO LIBRE VAL D'ECHO

La zona de vuelo de la Val d'Echo es una zona típica de vuelo de montaña. Las mejores condiciones meteorológicas para volar coinciden con vientos de componente W y S. Las mejores épocas de vuelo son la Primavera y el Otoño, y los periodos veraniegos cercanos a estas dos estaciones. El verano es muy irregular, y la formación de tormentas y grandes desarrollos a veces impiden realizar grandes vuelos. El aire denso y los vientos de componente Oeste, dominantes durante casi todo el invierno, permiten hacer vuelos invernales con buenos apoyos dinámicos en todo el Valle.

ECHOVUELO.ORG REALIZA TALLERES

Toma de contacto / Consiste en conocer el material de vuelo, aprender a manejar la vela en el suelo, sentir las reacciones del parapente para conocer la sensación de sustentación. Si en la jornada acompañan las condiciones, podrás disfrutar de un vuelo biplaza pedagógico con un piloto de la Asociación. Aprovecha la oportunidad de volar de forma guiada y pilotando tu mismo el parapente durante parte del vuelo.

Técnica de vuelo

Evaluación previa al vuelo, el despegue, el vuelo, velocidad y altura, el aterrizaje, evaluación del vuelo realizado...

Meteorología y aerología

La atmósfera, circulación de las masas de aire, curvas de estado, brisas, turbulencias...

Aerodinámica

La sustentación, ¿porqué vuela un parapente?...

Texto extraído de la página web: www.vueloecho.org



El Reino de los Pirineos

Turismo Deportivo Activo

VILLANUA

Rutas en bicicleta de montaña

- Pista de Collarada: 16 kilómetros (subida muy dura)
- Castiello de Jaca: 7 kilómetros por el Camino Orbil
- Cenarbe: 18 kilómetros hasta Castiello de Jaca y a través de La Garcipollera.
- Pista Gabardito: 12 kilómetros (subida muy dura)
- Pista del Carrascal-Lierde: 8 kilómetros
- Las Blancas: 21 kilómetros desde el cerro de Borau. (subida muy dura)
- Camino de Santiago: 12 kilómetros

Visita recomendada

Casco Antiguo
Restos Megalíticos
Aruej
Puente Románico
Viaducto de San Juan
Ermita de San Juan
Iglesia Parroquial de San Esteban

Más información y reservas

Oficina de Turismo de Villanúa

“Subterránea” Centro de interpretación de la Cueva de las Güixas

Camino de la Fuente, 1, 22870 Villanúa (Huesca)

T 974 378 465

turismo@villanua.net

www.villanua.net

www.turismovillanua.net

www.jacetania.es

www.jaca.es

Se recomienda contactar con las Empresas de Aventura y Guías de Montaña que existen en el valle.



CAMINOS DE COLLARADA BTT-SENDERISMO

Ven a descubrir una de las zonas más bellas y escondidas de Villanúa, el cubilar de La Espata y La Trapa. Nosotros te acercamos hasta el refugio de La Espata en un vehículo 4x4, puedes llevar tu bicicleta, y luego, tú decides, desciendes en bicicleta por uno de los 5 descensos señalizados, realizas alguno de los paseos que te sugerimos, desciendes hasta el pueblo andando, o vuelves a bajar en nuestro vehículo.

El refugio de la Espata se encuentra a 1690 metros de altitud y La Trapa a 1720 m. La llegada al refugio de La Trapa, es idílica, verdes prados, agua abundante y los últimos pinos agarrándose por los farallones calizos, un perfecto paisaje alpino en armonía, en la franja de transición entre la media y la alta montaña. El lugar sin duda invita a la contemplación y la tranquilidad.

SALIDAS

Centro de Interpretación - Refugio de La Espata (* Hasta el refugio de La Trapa)
Martes a Sábado 7.30* 9.30 11.30 14.00
16.00 / Domingo 7.30* 9.30 11.30 14.00

REGRESOS

Refugio de La Espata - Centro de Interpretación de Las Güixas
Martes a Sábado 8.15 10.00 12.00 14.45
16.30 / Domingo 8.15 10.00 12.00 14.45

PRECIOS

Consultar en la web:
www.turismovillanua.net

Además de las rutas para dar paseos y realizar recorridos, en Villanúa pueden practicar otros deportes como la caza, la pesca, el esquí de travesía o las raquetas. Asimismo, y durante la primavera y otoño, los alrededores de Villanúa ofrecen diversos tipos de setas que harán las delicias de los amantes de la micología.

Villanúa ofrece un entorno ideal para la práctica de las actividades deportivas y de montaña. Desde Villanúa se pueden efectuar numerosas travesías de montaña que permiten disfrutar de la majestuosidad de las cumbre pirenaicas y sus valles.



Rutas en bicicleta de montaña

- Pista de Collarada: 16 kilómetros (subida muy dura)
- Castillo de Jaca: 7 kilómetros por el Camino Orbil
- Cenarbe: 18 kilómetros hasta Castillo de Jaca y a través de La Garcipollera.
- Pista Gabardito: 12 kilómetros (subida muy dura)
- Pista del Carrascal-Lierde: 8 kilómetros
- Las Blancas: 21 kilómetros desde el cerro de Borau. (subida muy dura)
- Camino de Santiago: 12 kilómetros





EL MAYOR PARQUE TEMÁTICO DE AVENTURA EN LA NATURALEZA DE TODO EL PIRINEO

El Ecoparque “El Juncaral” se localiza en Villanúa, a tan solo 10 minutos de Jaca dentro de un bosque de extraordinaria belleza junto al río Aragón.

Ecoparque “El Juncaral” es un nuevo concepto de Ocio y Aventura que ofrece la máxima diversión con el mayor respeto a la Naturaleza, dentro de un entorno 100% seguro y permite disfrutar a TODOS, al margen de la edad y condición física.

El parque tiene como objetivo aunar en una actividad al aire libre los conceptos de recreo, aventura, educación en el respeto a la Naturaleza, y disfrute del ocio mediante la actividad física.

Como novedad este año “Ecoparque el Juncaral” inaugura una zona de Tiro con Arco, en la que además del tiro a las tradicionales dianas, podremos realizar un recorrido por el bosque intentando “cazar” con nuestro arco las figuras de animales en 3D que nos encontraremos en nuestro paseo, emulando a los cavernícolas que habitaban en la cercana Cueva de Las Güixas.

Otra novedad de esta temporada es el “Laser Combat”, emocionantes batallas con modernos fusiles laser , diferentes juegos y batallas diseñadas para hasta 12 jugadores que disparan la adrenalina hasta niveles insospechados.

CIRCUITO DE CANOAS

¿Te imaginas pasear en canoa por un bosque, solo o acompañado, rodeado de vegetación exuberante? El paseo es de dificultad baja y dura un poco menos de una hora. Es aconsejable ropa y calzado de repuesto ya que es facil mojarse. A partir del 1 de Junio en fines de semana y festivos. A partir del 1 de Julio hasta el 15 de Septiembre todos los días. Del 15 de Septiembre hasta el 12 de Octubre fines de semana y festivos.



PRECIOS	Individual	7x3 Juncarral	LASER COMBAT	FUTBOL GOLF	TIRO CON ARCO 3D
Adultos	20,00 €	33,00 €	1 hora 15,00 €	9 Hoyos Adultos 5,00 €	Tiro en pista Adultos 9,00 €
Juniors de 1,40m y menor de 16 años	18,00 €	26,00 €	2 horas 25,00 €	18 Hoyos Adultos 8,00 €	Tiro en pista Infantil 5,00 €
Niños de 1,15m a 1,39 y desde 6 años	16,00 €	24,00 €	Precios especiales para grupos	9 Hoyos Infantil 3,00 €	Circuito 3D Adultos 15,00 €
				18 Hoyos Infantil 5,00 €	Circuito 3D Infantil 10,00 €

Los niños y junior podrán hacer un circuito de dificultad superior (circuitos con *) siempre que vayan acompañados de al menos un adulto por cada 10 niños

7x3: 7 días / 3 actividades Precios especiales para grupos



FÚTBOL - GOLF

El Ecoparque “El Juncarral” engloba actualmente varios centros de actividad, Aventura Pirineos la zona de actividad en los arboles, cinco recorridos adaptados a todas las edades, Futbol-Golf Pirineos, una novedosa actividad en España, un campo de golf de 9 hoyos que recorreremos entre el bosque y la pradera, sorteando sus obstáculos y usando nuestra pierna como palo y un balón de futbol como pelota, intentando mejorar el par de nuestros contrincantes o, porque no, el handicap del campo. El segundo campo de España para disfrutar de este deporte que hace furor en los países nórdicos. Bate el handicap del campo con un balón de fútbol y usando tu pierna como palo.



+INFO

ECOPARQUE “EL JUNCARRAL”

Ctra. N-330 Km., 22870 Villanúa (Huesca)
T 606 797 239

<http://www.turismovillanua.net>



El Reino de los Pirineos

Turismo Deportivo Activo

CANFRANC

Lo más Típico

Si es aficionado al Barranquismo o la Escalada, no deje de realizar el Barranco de los Meses en Canfranc Pueblo o la escalada a Coll de Ladrones.

Visitas recomendadas

Canfranc
Estación Internacional
Fuerte de Coll de Ladrones
Torreta de Fusilería
Arquitectura Tradicional

Instalaciones Municipales

Piscinas Municipales
Apertura de 11:30h a 19h. de Junio al 31 de Agosto
Pista Patín en Línea
Polideportivo de lunes a sábados de 17,00h. 22,00h.
Teléfono Polideportivo: 974.37.20.32

Horarios Pista Patines

Sesiones de uso Público, los sábados de 18:30h. a 21:30h.
Resto de la Semana, grupos o actividades especiales: Informarse en el Polideportivo.

Más información

Ayuntamiento Canfranc

Plaza del Ayuntamiento 1
22880 Canfranc Estación
T 974 373 029

Polideportivo T 974 372 032
Oficina de Turismo de Canfranc T 974 373 141

www.canfranc.es

Se recomienda contactar con las Empresas de Aventura y Guías de Montaña que existen en el valle.





PISTA DE PATINES EN LINEA

Características Pista. Suelo Sport Court modelo Defense, incluso base amortiguadora y marcaje de líneas. Vallado de 1 m de Hockey - Línea. Incluye bastidor metálico desmontable, encastrado en solera mediante casquillos empotrados, incluso taladro de la solera con maquinaria especial; y paneles de polietileno de 10 mm con zócalo de refuerzo. Redes de protección de los fondos, colocadas. Marcador electrónico.

Servicio de Video-Guías y Mapa de Canfranc

El Ayuntamiento de Canfranc ha puesto en marcha el nuevo servicio de video-guías y el mapa turístico del municipio. Las video-guías ofrecen la oportunidad de recorrer Canfranc, teniendo acceso a tres rutas diferentes: - Patrimonial de Canfranc Estación – Recorrido Patrimonial por la Montaña y –Recorrido Patrimonial por Canfranc Pueblo. Las video guías están traducidas en Inglés, Francés y Lenguaje de Signos. Se pueden adquirir en la Oficina de Turismo de Canfranc.

SESIONES DE USO PÚBLICO:

- Sábados de 18:30h. a 21:30h.
- Resto de la Semana: y grupos Informarse en el Polideportivo (Tel. 974 37 20 32)
- Grupos: Información Ayuntamiento, Oficina de Turismo, Polideportivo.

TARIFAS

Sesiones públicas: Los socios del Polideportivo tendrán entrada y alquiler de patines gratuitos. Menores de 6 años, gratis.

De 6 a 15 años, ambos inclusive: 2 euros (con o sin alquiler de patín).

16 años y mayores: 3 euros (con alquiler de patín) y 2euros (sin alquiler de patín) .

Para grupos: Alquiler de hora de toda la pista: 37euros Para la utilización de vestuarios y duchas habrá un recargo de 1 euros sobre la tarifa.





BARRANQUISMO

BARRANCOS MUY VERTICALES

En este rincón del Río Aragón, encontramos barrancos deportivo-turísticos muy verticales, con numerosas cascadas y rapeles.

ARAGÓN, NIVEL I

Este es un barranco sencillo, ideal para la iniciación. Se caracteriza por la abundancia de agua (no hay trozos secos), su escasa profundidad (la mayor parte del trayecto caminamos metidos en agua hasta media pierna) y por ser muy resbaladizo. Al final del trayecto, el río se encañona formando una larga y bonita poza que atravesaremos nadando. Equipado con cadenas, pasamanos, etc. Tanto el acceso como la salida se encuentran cerca de la carretera.

Ubicación se toma junto al parking que encontramos al inicio de la pista forestal que penetra en Canal Roya (3 km de Candanchú, dirección Francia). Finaliza cerca del Hotel Santa Cristina. Precauciones cuidado con las crecidas de agua.

Descenso **2 h.**

AGUARÉ, NIVELES II (PRIMER TRAMO) Y III

Se puede descender íntegramente (II y III) o de forma parcial (sólo nivel II). Esto último es lo más frecuente. Es un barranco bastante artificial, muy vertical (gran desnivel), no muy profundo y sin demasiada agua. Su recorrido ofrece un gran número de rappeles (26) sobre paredes de contención (es como bajar escalones muy grandes con cuerda).

Se puede decir que en Aguaré vamos de cascada en cascada, de rappel en rappel. El mayor número de rappeles lo encontramos en el tramo nivel III.

Ubicación desde la gasolinera de Canfranc, coger el sendero que discurre a la derecha del barranco. A lo largo del mismo veremos la señalización de los diferentes tramos (inferior, medio, superior).

Finaliza en Gabardito.

Aproximación **2 h.**

Descenso integral **4 h.**

Descenso nivel II **2 h 30 m.**



ESCALADA

CHINIPRÉS, NIVEL III

Es el barranco más técnico de todos (una docena de rappeles). En mitad del recorrido, el barranquista se topa con el paso del balcón, un rappel de 45 m. La

pared está equipada para hacerlo de una única tirada o en dos partes. Si se opta por esta segunda posibilidad, justo a medio trayecto hay que realizar un péndulo hacia la derecha o izquierda para evitar la cascada y acceder a la equipación (por tanto, hay dos equipaciones en esta segunda mitad). Es más habitual realizarlo en dos partes. Más abajo hay rappeles de 12 - 14 metros.

Ubicación encima del Camping de Canal Roya. Dirigirse hacia la zona de acampada, cruzar el puente y seguir el camino hacia la cabaña pastoril de Lacuas (marcas GR-11) y en 5 m, en el cauce del barranco. Concluye en el mismo camping.

Descenso **3 - 4 h**, según grupo.

LOS MESES, NIVEL III

El más frecuentado, con muchas cascadas naturales y rappeles (6). Cuando nos aproximamos al Aguaré, el primer barranco que cruza la pista es Los Meses. En verano el cauce baja casi seco.

Ubicación Frente Canfranc pueblo. Seguir hasta el final el sendero que parte de la nave de la Mancomunidad del Valle del Aragón, junto a la gasolinera.

Descenso **2 h**.

+INFO

ESCALADA

Escuela de Escalada de Canfranc
Canfranc dispone de Vía Ferrata y de Zona de escalada deportiva.

T 974 362 996 Aragón Aventura

PIRINEA NORDIC T 642 685 288

www.canfranc.es

www.jaca.es

www.jacetania.es





LA VIA FERRATA DEL CANFRANERO

Una vía ferrata es sin lugar a dudas una opción que dinamiza el territorio desde el punto de vista del Turismo activo.

Pequeñas inversiones, hacen que este tipo de construcciones a las que se puede acercar, desde una familia activa, hasta un montañero experto, contribuyan al aprovechamiento del atractivo de antiguas zonas que en este momento no tendrían valor en si mismas.

Situada en el mismo pueblo de Canfranc, sin tener que hacer un gran desplazamiento, se puede realizar y regresar al mismo lugar en poco tiempo.

Como complemento a la vía se ha equipado dos vías sencillas de escalada para aprovechar un lugar desconocido en la bajada.

Realizada por la empresa especializada EMA. Aragón Aventura, que ya ha realizado varias en Aragón, cuenta con los más altos estándares de seguridad objetiva.

+INFO

Ayuntamiento Canfranc

Plaza del Ayuntamiento 1

22880 Canfranc Estación

T 974 373 029



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS VÍA FERRATA DEL CANFRANERO

DATOS DE SUBIDA

- 1 Desnivel 80m.
- 2 Recorrido 100m.

DATOS DE BAJADA

- 1 Desnivel 80m.
- 2 Recorrido 750m.

Indicación ruta de bajada, señalización en Punto Rojo.

Equipamiento de 30 metros, cable de caída y mosquetones de vía ferrata seguro en bajada.

NIVEL

Se puede considerar de iniciación (nivel1) a pesar de tener un tramo vertical de 5 metros.

EQUIPAMIENTO PERSONAL MÍNIMO IMPRESCINDIBLE

Kit para vía ferrata, con disipador de caída y mosquetones de vía ferrata Casco. Arnés de escalada.

RECOMENDABLE

Botas tipo trekking
Ropa de montañismo
Cuerda dinámica de 30 metros
Guantes de protección
Mochila. Cantimplora.
Botiquín. Mapa de la zona. Brújula.
Radio y/o teléfono móvil

RECOMENDACIONES PARA TU ESTANCIA EN LA NATURALEZA

No abandones ni entierres basura. Llévatela donde haya servicio de recogida.

Cuidado con el fuego. No enciendas nunca fuego, ni siquiera en las barbacoas de obra previstas para ello. Llévate la comida ya preparada.

Deja los portones, verjas, trancas, puertas de cabaña, etc... por los que pases como te los encuentres, para impedir que entre o salga el ganado u otros animales.

Respeto los caminos. Los atajos deterioran el suelo y crean pequeñas barranqueras que pueden llegar a hacer desaparecer el sendero original.

No rompas con el ruido la paz del campo.

Los perros, por norma, deben ir atados para que no molesten ni asusten al ganado o animales libres.

Respeto y cuida las fuentes, ríos y otros cursos de agua. No viertas en ellos jabones, detergentes, productos contaminantes ni residuos.

No arranques nunca flores ni ramas, así todos disfrutaremos de ellas.

IMPORTANTE

El desarrollo de esta actividad conlleva riesgos; por ello, el que decide realizarla debe conocerlos y asumirlos.

Es necesario disponer de un seguro que cubra los daños que podamos sufrir y los que podamos causar a terceros.

PARA REALIZAR VÍAS FERRATAS CON SEGURIDAD RECOMENDAMOS

Haber realizado algún curso de formación en técnicas de progresión en vías ferratas o contratar los servicios de un guía titulado en escalada en roca, descenso de barrancos o alta montaña (TC o TDS en Montaña).

TELÉFONOS DE INTERÉS

Guardia Civil de rescate en montaña
062

Guías de ferratas y mantenimiento
T 974 36 29 96

S.O.S. ARAGÓN
112



El Reino de los Pirineos

Turismo Deportivo Activo

Volando voy...

AERODROMO DE SANTA CILIA

Pasa una jornada diferente en el Aeródromo de Santa Cilia en compañía de amigos y familia. Disfruta de nuestro bar-restaurante y su terraza, con conexión WIFI, desde donde podrás ver de cerca la actividad del aeródromo. Ofrecemos menús asequibles y la posibilidad de hacer uso de la zona verde y piscina.

En Aragón es la única plataforma de Vuelo sin Motor en funcionamiento, heredera de la vieja escuela de Vuelo de Huesca, hoy reconvertida en el actual aeropuerto de Huesca. Con más de 15 años de vida, el Aeródromo de Santa Cilia se ha posicionado como uno de los centros de vuelo de más prestigio a nivel europeo convirtiéndose en el punto de destino de centenares de pilotos de los países de nuestro entorno que acuden aquí a disfrutar de unas condiciones de vuelo y paisajes excepcionales.



Más información y reservas

Gestiona tu reserva en la dirección de correo
info@fly-pyr.es

o llamando al +34 974377610

El personal de administración y te ayudará
a que tu visita sea de lo más placentera.

www.fly-pyr.es





...VOLANDO VENGO

Las instalaciones abiertas al público en general son las siguientes:

- Parking cubierto para 40 vehículos.
- Bar-restaurante.
- Piscina con zona ajardinada.
- Conexión WIFI gratuita.
- Oficina de atención al público.

Las zonas destinadas al uso aeronáutico son las siguientes:

- 2 pistas asfaltadas de 850m x 18m la principal y de 650m x 15m la auxiliar.
- Plataforma para estacionamiento de aeronaves con una superficie de 3.000 m².
- 2 hangares con una superficie total de 2.000 m². Disponen de instalación eléctrica, iluminación artificial y agua corriente.
- Instalación de combustible AVGAS 100LL y Gasolina 95.
- Bloque administrativo de 200 m² (sala de briefing, oficina de operaciones y planes de vuelo).

SERVICIOS AÉREOS

Para el público en general:

- Bautismos y cursos de vuelo sin motor.

Para pilotos de las diferentes modalidades:

- Información meteorológica diaria y coordinación de las operaciones.
- Instrucción básica y avanzada.
- Alquiler de aeronaves.
- Servicio de remolque de planeadores.
- Hangaraje y estacionamiento.
- Suministro de combustible AVGAS 100LL y Gasolina 95.





**Apertura
VERANO 2016
del 2 de julio
al 4 de septiembre**



Bar-Restaurantes



Senderismo



Tiendas de Deporte



Pesca



Tiendas de Regalos



Bicicleta de Montaña



Escalada

Collado de Astún y vertiente francesa

Lugar base
Llegada Telesilla Truchas
Desnivel
75 m a Collado de Astún
Horario
30' a Collado de Astún
Dificultad
Camino bueno hasta Collado de Astún;

Ibón de Escalar y Collado des Moines

Lugar base
Parking estación de Astún
Desnivel
462 m
Horario
2 h 30'
Dificultad
Camino

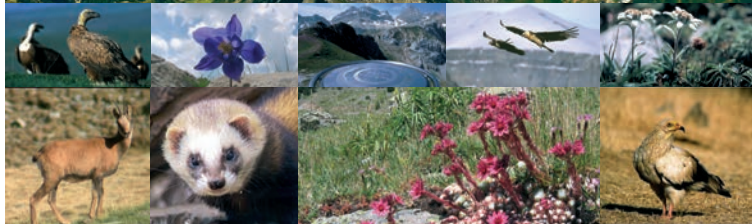
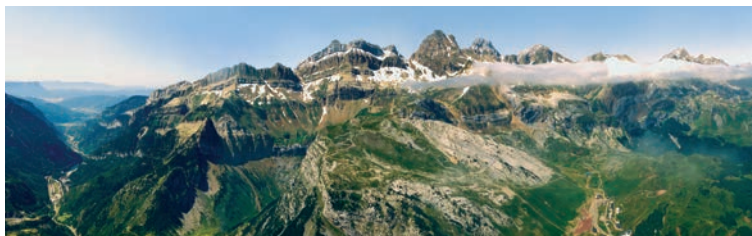
Astún La Raca

Lugar base
Parking estación de Astún
Desnivel
584 m
Horario
2 h a La Raca
Dificultad
Pista

Cresta Pic Belonseiche - Benou - Arnouse

Lugar base
Parking estación de Astún
Desnivel
750 m
Horario
5 h (ida y vuelta)
Dificultad
Trepada fácil





Lo más Típico

En algunas épocas del año se pueden recoger arándanos, setas comestibles y frambuesas.



Más información

Oficina Información Estación Candanchú
T 974 373 194 | 974 373 192 F 974 373 346
Carretera de Francia s/n
22889 Candanchú HUESCA
informacion@candanchu.com
www.candanchu.com



RUTA EN BTT BOSQUES DE CANDANCHÚ

Ruta Candanchú | Peña Negra | Puerto de Somport | Candanchú

Recorrido transfronterizo entre España y Francia por los verdes pastos de Candanchú y el circuito de fondo del Somport. Desde Candanchú salimos en dirección oeste, hasta el parking, atravesaremos las pistas de esquí y remontaremos entre los dos últimos telesquís de la derecha. No tardaremos en divisar una muga en un promontorio que nos marca la frontera con Francia.

Un sendero muy marcado desciende por unas vaguadas que nos llevan hacia la derecha, hasta conectar con una pista forestal, ya en el límite con el bosque de las hayas. Seguimos hacia la derecha con un poco de desnivel de bajada, rodeados por un frondoso bosque de hayas y abetos.

Remontaremos dos curvas, una a la derecha y otra a la izquierda y nos colocaremos en las proximidades de Peña Negra, a la que vale la pena acercarse ya que es uno de los mejores miradores sobre el Valle del Aspe.

Volveremos al cruce para seguir por la pista que transcurre en dirección este, bordeando laderas y pequeños barrancos. Tras un gran claro la pista empieza a bajar suave pero aumentando la velocidad con lo que no tardaremos en llegar a los edificios que marcan el comienzo del circuito de esquí de fondo, al pie de la carretera nacional. Subiremos por ella y a 400 m llegaremos al puerto del Somport y, en 2 Km más de bajada, a Candanchú.

Desnivel	Kilómetros	Duración
105 m	10 Km	1 h 15'

Excursiones de Senderismo desde el 15 de Julio al 30 de Agosto, 1 por semana

FIESTAS PATRONALES DE CANDANCHU EN LA PRIMERA SEMANA DE AGOSTO EN HONOR A LA VIRGEN DE LAS NIEVES

Actividades

- Sábado** Campeonatos de Petanca, Fiesta Infantil, Guiñol, Hinchables, Maestro Can Din Chin, Campeonato de guiñote, Verbena Popular.
- Domingo** Misa en Honor de la Virgen de las Nieves, Concursó y Degustación de Tortillas y Migas, en los diferentes establecimientos de Candanchu, animate y participa. Fiesta Infantil con el Maestro Can din Chin. Chocolatata Popular.



El Reino de los Pirineos

Summum Pirineos

Race 2016

Jacetania-Pyrénées Béarnaises

47 competiciones,
8.000 deportistas

La comarca de La Jacetania es un territorio deportivo abierto durante todo el año. Los clubes jacetanos, en colaboración con los ayuntamientos y la administración comarcal y con el patrocinio de MOVISTAR organizan, de enero a diciembre, numerosas pruebas y eventos de muy diferentes modalidades deportivas.

Más información

www.summumpirineos.es





Todos los eventos deportivos y las competiciones que se desarrollan en nuestro territorio permiten conocer la espectacular naturaleza de nuestra comarca y muestran las amplias posibilidades que ofrece La Jacetania para la organización de este tipo de acontecimientos.

La diversidad y riqueza orográfica del territorio jacetano facilitan la organización de todo tipo de competiciones, en especial las que tienen lugar en la naturaleza. La nieve, los montes, los senderos y caminos se convierten en el escenario idóneo en el que cada atleta busca superarse a sí mismo. Ascensiones en forma de carreras a los principales y más emblemáticos picos de La Jacetania y sacrificadas marchas en sus más espectaculares espacios naturales. Las vías de comunicación por las que antaño llegó el conocimiento y las ideas europeas hoy se han convertido en rutas de entrega y sacrificio en las que los atletas, a pie, a caballo o sobre ruedas, desarrollan su propia lucha.

Pruebas cicloturistas, carreras y marchas por montaña, maratones, duatlones de verano y triatlones de invierno, competiciones de esquí nórdico y alpino... Un intenso duelo deportivo cubre toda la comarca, desde sus cimas más altas, Collarada, La Raca o El Porté, hasta las cotas menos exigentes, y el recorrido se hace en todo tipo de medio: en bicicleta, a pie, a caballo, sobre patines o encima de las tablas de esquí.

Porque La Jacetania no descansa nunca. Sea invierno, verano, otoño o primavera, siempre hay un evento deportivo en el que participar o con el que disfrutar viéndolo. Algo que permite descubrir las distintas caras que tienen la naturaleza y los parajes de La Jacetania a lo largo de los doce meses del año.

II CARRERA POR MONTAÑA CIUDAD DE JACA SOLIDARIA CON LA ELA / JACA



+INFO

www.solidariaelajaca.com

www.facebook.com/solidariaelajaca

24 DE ABRIL

Una carrera solidaria donde todos los ingresos de la carrera van destinados a varias asociaciones en contra de la ELA. Cuatro recorridos totalmente señalizados y varios avituallamientos, ascendiendo a cimas tan significativas como el Grosín y Rapián. El recorrido más largo con 27 km. y 1200 metros de desnivel positivo, seguido de otro con 16 km., 10,5 km. y 7 km.

IX MARCHA SENDERISTA SIERRA DE LOS RÍOS / HECHO



+INFO

www.clubasamun.com

1 DE MAYO

La prueba, que no implica ninguna dificultad, tendrá un recorrido de 20 km., con 800 m. de desnivel, debidamente marcado y señalizado. Tanto la salida como la llegada estarán ubicadas en el Frontón Municipal de Echo. Habrá avituallamientos tanto sólidos como líquidos en varios puntos del recorrido.

II DH RAPITÁN JACA CAMPEONATO DE ARAGÓN DH / JACA



+INFO

www.aragoniciclismo.com

14 Y 15 DE MAYO

El DH (Down Hill) o Descenso en BTT es una modalidad del Mountain Bike en la que el participante tiene que salvar un desnivel negativo en un recorrido de unos dos km., en este caso por la ladera del monte Rapián, con salida desde el Fuerte de Rapián y llegada al parking del Hospital. Durante el recorrido se han de sortear diferentes obstáculos, saltos, variantes, bien naturales o artificiales. Dada la espectacularidad de esta modalidad, os invitamos a poder ver los diferentes tramos del circuito que son fácilmente accesibles desde la carretera de acceso al Fuerte de Rapián.



I CRONO DE LOS BÚNKERES / CANFRANC

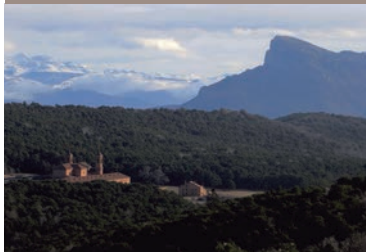


+INFO
www.pasionporeltri.com

29 DE MAYO

Nos planteamos organizar una crono popular de BTT llamada I Crono de los Búnkeres. Tendrá una longitud aproximada de 7 kilómetros. Partirá del fuerte Col de Ladrones, atravesará el Paseo de los Melancólicos y afrontará una subida de 4 km. al mirador de Picauvé. Para hacerla más motivante a los corredores que se acerquen a Canfranc se programará un tiempo de entrenamiento previo en la zona y se baraja la posibilidad de que se dispute una tanda o dos, en función de los condicionamientos de la logística de la prueba.

I ULTRA TRAIL / JACA



+INFO
www.ultratrailjaca.com
Página de Facebook: Ultra-Trail-Jaca

27 AL 29 DE MAYO

Con un recorrido estrella de 103 km. con +4000 m. positivos, además de tres salidas más con diferentes distancias de 71 km., 32 km. y 14 km. se pasará por algunos pueblos como Atarés, Castiello de Jaca y Bergosa. Durante ese fin de semana se realizará una feria del corredor además de otras actividades paralelas a la carrera. La Ultra servirá para ser Campeonato de Aragón de Ultra de la Federación Aragonesa de Montañismo. Asimismo será la primera prueba de Ultras de la "Challenge de los Pirineos" Puntos para la UTMB.

III MARCHA SENDERISTA POR LOS PUEBLOS DE LA SOLANA / JACA



+INFO
www.clubatletismojaca.com/la-marcha.html

29 DE MAYO

Se trata de una prueba no competitiva para conocer los alrededores de Jaca a pie. Los participantes podrán elegir entre tres recorridos, uno corto de 15 km., otro más largo de 30 km. y otro más de 40 km. para los más valientes. Circuitos incluidos en el Calendario de Andadas Populares de la FAM y el de 40 km. en la Copa de Gran Fondo. Salida desde la plaza de San Pedro, a las 7:00 para los participantes en la prueba de 40 km. y a las 8:30 de la mañana para el resto. Eso sí, después de haber degustado un rico chocolate con churros para calentar el cuerpo.



V TRAIL MONTAN'ASPE / BEDOUS (VALLE DE ASPE)



+INFO

www.trail-montanaspe.com

1 DE MAYO

En Bedous. Con tres recorridos:

Trail larga distancia, con 52 km. / 3.500 m. D+.

Trail media distancia de 29 km. / 2.060 m. D+.

Trail iniciación de 13 km. / 830 m. D+.

Andada de 22 km. / 1.350 m. D+.

VII RAID DES 3 VALLÉES VTT / HECHO



+INFO

<http://raid3vallées-naturalaine.fr/>

1 AL 3 DE JULIO

El Raid de los 3 Valles – Travesía del Haut-Béarn irá de Oloron-Sainte-Marie a los Pirineos Atlánticos en 3 etapas: Valle de Barétous, Valle de Ossau y Valle de Aspe. En la edición 2015 recorrió 200 km. con 6.000 m. de desnivel+; una prueba exigente pero accesible para aquellos que se hayan preparado adecuadamente.

XI CARRERA POR MONTAÑA “BOCA DEL INFIERNO”



+INFO

<http://bocadelinfierno.wix.com/bocadelinfierno>

10 DE JULIO

El recorrido de esta prueba es circular estando la salida y llegada ubicadas en la Selva de Oza, a 12 km. de la Villa de Hecho. El recorrido es de aproximadamente 25 km. de distancia con un desnivel positivo acumulado de 1.510 metros, en el caso de la carrera A. El recorrido de la carrera B es de 15 km. de distancia con un desnivel positivo acumulado de 995 m. y es ideal para iniciarse en este tipo de carreras.

Track CARRERA A:

<http://es.wikiloc.com/wikiloc/view.do?id=7134995>

Track CARRERA B:

<http://es.wikiloc.com/wikiloc/view.do?id=7026315>



ULTRA DE COLLARADA / VILLANÚA



+INFO

www.2kvillanua.com

15 AL 17 DE JULIO

Tras varios años de éxito de organización y de participación de la 2KV de Collarada, la Ultra de Collarada nace con la idea de mostrar lo mejor del valle a través de una Ultra por etapas, en la que poder disfrutar pero también sufrir "nuestras montañas". Aratorés, Borau, Castiello de Jaca, Canfranc Pueblo y Villanúa, 5 pueblos volcados en la organización de 3 etapas en tres días.

1ª ETAPA. "GÜENA NUEI"

20km. +500 m. / -500 m.

2ª ETAPA. "SUPER TRAIL"

65 km. +4000 m. / -4000 m.

3ª ETAPA "2KV DE COLLARADA"

17 km. +2016 m. / - 2016 m.

FULL MOON / VILLANÚA



+INFO

www.turismovillanua.net

6 DE AGOSTO

Turismo Villanúa, en colaboración con el Ayuntamiento de Villanúa organiza el 6 de agosto, la carrera campo a través Nocturna Full Moon Villanúa. La prueba, con un recorrido marcado y señalizado de 5 km., dará comienzo a las 23.00 h. en el Ecoparque El Juncaral y está dirigida a atletas, federados o no, a partir de 18 años. Se establecen las siguientes categorías: Absoluta masculina y Absoluta femenina.

XIX SUBIDA A OROEL / JACA



+INFO

www.clubatletismojaca.com/la-carrera.html

14 DE AGOSTO

La prueba comienza en Jaca, frente a la Ciudadela y tras pasar por las calles durante un kilómetro, prosigue después por camino hasta la Cruz de Oroel a 1.769 m. Tiene una distancia de 10,7 km. y un desnivel aproximado de 1.000 m. La prueba está al alcance de cualquier persona que quiera disfrutar del deporte en su modalidad más auténtica y física y de aquellos que también buscan el paisaje y la naturaleza. El sábado anterior se celebrará, además, una carrera infantil en los glaciares de la Ciudadela como preámbulo de la Subida a Oroel



XI SUBIDA A LA FUENTE EL PACO / VILLANÚA



+INFO
www.eljuncaral.com

20 DE AGOSTO

Turismo Villanúa, en colaboración con el Ayuntamiento de Villanúa y Club Deportivo El Juncaral, organiza la carrera de montaña XI Subida a la Fuente El Paco.

La prueba tendrá un recorrido de 13,3 km., debidamente marcado y señalizado, y podrán participar atletas, federados o no, a partir de 18 años, y menores debidamente autorizados. La salida y meta estará ubicada en el Polideportivo de Villanúa.

CANFRANC-CANFRANC: ULTRA-TRAIL®, MARATÓN, KILÓMETRO VERTICAL DESCENSO



+INFO
www.canfrancanfranc.com
hola@cdmlosaranones.com

9, 10 Y 11 DE SEPTIEMBRE

Una carrera como la Canfranc-Canfranc es una carrera tan bella como dura, es difícil determinar cuál de estos dos adjetivos sería el más apropiado. En cada una de sus diferentes recorridos, el corredor podrá disfrutar al máximo de las importantes vistas de cada uno de los lugares por los que se pasa. En esta nueva edición, la décima de la Canfranc-Canfranc, estamos de aniversario. Y además de las carreras ya conocidas como la Ultra-Trail® y la Maratón, vamos a darle un toque especial ofreciendo a los corredores algo nuevo: un kilómetro vertical de descenso. 966 m. d- en menos de 4 km. será el inicio de lo que esperamos sea la consolidación de una de las grandes carreras del panorama nacional.

FIESTA DE LA BICICLETA Y DE LOS PATINES EN LA JACETANIA / JACA



+INFO
<http://ccmayencos.com/>

16 Y 17 DE SEPTIEMBRE

El Club Ciclista Mayencos de Jaca organiza dentro de la Semana europea de la Movilidad una serie de eventos relacionados con la movilidad y el uso de la bicicleta. Como años anteriores, nuestro club colabora con dos actividades dentro de la esta semana que se celebra del 16 al 22 de septiembre.

FIESTA DE LA BICICLETA

Viernes 16
17:30h. "GINKANA INFANTIL Y JUVENIL".
Concentración en la Plaza Biscós para dirigirse a los circuitos "bike-trial" de Tejería donde los niños realizarán una ginkana.

Sábado 17

11:00h . Plaza Biscós. "DÍA DEL PEDAL".
Recorrido popular y familiar en bicicleta, patines y patinetes por las calles de Jaca.



IV PUYADA A RAPITÁN CON ROLLER-SKI, PATINES Y EN BICICLETA / JACA



+INFO

www.cpmayencos.org

18 DE SEPTIEMBRE

Prueba deportiva que consiste en una ascensión contrarreloj de 3 km. con un desnivel de unos 250 m./D+ al 8% de media que finaliza en el Fuerte de Rapitán. Se puede participar tanto con roller-ski, la modalidad estival del esquí de fondo en técnica libre, así como con patines o bicicleta. Los más pequeños también tienen posibilidad de participar en alguna de las tres modalidades, quedando la ascensión para ellos en 1'3 km. y 95 m. de desnivel positivo.

XXVIII MEDIA MARATÓN DE CASTIELLO DE JACA / CASTIELLO DE JACA



+INFO

www.clubatletismojaca.com

25 DE SEPTIEMBRE

por un paisaje extraordinario, recorriendo parte del Valle de la Garcipollera y el Camino de Santiago. El ambiente cercano al corredor, dando facilidades para la inscripción, obsequiando con numerosos regalos y recuerdos y ofreciendo también para los acompañantes la degustación de productos y una comida popular hace posible la fidelización de cientos de atletas. La originalidad de los trofeos, artesanos, únicos y muy deseados y el no ofrecer premios en metálico aseguran el carácter popular de la prueba.

IV KILÓMETRO VERTICAL DE CANFRANC SUBIDA A "EL PORTÉ" 2.440 M.



+INFO

www.kilometroverticaldecanfranc.com
kilometroverticaldecanfranc@gmail.com

25 DE SEPTIEMBRE

Se realizará el 25 de Septiembre en el entorno de Canfranc Estación ascendiendo a la cima El Porté de 2.440 m. desde el final de la pista que da acceso al fuerte de Coll de Ladrones y a la Canal de Izas, con un desnivel positivo de +1.110 m. en una distancia de 3,8 km. El recorrido con una pendiente media del 29% y con tramos que superan el 40% en los que se habilitan unas cuerdas durante el recorrido para una mejor seguridad y progresión de los corredores se encontrará completamente balizado y con puntos de control.



I DUATLÓN DE LA ESTACIÓN DE CANFRANC / CANFRANC



+INFO

www.pasionporeltri.com

1 DE OCTUBRE

La localidad altoaragonesa de Canfranc promueve el I Duatlón de la Estación de Canfranc con una doble pretensión: por un lado, seguir fomentando la práctica del deporte (popular y de competición) como hábito saludable; y, por otro, poner en valor un enclave histórico, cultural y paisajístico de gran riqueza. La prueba de Duatlón Cros, tendrá unas distancias aproximadas de 5 km. de carrera a pie, 20 de bicicleta de montaña y 2,5 de carrera a pie. Discurrirá por el entorno de la Estación Internacional, el casco urbano y los paseos de los Melancólicos y de los Ayerbe.

SALIDA CICLISTA DEL PILAR / JACA



+INFO

No es necesaria inscripción previa.

9 DE OCTUBRE

El Club Ciclista Mayencos de Jaca organiza la Salida ciclista del Pilar, coincidiendo con la festividad de Nuestra Señora del Pilar. El recorrido es el siguiente: Salida de Jaca, carretera A1205, puerto de Oroel, Bernués, Monasterio de San Juan de la Peña, Santa Cruz de la Serós, carretera N-240 y llegada de nuevo a Jaca. La salida tiene lugar a las 10.00 h. y el recorrido es de 55 km. Se trata de una salida ciclista con todos los participantes agrupados. Hay un avituallamiento líquido en la explanada de San Juan de la Peña y otro avituallamiento sólido y líquido a la llegada a Jaca.

21º DUATLÓN CROS TROFEO MAYENCOS / JACA



+INFO

<http://competiciones.mayencostriatlon.org/trofeomayencos/index.html>

15 DE OCTUBRE

El 21º Duatlón Cros Trofeo Mayencos consta de 5 km. de carrera a pie por los Glacis de la Ciudadela (2 vueltas), 23 km. de BTT (3 vueltas) por Camino de Santiago, Asieso, Puesto de San Miguel, terminando con otros 2'5 km. de carrera a pie en los Glacis (1 vuelta). El 11º Duatlón Infantil se celebra en la zona del Llano de Samper y Paseo de la Cantera, con distancias adaptadas a cada una de las categorías en edad escolar. Con el 4º Duatlón Popular y Cadete Peña Enta Debán es una prueba adecuada a la categoría cadete. Son 2 km. de carrera a pie, 8 km. de ciclismo en BTT por asfalto, y por último 1 km. de carrera a pie, todo en unos circuitos diseñados en la zona del Llano de Samper y Paseo de la Cantera.



IX CROSS DEL JUNCARAL / VILLANÚA



+INFO

www.eljuncaral.com

22 DE OCTUBRE

La carrera tiene su inicio en el Polideportivo Municipal de Villanúa, discurre por "La Rambleta" hasta el puente y después de cruzar el río Aragón toma el sendero del Juncaral para volver después hasta el puente por el Camino de Santiago. Los participantes del recorrido A tendrán que volver a tomar el camino del Juncaral, mientras que los del recorrido B regresan al polideportivo. La prueba contará con dos recorridos debidamente marcados y señalizados:

- Recorrido A: 11 km. (2 vueltas al circuito).
- Recorrido B: 5 km. (1 vuelta).

COMPETICIONES DEL CLUB ARQUERS DE CHACA / JACA



+INFO

<http://arquersdechaca.blogspot.com.es/>

JUNIO Y SEPTIEMBRE

Entre los objetivos del Club Arquers de Chaca se encuentran la práctica y difusión del tiro con arco en todas sus modalidades, y esto incluye todas las actividades deportivas donde el arco sea el protagonista, por ello, y en colaboración con las distintas entidades que tienen como objeto el Tiro con Arco se prevé la organización estas actividades competitivas :

19 de junio de 2016: IV Trofeo Ciudad de Jaca.
18 de septiembre de 2016: Tercer Encuentro de Arqueros del Fuerte de Rapián.

OTRAS COMPETICIONES



+INFO

www.cpmayencos.org

JUNIO / HECHO MARCHA DE LOS TRES IBONES

<http://marchatresibones.blogspot.com.es>

23 DE OCTUBRE / ANSÓ XII MARCHA SENDERISTA OTOÑO VALLE DE ANSÓ

<http://clublinza.blogspot.com.es> y
adlinzaanso@gmail.com



El Reino de los Pirineos



20º ANIVERSARIO



Valle del Aragón

Asociación Turística Valle del Aragón

1996-2016



Como en casa

Diversos tipos de alojamiento en el territorio que garantizan una estancia a medida de sus posibilidades.

COMO LLEGAR

El Valle del Aragón está situado al Norte de la Comunidad de Aragón, en la frontera entre Francia y España. Sus accesos por carretera han sido mejorados de manera sustancial en los últimos cinco años. Un eficiente equipo mantiene las vías en perfecto estado incluso en los peores días del invierno.

Podemos acceder por carretera, con un servicio permanente de autobuses (ALOSA), y por tren. Para traslados vía aérea desde Zaragoza y Pau, es recomendable el alquiler de un vehículo

RESERVAS

Puede reservar através de su agencia de viaje, en la web de los establecimientos y también através de la página web www.valledelaragon.com o bien mediante contacto telefónico con el emplazamiento deseado.



Reserve su alojamiento en
Book here your hotel



Directorios telefónicos

Turismo de Jaca

974 360 098 www.aytojaca.es

Turismo de Canfranc Estación

974 373 141 www.canfranc.es

Turismo de Villanúa

974 378 465 www.villanua.net

Información de Astún

974 373 088

Información de Candanchú

974 373 194

Asociación Turística Valle del Aragón

974 355 580

www.valledelaragon.com

Mancomunidad del Alto Valle del Aragón

974 373 017 www.jacetania.es

Turismo San Juan de la Peña

974 355 119

www.monasteriosanjuan.com

Comarca de la Jacetania

974 356 980 F 974 355 141

www.jacetania.es

Ayuntamiento de Jaca

974 355 758

www.aytojaca.es

Ayuntamiento de Castiello de Jaca

974 350 025

www.castiellodejaca.es

Ayuntamiento de Aísa

974 364 679

www.aytoaisa.es

Ayuntamiento de Borau

974 364 538

www.borau.es

Ayuntamiento de Villanúa

974 378 004

www.villanua.net

Ayuntamiento de Canfranc

974 373 029

www.canfranc.es

Oficinas de Turismo en otras provincias aragonesas

TERUEL

San Francisco 1, 44001 Teruel

OFICINA DE TURISMO

DE SABIÑÁNIGO (Huesca)

Caseta de información turística.

Boulevard de la Urbanización Gravelinas

de Puente Sardas. 22600 Sabiñánigo.

T 690 927 336

oficinaturismosabinanigo@aragon.es

Oficinas de Turismo de Aragón

Oficina de Turismo del Aeropuerto

Aeropuerto de Zaragoza.

Ctra. del aeropuerto s/n.

50190. Zaragoza

T 976 78 09 82 /Fax 976 78 09 82

oficinaturismoaeropuerto@aragon.es

Oficina de Turismo de Aragón

Plaza España, 1. 50004 Zaragoza.

T 976 28 21 81 / 902 47 70 00

turismodearagon@aragon.es

www.turismodearagon.com

Feria de Muestras de Zaragoza

Ctra. de Madrid, Km 311 Zaragoza

T 976 76 47 98

Oficina de Turismo de la Estación Delicias

Estación AVE Delicias. Avda. Navarra, 80.

50011 Zaragoza

Tel 976 32 44 68.

Fax 976 32 44 68.

infoturismodelicias@zaragoza.es

www.zaragozaturismo.es

Oficinas de Turismo de Aragón dependientes de Centros Aragoneses

VALENCIA

Don Juan de Austria 20, 46002 Valencia

BARCELONA

Joaquin Costa 68, 08001 Barcelona

Taransporte y comunicaciones

Estación de Jaca (autobuses)

974 355 060 902 210 700

Mancomunidad Alto Valle del Aragón

974 373 017

Taxis (central de Jaca)

974 362 848

Renfe

Estación de Canfranc

974 373 044

Estación de Jaca

974 361 332

Estación Zaragoza

902 320 320

Correos y telégrafos

Canfranc 974 372 194

Jaca 974 355 886



S.O.S | Sanidad

SOS Aragón 112

Guardia Civil de Montaña 062

Guardia Civil de Jaca

974 361 350

Guardia Civil Canfranc - Estación

974 373 066

Policía Nacional de Jaca

974 356 750 974 356 709

Policía Municipal de Jaca

974 355 758 902

Hospital Comarcal de Jaca

974 355 331

Centro de Salud de Jaca

974 360 795

Cruz Roja de Jaca

974 361 101

Ambulancias San Jorge

902 110 112

Consultorio Médico Canfranc - Estación

974 373 013

Consultorio Médico Candanchú

974 373 258

Consultorio Médico Astún

974 372 154

Palacio de Congresos de Jaca

974 356 002

Pabellón de Hielo de Jaca

974 355 192

Ciudadela

974 357 157

Museo Diocesano de Jaca

974 362 185

Gestora San Juan de la Peña

974 355 191

*para las llamadas desde el extranjero
marcar el prefijo **00 34**

Reserve su alojamiento en
Book here your hotel



- Centro Ciudad
- Pie de Pistas
- Teléfono
- Aire Acondicionado
- Calefacción
- Baños Comunitarios
- Salón de Desayuno
- Terraza Solarium
- Piscina
- Baño Completo
- Televisión
- Video / DVD
- Parabólica
- Hilo Musical
- Habitaciones Múltiples
- Mini Golf
- Gimnasio
- Finanzas
- Mando a Distancia
- Secadero de Ropa
- Lavadora
- Manaje
- Lencería
- Estudios y Apartamentos
- Ambiente Familiar
- Jacuzzi
- WiFi
- Ascensor
- Cerraduras magnéticas
- Guardaesquís
- Taller de Reparación
- Alquiler de Material
- Alquiler de Bicicletas
- Parquing Cubierto
- Parquing
- Salón Social
- Salón de Estética
- Tiendas / Galerías
- Balcón / Ventana
- Servicio de Guía
- Turismo
- Se Admiten Perros
- Cafetería
- Bar
- Minibar
- Sala de Billar
- Salón de Juego
- Caja Fuerte
- Sistema Anti-Incendios
- Disco / Bar
- Restaurante
- Comedor
- Pizzería
- Cocina
- Cocina casera
- Sauna
- ADSL
- Minusválidos
- Secador de Pelo/Asador
- Asador
- Chimenea
- Panorámicas
- Magníficas Vistas
- Salón
- Salón de Convenciones
- Parque Infantil
- SPA
- Consigna
- Recepción 24h

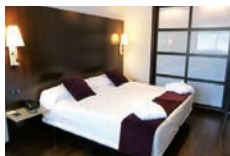


JACA

Hotel Reina Felicia-SPA ****



Paseo Camino de Santiago 16-20,
22700 Jaca (Huesca)
T 974 365 333 F 974 365 377
reservas@eurostarsreinafelicia.com
www.eurostarsreinafelicia.com/

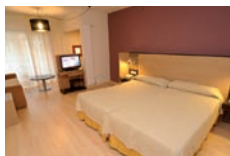


JACA

Hotel Oroel ****



Avda. de Francia 37,
22700 Jaca (Huesca)
T 974 362 411 F 974 363 804
oroel@inturmark.es
www.hoteloroeljaca.com



JACA

Hotel & Spa Real ****



Membrilleras 7,
22700 Jaca (Huesca)
T 974 363 008 F 974 35 52 19
reservas@hotelrealjaca.com
www.hotelrealjaca.com
www.eizasahoteles.com



JACA

Gran Hotel de Jaca ***



Paseo Constitución 1,
22700 Jaca (Huesca)
T 974 360 900 F 974 364 061
ghotel@inturmark.es
www.granhoteljaca.com



JACA

Hotel A Boira **



C/ Valle de Anso 3,
22700 Jaca (Huesca)
T 974 363 528 F 974 355 276
info@hotelaboira.com
www.hotelaboira.com



JACA

Hotel el Acebo**



Calle Echegaray, 11.
Jaca - Huesca
T 974 363 410
reservas@elacebo.net
www.elacebo.net



JACA

Apartamentos Cambras ↓↓



C/Mayor 41,
22700 Jaca (Huesca)
T 974 360 700 F 974 360 400
jaca@alojamientosaran.com
www.alojamientosaran.com



JACA

Albergue Jaca Residencia Escuelas Pías



Avda. Perimetral 2,
22700 Jaca (Huesca)
T 974 360 536 M 667 492 569
alberguejaca@escolapios.es
www.alberguejaca.es

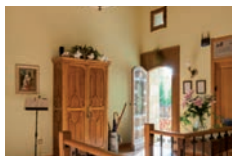


JACA (BARÓS)



Barosse

Estiras 4,
22172 Barós (Jaca)
T 974 360 582 M 638 845 992 F 974 360 582
info@barosse.com
www.barosse.com

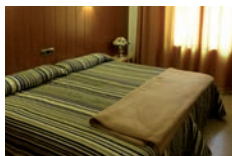


CASTIELLO DE JACA



Hotel Mesón de Castiello **

Avda de Francia 4,
22710 Castiello de Jaca (Huesca)
T 974 350 045 F 974 350 006
mesoncastiello@lospirineos.com
www.mesondecastiello.info



CANFRANC

Hotel Villa de Canfranc ***



Fernando El Catolico 17,
22880 Canfranc (Huesca)
TIF 974 372 012
reservas@villadecanfranc.com
www.villadecanfranc.com



CANFRANC

Hotel&SPA Real Villa Anayet ****



Plaza Aragón 8,
22880 Canfranc (Huesca)

recepcion@hotelrealvillaanayet.com
www.http://eizasahoteles.com/grupos
www.realvillaanayet.com



CANFRANC

Albergue Pepito Grillo



Avda. Fernando el Católico 2,
22880 Canfranc Estación (Huesca)
T 974 373 123 M 619 545 929
albergue@pepitoqrillo.com
www.pepitoqrillo.com

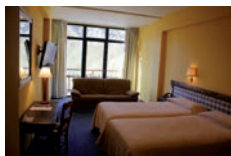


CANDANCHU

Hotel Edelweiss ***



Estación de Candanchú ,
22889 Candanchú (Huesca)
T 974 373 200 F 974 373 046
reservas@edelweisscandanchu.com
www.edelweisscandanchu.com



CANDANCHU

Hotel Candanchú ***



Hotel Candanchú,
22889 Candanchú (Huesca)
T 974 373 025 F 974 373 050
reservas@hotelcandanchu.com
www.hotelcandanchu.com



CANDANCHU

Albergue El Águila



22889 Candanchú (Huesca)
T/F 974 373 291
info@albergueelaguila.com
www.albergueelaguila.com



CANDANCHÚ

Alquiler de Apartamentos Candanchú v.t.v



Recogida llaves H. EDELWEISS*** Ctra. de Francia s/n. CANDANCHU
T 34 974 373 220 F 34 974 373 046
www.edelweisscandanchu.com
apartamentos@edelweisscandanchu.com



CANDANCHÚ

Hotel Europa ***



C/Única s/n,
22889 Astún (Huesca)
T 974 373 312 F 974 373 361
hoteleuropa@astun.com
www.hoteleuropa-astun.com



CANFRANC ESTACIÓN

pista de patinaje en línea

¡ven a patinar!

Polideportivo Municipal de Canfranc. Alquiler de material
Información: 974 373 141 · Reservas: 974 372 032
www.canfranc.es

Joyería-Relojería Mesado



Mayor 17
T 974 369 783
22700 Jaca (Huesca)

Taxi Miguel



*Excursiones, traslados, etc. 8 plazas.
Remolques para esquís, bicis, motos.*
T 639 392 739 Canfranc (Huesca)
T 645 967 151 Hecho (Huesca)
F 974 373 161 | taxi_miguel@hotmail.com

Foto Barrio



*Distribuidor oficial en la zona. Laboratorios
digitales, ampliaciones gran formato...*
Campoy Irigoyen 4 (Estudio), Ramón y Cajal
3,
22700 Jaca (Huesca) , T 974 362 590
Serrablo 74, Sabiñánigo (Huesca), T 974
483 497

El Pirineo Aragonés



*Semanario El Pirineo Aragonés.
El periódico más antiguo de Aragón.*
Aragón 1, 22700 Jaca (Huesca)
T 974 355 560 F 974 361 546
javier@elpirineoaragones.com
manuel@elpirineoaragones.com
elpirineoaragones@elpirineoaragones.com

Floristería El Cisne



Avda. Jacetania 8 Plaza San Pedro 8
T 974 361 337 T 974 363 055
22700 Jaca (Huesca) 22700 Jaca (Huesca)

Prado



Mayor 20
T 974 360 645
22700 Jaca (Huesca)

El Rincón de la Catedral



Bar - Restaurante Chez Claudine.
Especialidades: pinchos, ensaladas, tapas, tartas y repostería. Platos elaborados con productos de la temporada.
Plaza de la Catedral 4, 22700 Jaca (Huesca)
T 974 363 518

Bodegas LANGA



Almacén de vinos y licores.
Pl. de San Pedro 5, 22700 Jaca (Huesca)
T 974 360 494
T Particular 974 355 756

Restaurante Cobarcho



Restaurante que refleja la tradición e innovación desde sus principios.
Ramiro I, 2 22700 Jaca (Huesca)
T 974 363 643 | 974 361 597
restaurante@mesoncobarcho.com
www.mesoncobarcho.com

Restaurante Serrablo



El buen menú diario.
Especialidades: cordero lechal al horno y pescados a la brasa.
Obispo 3, 22700 Jaca (Huesca)
T 974 362 418
Fax 974 361 581

Pastelería La Imperial



Confitería y pastelería.
Especialidad en patatas de Jaca, rocas de Jaca, teclas y pastillas ansotanas.
Mayor 32, 22700 Jaca (Huesca)
T 974 360 199

Pastelería La Suiza



Sugerimos que pruebe los lazos de Jaca, gemas del pirineo, chocolates, repostería y las más de cuarenta laminarias diferentes que elaboramos a diario.
Mayor 40, 22700 Jaca (Huesca)
T 974 360 347

Lorés Neumáticos



Especialistas en llantas de aluminio y Tuning.

Avda. Jacetania, 6
T 974 360 770
Fax 974 355 608
22700 Jaca (Huesca)

Limpieza Gaizanet



*Limpieza de comunidades, apartamentos,
limpiezas de obra nueva, garajes,
limpiezas en vertical y de difícil acceso
y limpiezas en general*
Urb. La Bujaquera 5, 22870 Villanúa (Huesca)
T 974 378 062 Móvil 636 212 201

Viajes ARAN



Mayor 46, 22700 Jaca (Huesca)
T 974 355 480 | 974 355 510
Fax 974 355 371

Sargantana Servicios



*Educación medioambiental. Tiempo libre.
Tarifas especiales para grupos.*
T 974 373 217
F 974 372 104
sargantana@sargantana.org

Pesebre Caballo



Carretera N-330, km 655
T 974 35 00 51 | 600 528 600
info@caballoselpesebre.es
www.caballoselpesebre.es
Aratorés-Villanúa (Huesca)

AT_Asesoría Técnica



Avda. Regto. Galicia 4, Edif. Don Ramiro
Local 1, 22700 Jaca
T 974 355 424
F 974 356 346
at.jaca@telefonica.net

Taxi Jaca

Taxi JUAN CARLOS GALINDO



Telf: 608 536 190

Fax: 974 364 251

Taxi Jaca
Juan Carlos Galindo, Jaca (Huesca)
T 608 536 190 | F 974 364 251

Restaurante Estanes



Especialidad Migas y Carnes a la Brasa

Ctra Francia s/n
Candanchú, 22889 (HUESCA)
T 974 373 350
zaslau@hotmail.com

Muebles Gascon



Avda. Primer Viernes de Mayo 3. Jaca
T 974 995 233
info@mueblesgascon.com
www.mueblesgascon.com

Panadería San Nicolás



C/ Población, 2,
22700 JACA
Tel. 974 360 994 • 974 363 093

Leonardo Coli Escalona, 15
22609 Sabiñanigo
www.panaderiasannicolas.es

FICS 2016



XXV AÑOS
FESTIVAL INTERNACIONAL
EN EL CAMINO DE SANTIAGO

Del 4 al 28 Agosto
www.valledelaragon.com
www.jaca.es

20º Aniversario



Valle del Aragón

Asociación Turística Valle del Aragón

1996-2016

¡VEN A VIVIRLO CON NOSTROS!

BRICOLAJE Y FERRETERÍA

**HERRAMIENTAS, JARDINERÍA, ARTICULOS DE FONTANERÍA
Y CALEFACCIÓN, MUEBLES DE COCINA, EQUIPAMIENTOS
DE BAÑO Y COMPLEMENTOS, HIDROMASAJE, SAUNA...**

Ctra. Jaca - Sabiñanigo. Km 3,4
22700 Jaca (Huesca) Tel. 974 355 652

C/del Deán, 4-6 - 22700 Jaca (Huesca)
Tel. 974 360 839



PON TU TOQUE **BRICO**



BRICO
Sanara Hogar. S.A.

brico@bricojaca.com
www.bricojaca.com



Asociación Empresarios de la Jacetania

**¡ HAZTE SOCIO !
AHORA TIENES MÁS VENTAJAS
QUE NUNCA**

LLAMA AL 974 360 019

C/ Calle Aragón 4 bajos · 22700 Jaca · Tel. 974 360 019

aejacetania@ceos.es
www.empresariosjacetania.com

S&P
alcedo
ino
MANTENIMIENTOS S.L.

**Albañilería
en general**

**Canfranc Estación
Tel: 639 67 99 59**

- * Mantenimiento de comunidades y piscinas
- * Limpieza de escaleras
- * Limpieza de garajes
- * Limpieza de locales



S&P
alcedo
ino
BIOTRATAMIENTOS

Control de plagas

- Desinfección
- Desinsección
- Desratización
- Legionela
- Fitosanitarios



Jardinería

- Diseño, realización y mantenimiento de jardines
- Podas, desbroces y talas

CAMIÓN CESTA ELEVADOR DE 15 M

OCI ROEL

¡¡POR FIN PAINTBALL EN JACA!!

TARIFAS:

Partida 1h y 100 bolas 25€

Recargas de 100 bolas 5€

¡NOVEDAD!

Paintball para niños a 10€

Te esperamos en La Carretera N-330 s/n
¡A la entrada de Jaca!

Mantente informado de fechas, eventos
y más en nuestra página
web, redes y teléfono!!



@Ociroel



Ociroel



www.ociroel.es



633 040036/976 457614



info@ociroel.es



INTURMARK HOTELES

Su evento o banquete en el centro de Jaca

GRAN HOTEL ***

PASEO DE LA CONTITUCIÓN, 1

22700 JACA (HUESCA)

TEL.: 974 36 09 00 / FAX: 974 36 40 61

GHOTEL@INTURMARK.ES WWW.INTURMARK.ES

HOTEL OROEL ****

AVENIDA DE FRANCIA, 17

22700 JACA (HUESCA)

TEL.: 974 36 24 11 / FAX: 974 36 38 04

OROEL@INTURMARK.ES WWW.INTURMARK.ES

Cluster Turismo de Montaña

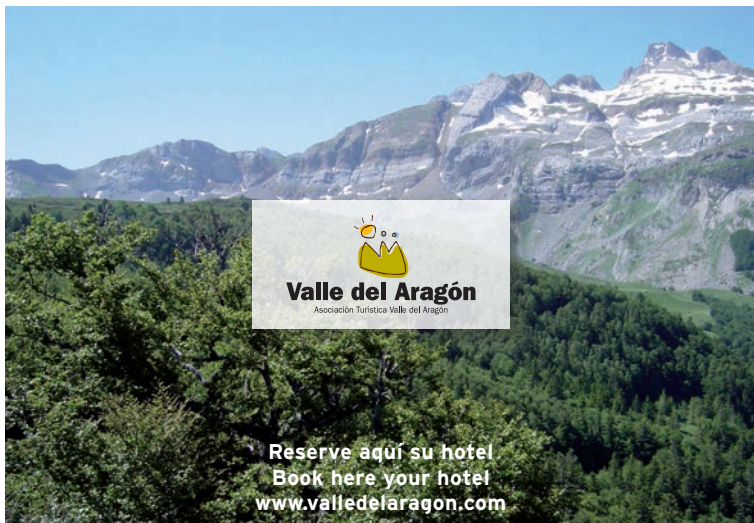


MONTAÑAS DE INNOVACIÓN

Cluster de Turismo de Montaña

SPAIN

Calle Aragon, 4 bajos - local, Jaca 22700
www.innovactm.com



Valle del Aragón

Asociación Turística Valle del Aragón

Reserve aquí su hotel
Book here your hotel
www.valledelaragon.com

Recursos Turísticos en la Jacetania

PUEBLOS DEL VALLE DEL ARAGÓN

Astún
Candanchu
Canfranc
Villanua
Castiello de Jaca
Jaca
Aisa
Borau

PUEBLOS DEL VALLE DE HECHO Y ANSÓ

Siresa
Hecho
Urdues
Aragües del Puerto
Embún
Jasa
Ansó

PUEBLOS DE LA CANAL DE BERDÚN

Santa Cilia
Santa Cruz de la Seros
San Juan de la Peña
Puente de la reina
Martes
Somanes
Alastuey
Santa Engracia
Binies
Berdún

RUTA DEL ROMANICO

Jaca_Catedral
S. Juan de la Peña_
Monasterio
San Pedro de Siresa_Iglesia
Santa Cruz de la Seros_
Iglesia
San Adrian de Sasabe_
Iglesia
Santa María de Iguacel_
Iglesia

PATRIMONIO

Camino de Santiago
Conjuntos Históricos San Juan de la Peña (Monasterio Viejo, Monasterio Nuevo, Centro de Interpretación y Hospedería)

JACA
Catedral de Jaca
Ciudadela Militar de Jaca
Torre del Reloj
Palacio Episcopal
Fortín de Abós
Fuerte del Rapitán

HECHO Y ANSO
Monasterio de Siresa
Iglesia de Santa Cilia
Salvatierra de Escá
Binies, asentamiento Celta

FORTIFICACIONES MILITARES

VALLE DEL ARAGÓN
CANDANCHÚ
Castiello de Candanchú
CANFRANC ESTACIÓN
Fuerte de Coll de Ladrones
La torreta

CANFRANC
Castiello de Canfranc

ARUEJ
Torre de Aruej

CASTIELLO DE JACA
Castiello de Grosin

JACA
Ciudadela de Jaca
Fortín de Abós
Fuerte del Rapitán
Torre del Reloj

VALLE DE HECHO Y ANSÓ

ANSÓ
La Torreta

HECHO
Fuerte Ysil

SIGÜES
Torre de los Pomar

BINIÉS
Castiello de Binies

CANAL DE BERDÚN

BERDÚN
Castiello de Berdún

ARRÉS
Torre de Arrés

MARTES
Castiello de Martes
Fuerte del Ventorrillo

TIERMAS
Torre de las Brujas

MUSEOS Y CENTROS DE INTERPRETACIÓN DE LA JACETANIA

JACA
Museo Miniaturas Militares
Museo Diocesano
Ecomuseo de los Pirineos

ANSÓ
Museo Sacro y Etnológico

HECHO
Museo Arte Contemporáneo
Museo Etnológico (Casa Mazo)

EMBÚN
Museo Paloteado y Ferrería

ARAGÜES
Museo Etnográfico
Ermita San Pedro

JASA
Museo Etnográfico

SALVATIERRA DE ESCÁ
Museo Etnológico Santa Ana

ARTIEDA
C.I. Camino de Santiago
(Torre Artieda)

SANTA CILIA
Camino de Santiago
(Albergue Peregrinos)
PUENTE DE LA REINA
Museo el Molino
(Oficina de Turismo)

SIRESA
Museo del Pan

HECHO
Centro de Interpretación del Megalitismo

SIGÜES
Museo Almadías

UNIVERSIDAD
Universidad de Verano
en Jaca
Agosto.

MICOLOGÍA
En Otoño en todos los valles

FLORA Y FAUNA
Variada biodiversidad

PESCA
Sociedad Deportiva
de Pescadores los Mayencos

PARQUE NACIONAL DE LOS ALTOS PIRINEOS

Abarca seis valles principales:
Aure, Luz-Gavarnie, Cauterets, Azun, Ossau y el del Aspe

SENDERISMO

VALLE DE ARAGÓN
Paseo de los Ayerbes
Paseo de los Melancólico
Camino a Gabardito
Ibones de Anayet
Pista de Coll de Ladrones
Camino del Ibón de Samán
Camino del Ibon de Ip
Peña Oroel
Canal Roya
Pico de Aspe
Zona norte de Bacún
Pista del Hachar

VALLE DE HECHO Y ANSÓ

Ibón de Acherito
Ibón de Estanes
Guarriza Aguas Tuestas
La Calzada Romana
Puerto del Palo
Ruta Megalítica

CANAL DE BERDÚN
Ruta Histórica
Ruta del Santo Grial
Senda Pirenaica
Foz de Binies
Pantano de Yesa

LAGOS E IBONES

VALLE DE HECHO
Ibón de Acherito
VALLE DE LOS SARRIOS
Ibón Viejo

VALLE DE CANFRANC
Ibón de Ip
Ibón Samán
Ibón de Anayet
Ibón de Estanes
Ibón de Tortiellas

VALLE D'OSSAU
EN EL PIRINEO FRANCES
Lac Bersau
Lacs d'Ayours
Lac Bious_Artigues





BARRANCOS

Barranco del Chiniprés
Barranco del Aguare
o los Meses en Canfranc
Barranco de la Boca del
Infierno
Barranco del Hospital
o Fago
no son todos, pero sí los
más importantes

FESTIVALES

Carnaval de Jaca
Febrero, Marzo

Semana Santa de Jaca
Marzo, Abril

Día del Libro
Jaca, 23 de Abril, festividad
de San Jorge

Romería de San Indalecio
San Juan de la Peña, Mayo

Romería a la Virgen de la
Cueva
Oroel, Mayo

Feria Expoforga
Puente la Reina, Junio

Festival PIR
Los Valles, primer fin de
semana de julio

Marcha Cicloturista de la
Jacetania
Julio

Festival Folklórico de los
Pirineos
Jaca, Julio, Agosto en años
impares

Festival del Camino de
Santiago
Jacetania, Agosto

Feria del Libro
Agosto

Festival Abierto en Canal
Canal de Berdún, Agosto

Mercado Medieval
Jaca, Agosto

Acto de Reconocimiento
de Mugas
Jaca, Somport, Agosto

Día de la Exaltación del
Traje
Ansó, Último domingo de
agosto

Día de la Comarca.
Itinerante
Primer fin de semana de
septiembre

Medio-Maratón de Castiello
Último fin de semana de
septiembre

Feria de Antigüedades
Canfranc, Pte. de la
Constitución, Diciembre

FIESTAS PATRONALES

ALSA
Asunción, principio de
Agosto

ANSÓ
Mitad de Septiembre

ARAGÜÉS DEL PUERTO
Virgen de las Nieves,
principio de agosto
Virgen del Rosario, primer
domingo de octubre

ARTIEDA
San Lorenzo, principio de
agosto
San Martín, principio de
noviembre

BAILO
Asunción, mitad de agosto
Damas y Galanes, principio
de enero.
San Blas, principio de enero

BERDÚN
Del 8 al 10 de septiembre
Del 10 al 13 de diciembre

BORAU
Natividad de la Virgen,
principio de septiembre

CANFRANC
Mitad de julio
(Canfranc Estación)
Mitad de agosto
(Canfranc Pueblo)

CASTIELLO DE JACA
San Miguel, final de
septiembre
Romería a Santa María de
Iguácel, segundo domingo
de julio

FAGO
Principio de julio
Final de noviembre

JACA
Santa Orosia y San Pedro,
del 23 al 30 de junio
Primer Viernes de Mayo

JASA
Asunción de la Virgen,
mitad de agosto
San Sebastián, mitad de
enero

MIANOS
Virgen del Castillo, primero
de mayo
Santiago y Santa Ana,
finales de julio

PUENTE LA REINA DE
JACA
Mitad de enero en
Javierregay
Primer de
mayoSALVATIERRA DE
ESCA
Virgen de la Peña, primeros
de septiembre
Romería de San Sebastián,
mitad de enero

SANTA CILIA DE JACA
Natividad de la Virgen,
primeros de septiembre

SANTA CRUZ DE LA
SERÓS
Finales de septiembre

SIGÜÉS
San Babil, finales de enero
Santa Ana, finales de julio
San Esteban, finales de
diciembre

VALLE DE ECHO
Del primero de septiembre
San Martín, primero de
noviembre

VILLANÚA
Natividad de la Virgen,
primero de septiembre
Fiestas pequeñas el día de
San Esteban en diciembre

PISTA DE HIELO

Jaca

PISTINA

Centro Termal en Jaca
Piscina SPA Jaca

BIENESTAR

SPA_BALNEARIOS Y
TERMAS
Hotel Reina Felicia, Jaca
Hotel Barceló Jaca, Jaca
Piscina SPA Jaca
Aparthotel & SPA Jaca
Hotel Santa Cristina,
Canfranc
Hospedería S. Juan de
la Peña

EQUITACIÓN

En todos los Valles

GOLF

Badaguás
Navasa
Guasa














GASTRONOMÍA

Rutas Gastronómicas en
todos los Valles
Quesería O Xortical en
Villanúa
Cerveza casera de Villanúa



Temporada 2016-2017. La nieve te espera...



-  Oficina Dirección Estación
-  Oficina de Atención al Cliente
-  Taquilla
-  Puesto de Socorro
-  Servicios
-  Escuela de Esquí
-  Alquiler de Material
-  Parking
-  Jardín de Nieve
-  Hotels
-  SnowPark - Freestyle
-  Zona Pic-Nic
-  Zona de Trineos
-  Punto de Restauración

-  Remontes
-  Debutantes
-  Fácil
-  Dificultad media
-  Difícil
-  Itinerarios
(Muy difícil, expertos)

+INFO
OFICINA INFORMACIÓN
ESTACIÓN ASTÚN
 T 974 373 088 F 974 373 295
 22880 Astún HUESCA
www.astun.com | astun@astun.com



CANDANCHU®



- Telesilla
- Telesquí
- Telebaby
- Esquí alpino
- Esquí de fondo
- Snowboard
- Stadium
- Punto de encuentro
- Información
- Taquilla
- Puesto de socorro
- Centro médico
- Megafonía
- Hilo musical
- Guarda Esquis
- Línea de autobús

- Servicios
- Escuela de esquí
- Alquiler de esquís
- Parking
- Cafetería
- Restaurante
- Solárium
- Vista panorámica
- Tiendas
- Guardería
- Hoteles
- Salida raquetas
- Itinerarios motos de nieve
- Itinerarios recomendados esquí de montaña/travesía
- Federación Internacional
- Parada intermedia

+INFO

OFICINA INFORMACIÓN ESTACIÓN CANDANCHÚ

T 974 373 194 | 974 373 192 F 974 373 346
 Carretera de Francia s/n
 22889 Candanchú HUESCA
 informacion@candanchu.com
 www.candanchu.com



Come & Feel



Valle del Aragón
Asociación Turística Valle del Aragón





EL
JUNCARAL
ECOPARQUE
villanua

RESERVAS (+34) 606 797 239
974 37 84 65